Sau khi Nga phản đối Mỹ phong tỏa BV bằng yêu sách «phải họp lại hòa đàm Ba Lê»

MỸ ĐỀ NGHỊ: NGHIÊM CHỈNH HÒA ĐÀM LẠI, CS: CHỈ HỌP LẠI VÔ ĐIỀU KIỆN

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 8 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm Thứ 9 — Số 2.459 — Chủ Nhật 14, Thứ Hai 15-5-1972 (Ngày 2,3 Tháng 4 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

VNCH tăng viện cố giải tỏa QL 13, CSBV xài loại hỏa tiễn mới để bắn phi cơ ở An Lộc

SÁNG 13-5, CSBV LẠI 3 MẶT TẤN CÔNG AN LỘC SAU KHI BỊ ĐẨY LUI KHỎI THỊ XÃ VÀO ĐÊM 12-5

- Qua lời khai của tù binh, Việt Nam CH biết trước 24 giờ lực lượng, vũ khí và ngày Cộng Sản tấn công
- Quân Cộng Sản Bắc Việt ở 3 quận Bắc Bình Định rút về mật khu, VN Cộng Hòa sắp hành quân tái lập trật tự
- Thường dân Mỹ được lệnh di tản khỏi Pleiku — 200 đào binh trốn trong chùa Diệu Đế ra trình diện

SAIGON, 13-5.— Sau một ngày cận chiến đẫm máu trong nửa Bắc thị xã An Lộc, đêm hôm qua, quân trấn thủ VNCH đã đẩy lui Cộng quân BV ra khỏi các vị trí trong nội ô thị xã, nhưng 4 giờ sau đó, CSBV lại pháo kích ồ ạt vào An Lộc, và lợi dụng thời tiết xấu với những cơn mưa như trút, CSBV lại từ 3 mặt Tây, Đông Bắc và Tây Nam, với chiến xa yểm trợ lại tấn công vào An Lộc.

Vào ngày hôm qua, theo UPI, các nguồn tin từ mặt trận [illegible] rằng Cộng quân từ phía Bắc tiến xuống, [illegible] soát được hầu hết [illegible]. Binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa đã di tản khỏi một đồn cảnh sát ở gần ngay bộ Tư lệnh đặt tại triền phía Nam thị xã. Vào trưa thứ Sáu, lực lượng VNCH vẫn giữ vững khu vực hành chánh tỉnh.

Phát ngôn viên VNCH cho biết đến chiều thứ Sáu, Cq vẫn chiếm đồn Cảnh sát rồi phân tán thành nhiều ổ kháng cự nhỏ. Nguồn tin quân sự nói rằng một số chiến xa của địch chỉ bị liệt không di chuyển được nhưng các đại bác trên chiến xa vẫn hoạt động.

Tin chiến trường cho biết tổn thất giao tranh của đôi bên trong ba ngày vừa qua đã lên tới quá 550 người.

Sáng nay, Phát ngôn viên quân sự tường trình rằng đặc công Cộng Sản vẫn còn lẩn quất trong khu vực phía Bắc An Lộc và vẫn có những cuộc giao tranh lẻ tẻ.

Trong 24 giờ kể từ 16 giờ ngày 11-5 đến 16 giờ ngày 12-5, Cộng quân đã bắn tổng cộng 1340 trái đạn đủ loại vào thị xã bị vây hãm này và các trận đánh vẫn tiếp diễn xung quanh An Lộc.

Tổng cộng các trận đánh là 43 cộng quân bị hạ, 1 bị bắt; ta thu được 2 súng cộng đồng, 2 súng cá nhân. Ta có 2 tử thương 16 bị thương. Tướng Lê văn Hưng vẫn có mặt cạnh các binh sĩ dưới quyền.

CSBV xài hỏa tiễn gì ở An Lộc

Bản tin bộ Tư Lệnh quân độiHoa kỳ loan báo hôm thứ Năm các trực thăng võ trang Hoa Kỳ đã phá hủy 2 chiến xa PT-76 của CSBV và gây hư hại cho 2 chiếc khác ở gần An Lộc.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cũng cho biết các xạ thủ BV đã bắn rơi hai phi cơ quan sát 02 Skymaster của không lực Mỹ tại An Lộc hôm thứ Năm. Hai phi công được ghi nhận mất tích và có thể đã bị thiệt mạng.

Các phát ngôn viên Hải quân Mỹ cho biết các phản lực cơ trên Hàng không mẫu hạm Midway báo cáo trông thấy 3 hỏa tiễn SAM bắn lên từ vùng An Lộc trong ngày thứ Năm. Được hỏi về tin này, các phát ngôn viên nói họ không dám đoan chắc những hỏa tiễn này là loại SA 2 mà Cq xử dụng tại vùng Quảng Trị.

Nhưng các nguồn tin Hoa Kỳ càng lúc người ta càng ngờ rằng 3 phi cơ Mỹ (2 quan sát và 1 A 37) bị bắn rơi tại chiến trường An Lộc là do hỏa tiễn tầm nhiệt.

Cả 3 đều bốc cháy ngay sau khi trúng đạn và cả 3 đều được báo cáo đã bay quá cao đối với tầm súng đại liên và hỏa tiễn B-50 và quá thấp đối với đại bác 37 ly. Nguồn tin Hoa Kỳ nói : «chúng tôi biết có loại hỏa tiễn cầm tay chống phi cơ ở vùng An Lộc nhưng chúng tôi không rõ loại nào».

Các nguồn tin không lực Mỹ nói họ không tin là Cq đưa hỏa tiễn SA2 vào vì phức tạp và khó khăn. Nhưng dù với hỏa tiễn tầm nhiệt Strella đi nữa nếu quả thực có thì cũng [illegible] một đe dọa cho các hoạt động không quân của Hoa Kỳ.

Kế hoạch tấn công bị tiết lộ

Báo Daily Telegraph đăng bản tin của một phái viên ở Saigon thuật

2 XEM TIẾP TRANG 11

Điểm then chốt làm cho hòa đàm bế tắc:

CS đòi Mỹ chỉ được rút khỏi VN sau khi cùng CS định rõ số phận MN

★ THỦ TƯỚNG PHÁP VỚI ĐẠI DIỆN CSBV : VIỆC CHÍNH TRỊ LÀ CỦA NGƯỜI VIỆT

BA LÊ, 12-5 (AP). Lê đức Thọ Ủy viên Bộ chính trị kiêm chuyên viên mật đàm của CSBV, hôm nay bác bỏ đề nghị «Hoakỳ sẵn sàng họp lại phiên 150 hòa đàm nếu CSBV quả muốn thương thuyết nghiêm chỉnh» của phái đoàn Mỹ, và các định «CSBV [illegible] họp lại phiên khoáng đại công khai hòa đàm Ba Lê mà không có điều kiện nào kèm theo» và «Thọ chỉ [illegible] đàm trở lại với Kissinger khi nào hòa đàm đã họp lại và Nixon đã thay đổi chính sách về VN»

Phái đoàn thương thuyết Mỹ sáng 12-5 ra thông cáo cho biết Hoa Kỳ sẵn sàng trở lại hòa đàm trên căn bản tuyên ngôn do đồng minh đưa ra trong phiên 149 ngày 4-5 vừa qua. Nghĩa là khi nào CSBV tỏ rõ ý định thương thuyết nghiêm chỉnh về bất cứ vấn đề cụ thể nào.

Thông cáo nhận định rằng trong khi đòi họp lại hòa đàm, phe CS đã cố ý tránh để lộ bất cứ dấu hiệu nào chứng tỏ họ sẵn sàng linh động hay có thiện chí thảo luận lập trường của cả đôi bên. Thông cáo nhấn mạnh phái đoàn Mỹ rất tiếc là phe CS hình như chủ trương đầu độc bầu không khí ở Balê bằng cách tung ra những tuyên cáo đầy dẫy những câu chửi rủa mà không có lấy 1 lời lẽ xây dựng nào.

Sau đây, tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ Ngoạigiao Mỹ giải thích với báo chí rằng thông cáo của Đại sứ Porter ở Ba Lê sáng 12-5 chỉ xác nhận lại là Hoa Kỳ sẵn sàng thương thuyết một khi phe bên kia tỏ ý muốn thảo luận nghiêm chỉnh vấn đề VN. Bray vạch rõ cho tới nay CSBV chưa đưa ra 1 dấu hiệu nào cho thấy họ muốn điều đình đứng đắn. Vì vậy, Bộ không tin là hòa đàm sẽ họp lại ngoại trừ trường hợp Thọ tung ra một đề nghị bất ngờ trong cuộc họp báo chiều 12-5. Bray nghĩ rằng ĐS Porter sở dĩ phải ra thông cáo nhắc lại tuyên ngôn ngày 4-5 bởi vì chính phủ Hoa Kỳ nhận thấy báo chí chưa hiểu rõ lập trường củaMỹ. Được hỏi sao không thấy điều kiện Mỹ đòi phe Cộng sản phải bãi chấm dứt cuộc xâm lăng NVN hiện nay của CSBV trong thông cáo của Porter hôm nay ?», Bray đáp rằng «lập trường của Mỹ vẫn không thay đổi». Bray cho biết, chính phủ Nixon đã nghiên cứu xong tuyên bố ngày 11-5 của Nga Xô về việc rào mìn hải cảng BV nhưng, lúc này, không muốn bình luận công khai về tuyên bố này.

Bray xác nhận chính phủ tiếp tục chuẩn bị Nga du của Nixon, từ chối thảo luận tiếp xúc mật Nga-Mỹ về hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa hay chiến tranh VN, và yêu cầu báo chí đừng [illegible] lời tuyên bố của ông mà đưa ra những điều đoán mò.

Như đã loan báo từ sáng sớm, Lê đức Thọ mở cuộc họp báo lúc 4giờ chiều 12-5 tại trụ sở phái đoàn thương thuyết CSBV ở ngoại ô BaLê và tuyên bố CSBV bác bỏ đề nghị ngưng bắn, thả tù binh Mỹ ngày 8-5 của Nixon. Thọ nhận thấy thoạt nhìn đề nghị của Nixon xem ra có điều mới mẻ nhưng đọc cho kỹ thì mới vỡ lẽ là Nixon chỉ xén bớt 2 tháng khỏi đề nghị «triệt quân trong vòng 6 tháng» đưa ra trước, đấy bởi vì từ ngày ấy đến nay 2 tháng đã trôi qua, trừ bớt đi 2 tháng cũng chẳng có gì lạ. Thọ nhấn mạnh «chúng tôi muốn giải quyết vấn đề quân sự và vấn đề chính trị cùng 1 lúc. Đằng này Nixon chỉ nói đến giải quyết vấn đề quân sự mà không đả động gì đến cuộc dàn xếp chính trị. Nếu

1 XEM TIẾP TRANG 11

BBC : CỨNG VỀ QUÂN SỰ, MỀM VỀ CHÍNH TRỊ

Nixon đã bỏ đi nhiều điều kiện CSBV sẽ chớp lấy nếu có thiện chí

- *Các lãnh tụ hiếu sát ở Hà Nội chờ đợi gì ?*

LUÂN ĐÔN, 12-5 (BBC): Khi TT Nixon công bố chiến lược mới của ông hôm thứ Hai, ông cũng đưa ra những đề nghị mới để dàn xếp chiến tranh VN. Nữ biên tập viên đài BBC Edick Thomson Robert bình luận về những đề nghị này như sau :

Đối trước những cố gắng quân sự của CSBV đánh chiếm Nam VN bằng cách giốc toàn lực xâm lược miền Nam, TT Nixon đã chống trả bằng một hành động quân sự. Nhưng Tổng Thống Hoa Kỳ cùng lúc loan tin cho thả mìn các hải cảng BV và ném bom những đường hỏa xa chuyên chở các tiếp liệu ở miền Bắc, đã lại đưa ra một đề nghị nữa. Ông Nixon đã đề nghị triệt thoái toàn bộ quân lực Hoa Kỳ và nay ông không có động chạm tới việc đòi quân đội CSBV phải rút ra khỏi những khu vực chiếm được trong 5 tuần lễ vừa qua. Ông Nixon đã đặc biệt nói tới việc phóng thích tất cả các tù binh Hoakỳ và sự thỏa thuận để cho quốctế giám sát cuộc ngưng chiến trên toàn cõi Đông Dương chứ không riêng gì ở VN. Ngay khi nào các tù binh Hoakỳ được trả lại tự do và cuộc ngưng chiến trở nên hữu hiệu, Hoakỳ sẽ chấm dứt mọi hành động chiến tranh tại VN và kể từ lúc đó quân đội Hoa Kỳ sẽ bắt đầu rút về. sự triệt thoái này sẽ hoàn tất nội trong vòng 4 tháng.

Với lời đề nghị mới này, TT Nixon đã bỏ đi nhiều điều kiện trước kia ràng buộc tới sự triệt thoái quân đội Hoa kỳ kể cả cái điều kiện là TT Thiệu sẽ chỉ rút lui một tháng trước khi có cuộc bầu cử ở Nam

12 XEM TIẾP TRANG 11

Ngũ Giác Đài không bình luận tin chiến hạm Nga đang di chuyển

Phong tỏa hải cảng BV hữu hiệu 100%. không tàu bè nào còn vô hay ra BV

- Nga và TC vớt mìn, Mỹ không tấn công, nhưng rải lại
- Công ty Hỏa xa Hương Cảng sẵn sàng chở hàng đi BV qua TC

HOA THỊNH ĐỐN, 12-5 (AP).— Bộ Quốc Phòng Mỹ cho biết việc đặt thủy lôi tại các hải cảng BV đã hữu hiệu một trăm phần trăm. Không một chiếc tầu nào đã vào hoặc rời hải phận BV kể từ khi các thủy lôi được tác động hôm thứ Năm.

Bộ Quốc Phòng cũng cho biết là có thêm hai hoặc ba chiếc tầu nữa đã rời khỏi Hải Phòng hôm thứ Năm trước khi các mìn được tác động. Số tầu này là 5 chiếc tàu mà Bộ Quốc Phòng đã từng loan báo hôm thứ Năm.

Tại Hải Phòng còn 28 hay 29 tàu, trong đó có 11 tàu Nga không ra vì sợ trúng mìn. Tại Vinh, còn 2 tàu TCvà ở Cẩm phả còn 2 tàu Nga. Ngũ Giác Đài cũng cho hay chưa thấy dấu hiệu là lượng tiếp tế bằng đường xe lửa từ TC sang BV được gia tăng sau khi hải cảng BV bị phong tỏa.

Chính phủ Ba Lan đã tuyên bố rằng chính phủ Hoa Kỳ sẽ phải chịu trách nhiệm nếu ba chiếc tầu của Ba Lan ở Hải Phòng bị thiệt hại.

Phát ngôn nhân Bộ QP Mỹ Freidheim hôm thứ Sáu từ chối không bình luận liệu Nga xô có đưa chiến hạm vào Vịnh Bắc Việt để đáp lại vụ Mỹ rào mìn các hải cảng BV. Trong khi đó tin tức từ Đông Kinh cho hay một tuần dương hạm và một khu trục hạm có phi đạn đang tiến qua eo biển Đối mã ở Nhật có thể là để tới Vịnh BV.

Tuy nhiên, ông Freidheim nói rằng các chiến hạm Nga hoạt động trên khắp thế giới và Ngũ giác đài không bình luận về các sự di chuyển của chiến hạm Nga.

Ông nói thêm là trái với những tin tức từ Hànội, CSBV đã không tìm cách vớt mìn mà ông cho là «rất nguy hiểm».

Các viên chức Ngũ giác Đài nói việc các tàu vớt mìn Nga hay TC tìm cách vớt mìn cho CSBV thì có lẽ Mỹ chỉ đặt mìn mới chứ không tấn công các tàu Nga và TC.

Các viên chức Ngũ giác đài cũng đã từ chối không nói rõ là các tàu buôn ngoại quốc khi rời Hải phòng đi về đâu và không có dấu hiệu là các tàu đó sẽ tới các hải cảng TC để dỡ hàng và đưa hàng bằng đường bộ vào BV.

Một nguồn tin Ngũ giác Đài cho hay việc tiếp tế nhiên liệu bằng đường bộ cho CSBV sẽ rất nguy hiểm vì phải chuyển từ tầu biển lên đoàn xe cam nhông chạy trên quãng đường dài từ TC vào lãnh thổ BV.

Tại Hương Cảng, một phát ngôn nhân chính phủ địa phương Hương Cảng nói rằng luật lệ của Hương Cảng không cấm đoán việc chuyển đồ tiếp tế của Nga cho CSBV qua ngả TC và cho hay công ty xe lửa Hương Cảng — TC sẵn sàng chấp nhận công việc di chuyển đó. Phát ngôn nhân này nói các vật phẩm như nhiên liệu, thực phẩm, thuốc men và ngay cả vũ khí được xemnhư là gửi cho TC, nhưng cũng cho biết là cho đến nay Hương cảng chưa

15 XEM TIẾP TRANG 12

CSBV loan báo Nam-Định và Hà-Nam bị oanh kích

Mỹ bác bỏ lời CS Bắc Việt tố cáo Mỹ phá hoại nhiều đê điều Bắc Việt

- *Phi công Mỹ cho biết đã phá sập 1 cầu xe lửa lớn*
- *TC loan 1 trụ sở TC tại Hà Nội bị hư hại nặng*

SAIGON 13-5 (UPI):Về tin tức oanh tạc BV, Bộ Tư lệnh Mỹ đã không bình luận gì về tin CSBV loan báo các phi cơ Mỹ hôm thứ Sáu lại oanh tạc hai tỉnh Nam Định và Hà Nam.

Các phi công Mỹ hôm thứ Sáu cho hay phi cơ Mỹ đã oanh tạc sập một cây cầu quan trọng trên đường xe lửa Hải phòng—VânNam và các tin tức nói toàn hệ thống đường xe lửa BV bị oanh tạc nặng nề. Hồi oanh tạc 1965-69, CSBV phải túc trực 300 ngàn dân công với sự phụ giúp của 50 ngàn công nhân xe lửa TC để duy trì đường xe lửa ở BV.

Thông tấn xã CSBV hôm thứ Sáu nêu rõ các đoạn đê bị phi cơ Mỹ oanh tạc : ngày 10-5 đoạn đê thuộc làng Yên tân, ngoại ô Hà nội, trước đó là đê và đập tỉnh Quảng Bình và Hà tĩnh, ngày 30-4 các đập Hàng đông, Tao Be và Cẩm ly thuộc tỉnh Quảng Linh (?). Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Mỹ nói không biết gì về lời tố cáo này và lập lại là Hoa Kỳ không coi đê điều là những mục tiêu oanh tạc.

Tân hoa xã hôm qua loan báo phi cơ Mỹ đã làm hư hại trụ sở phái bộ Trung Cộng tại Hà Nội trong thời gian oanh tạc thủ đô này hôm kia. Nguồn tin cho biết 1 tòa nhà của phái bộ TC đã bị hư hại nặng và nhiều đồ đạc bị phá hủy.

Một tờ báo chống Cộng tại Hương Cảng hôm thứ Sáu loan tin 1 số lớn chuyên viên TC bị thương vừa được đưa từ BV về Hoa Lục. Nguồn tin không cho biết những người này làm gì và bị thương trong trường hợp nào ở BV.

NHÂN VIÊN UHQT TỪ HÀ-NỘI VÔ CHO BIẾT

HàNội ráo riết tản cư thêm CS đẩy mạnh việc vét lính

- *Báo Le Monde : CS Bắc Việt mời báo chí đi coi 4 người Nga bị thương khi 2 tàu Nga bị bắn.*

SAIGON, 12-5 (Reuter) — Nhà cầm quyền CSBV đã bắt đầu bắt công nhân và cán bộ bàn giấy thuộc lứa tuổi thanh niên, học sinh, sinh viên tòng quân để tăng viện hay bổ sung các đơn vị tác chiến ở NVN, và hầu hết thườngdân, nhân viên dân chính và ngoại giao đoàn không cần thiết đang được di tản khỏi Hànội.

Theo David Jackson, nhân viên phái bộ Gia nã Đại thuộc Ủy hội Quốc tế vừa từ Hànội vào Saigon thì theo lời khuyên của nhà cầm quyền CSBV, các phái bộ Ngoại giao đã cho quyến thuộc và 1 số nhân viên không cần thiết về nước. Hãng hàng không Aeroflot của Nga dịp này đắt hàng đến mức gạt ra không hết đặc biệt là những khách thuộc các sứ quán CS Đông Âu — cho tới hôm nay, phái bộ các nước kể cả UHQT còn ở lại Hà Nội chờ lịnh dọn ra 1 nơi nào đó gần thủ đô để tránh bom đạn Mỹ.

Việc di tản thường dân Hà Nội khởi sự từ ngày 17-4 nghĩa là ngay sau cuộc oanh tạc đầu tiên ngày 16-4 của không lực Mỹ theo 1 kế hoạch có sẵn từng được áp dụng cho lần tản cư năm 1965. Dân Hà Nội trở về thành đầu năm 1969 nay lại khăn gói ra miền quê.

Lần này họ lánh nạn từng khu phố, người thuộc khu nào bắt buộc phải tạm trú ở 1 vùng quê nào đó do nhà nước định sẵn.

Jackson cho biết ngoại trừ cán bộ tối thiết, binh sĩ, công nhân xí nghiệp, mọi thường dân đều được di

4 XEM TIẾP TRANG 11

KPC BỎ THÊM 4 VỊ TRÍ TRONG TỈNH TAKEO

KPC loan báo: 3 sư đoàn CS ViệtNam từ KPC đã kéo qua Nam VN

- *KPC bầu cử Tổng Thống vào ngày 4-6 tới*
- *4 đồ đệ Sihanouk ở Ba Lê hồi chánh Nam Vang*
- *Lào loan báo đã tái chiếm trọn Tây Bolovens.*

NAM VANG, 12-5 (AFP).— Phát ngôn nhân quân sự KPC chiều nay loan báo lực lượng chính phủ KPC lại mất thêm 4 vị trí nữa trong tỉnh Takeo cách NamVang chừng 100cs về phía Nam.

Phát ngôn nhân nói rõ thêm các vị trí này chỉ là thứ yếu và mỗi nơi do chừng 1 đại đội khoảng 100 người phòng thủ. Lực Lượng trú phòng đã di tản «dưới áp lực dịch». Như vậy đã có 10 vị trí lọt vào tay CS trong vòng 1 tuần qua.

Trong khi đó, lực lượng KPC dùng chiến thuật gọng kềm đã tái chiếm 1 cây cầu ở trên QL 5, nối liền Nam Vang với vựa lúa Battambang cách đó 150 cây số về phía TB. Tuy nhiên cây cầu đã bị phá hủy không còn sử dụng được.

Cầu này cách Nam Vang 60 cây số đã bị CS chiếm vào rạng sáng thứ Năm. Quân KPC có 31 chết và 41 bị thương.

Một phát ngôn nhân của BTL tối cao cho biết là 2 sư đoàn CSBV và 1 sư đoàn VC đã được điều động khỏi KPC để tham gia cuộc tấn công tại miền Nam VN. Đồng thời ông cho biết số quân còn lại đã chiếm được phần lớn đất đai tại 3 tỉnh miền Nam KPC.

Tại thủ đô Nam Vang, TT Lon Nol đã chính thức ban hànhtân Hiến Pháp Cộng Hòa và ký sắc luật bầu cử Tổng Thống dự trù vào ngày 4-6-72. Theo sắc luật này các ứng cử viên phải có đủ hồ sơ trước nửa đêm thứ Ba tới. Để mừng tân hiến pháp, chính phủ KPC đã ra thông cáo chophép dân chúngNam Vang treo đèn kết hoa, tổ chức cầu nguyện thay vui chơi trong 2 ngày thứ Năm và thứ Sáu. Trong khi đó, từ những ga xe lửa ở chu vi thành phố Nam Vang, các dân tị nạn từ những tỉnh phía Nam Kampot và Takeo hoặc những vùng địch vừa chiếm vẫn tiếp tục dồ xô về thủ đô lánh nạn trong

11 XEM TIẾP TRANG 11

Đô Thành sắp tổ chức thực tập báo động

Đã lo xong thẻ thựcphẩm cấp cho từng gia đình khi có biến

- *15.000 giáo chức biệt phái không bị gọi tái ngũ*

SAIGON 13-5.— Sáng qua Hội Đồng Đô Thành đã họp khẩn bàn đến các biện pháp nhằm kịp thời ứng phó với tình trạng khẩn trương hiện tại, trong số có việc Đô thành sẽ tổ chức thực tập báo động.

Cuộc thực tập báo động sẽ chia ra 3 giai đoạn, thứ nhất về phương pháp chống pháo kích vào Đô thành, thứ hai trường hợp khi có VC tấn công vào, Đô thành sẽ áp dụng các phương pháp phòng thủ và di tản đồng bào chiến nạn đến những địa điểm tập trung an toàn. Thứ ba là vấn đề cứuthương tản thương và chỉ định việc phân phối thực phẩm.v,v..

Nay mai TĐC sẽ có thông cáo nói rõ về ngày giờ và cách thức thực tập báo động kể trên.

Ngoài ra, TĐC cũng đã chuẩnbị xong việc cấp thẻ cho từng gia đình trong việc phân phối thực phẩm khi hữu sự, thẻ này sẽ do liên gia trưởng cấp phát tận nhà theo từng số lượng người trên mỗi gia đình.

Không gọi các giáo chức biệt phái

Tổng trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh sáng nay đã cho hay không hề có việc gọi tái ngũ các giáo chức biệt phái vì hầu hết số giáo chức này đều hiện đang phục vụ hầu hết ở nông thôn, hơn nữa các trường Trung Tiểu Học hiện nay vẫn sinh hoạt điều hòa nên việc đó Bộ QP chưa hề đặt ra. Số giáo chứcbiệt phái hiện có khoảng 15.000 người hầu hết đã thụ huấn QS 9 tuần. Ông còn cho biết thêm có khoảng 4500 giáo chức Đại học vẫn được BộGD tiếp tục giữ lại chứ không hoàn lại Bộ QP.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Viên chức Mỹ đánh tiếng : Mỹ đã tính toán cẩn thận rồi

Bỏ Nga du hay đụng độ với Mỹ là Nga nguy và mắc bẫy của TC

- Chuyên gia Pháp : Nga để cho Nixon tự xử lấy
- Hãng thông tấn Nhật : Nga đang mật nghị với Mỹ.

HOA THỊNH ĐỐN, 12-5 (AP).— Các viên chức Hoakỳ hôm nay càng thêm tỏ bầy tin tưởng là Ngaxô sẽ vẫn tiến hành kế hoạch đón tiếp cuộc Nga du của TT Nixon trong tháng này và sẽ không nhận sự thách thức của Mỹ trong hành động phong tỏa hải cảng BV.

Một trong những lý do chính khiến Điện Cẩm Linh muốn hòa hoãn với Hoakỳ là vì e ngại mắc bẫy TC nếu loan báo bỏ Nga du và Nga xô sẽ đứng trước một thế nguy khi Mỹ và TC lại xích lại gần nhau hơn nữa.

Các phân tích gia cho rằng TT Nixon đã dám hành động cứng rắn đối với CSBV ít nhất là vì ông đã tính toán kỹ rằng cả Nga lẫn TC bị chia rẽ vì ý thức hệ và vấn đề tranh chấp biên giới sẽ xem việc bang giao với Hoa Kỳ trọng hơn là những lời cam kết với CSBV. Về phần Nga thì lo nếu không phản ứng mạnh với Mỹ thì sẽ bị TC tố cáo là phản bội đồng minh CSBV còn TC phản ứng ôn hòa vì e ngại làm tổn thương đến mối bang giao với Mỹ vừa được cải thiện.

Tuy nhiên chỉ còn một tuần nữa TT Nixon lên đường đi Mạc tư Khoa mà Bạch cung vẫn chưa đưa ra chi tiết cuộc hành trình, ngay cả ngày giờ rời Hoa thịnh Đốn, một điều rất chi bất thường đối với một chuyến công du quan trọng. Chưa có dấu hiệu gì là danh sách các ký giả tháp tùng chuyến Nga du được công bố, và cũng không thấy báo trước là phải chích ngừa những bệnh gì. Hàng ngày Bạch Cung chỉ hứa là các chi tiết sẽ được công bố nhưng không nói rõ lúc nào. Trong khi đó, TT Nixon đi nghỉ mát cuối tuần ở CampDavid không phải để đọc các tài liệu thuyết trình chuẩn bị cho chuyến Nga du mà là để cứu xét một số vấn đề và theo dõi sát tình hình ở VN.

Theo AFP, bản tuyên bố chính thức của chính phủ Nga đưa ra hôm thứ Năm sau khi TT Nixon quyết định phong tỏa các hải cảng BV, đã được các chuyên gia Pháp tại Ba Lê giải thích là Nga Xô để cho T.T. Nixon tùy ý quyết định có muốn đi Mạc Tư Khoa ngày 22-5 sắp tới để hội đàm với lãnh tụ Cộng đảng Nga Leonid Brejnev hay không.

Các chuyên gia trên nói rằng đó chính là lý do mà bản tuyên bố của Nga được một tính chất mơ hồ và thiếu sót. Cho nên chuyến đi của Tổng Thống Hoa Kỳ đã được lờ đi không nói đến.

Lời lẽ ôn hòa trong bản tuyên bố của Điện Cẩm Linh đối với những biện pháp mới nhất của Hoa Kỳ tại VN, chuyến viếng thăm xã giao của ông Nikolai Patolichev. Bộ

8 XEM TIẾP TRANG 11

Ngày mai 14-5, Hạ Viện bàn luật ủy quyền T. T.

Đạo luật ủy quyền gây ồn ào thật nhưng khi biểu quyết sẽ ít gay go

- *Tất cả mọi sự đều đã được chuẩn bị chu đáo*
- *TT Thiệu tiếp « Mặt Trận Nhân Dân chống CS xâm lăng »*
- *DB Úy dẫn 1 trung đội lên tử thủ Kontum.*

⊖ LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON.13-5.— Các hoạt động ráo riết ở hậu trường Quốc hội cho thấy đạo luật ủy quyền sẽ được thông qua trong ngày mai tại HV và phiên họp sẽ không quá gay go như nhiều người tưởng tượng.

Chiều hôm qua, một Hạ Viện thu hẹp đã được triệu tập gồm đại diện tất cả các khối nhóm để thông cảm nhau trước. Phiên họp kéo dài thật lâu nhưng không có những quyết định trước. Nhưng một DB thân cận Hành pháp đã tỏ ra hài lòng về phiên họp vì «khối Dân Quyền.nhóm Quốc gia đã đồng ý với chúng tôi rằng quyền lợi tối thượng của tổ quốc phải ở trên hết».

Cuộc vận động của nhóm thân Hành pháp còn nhắm vào các dân biểu không khối. Chính nhờ sự yểm trợ của những dân biểu này mà số chữ ký đồng tác giả lên đến Số dân biểu. Hai khối thân Hành Pháp chỉ có 77 người. Chỉ còn có một khối Dân tộc Xã hội là quyết liệt.

Đó là nội dung. Phiên họp về hình thức cũng được chuẩn bịchuđáo. Hệ thống An Ninh chìm nổi được giăng ra tới mức tối đa để sẵn sàng đối phó với bất cứ trục trặc nào. Có tin là có thể các dân biểu sẽ được « khám » để đề phòng một sự phá thối không chắc đã xảy ra như ném trứng thối, cà chua ủng hay gây náo động đến âu đã để làm ngưng phiên nhóm.

Lập trường các khối đã quá rõ rệt. Hai khối Độc Lập và Cộng Hòa

3 XEM TIẾP TRANG 11

Chưa cần trưng dụng xe cộ tư nhân chở người tỵ nạn

Trên 400 ngàn dân tỵ nạn QK.1 được chở đi tạm cư ở 2 cù lao

SAIGON 13-5.— Chính phủ vừa quyết định giải tỏa khoảng trên 400 ngàn đồng bào tị nạn tại các Tỉnh vùng 1 chiến thuật để giảm gánh nặng cho chính quyền địa phương tại các Tỉnh đang giao tranh.

Theo quyết định mới này, các đồng bào hiện tạm cư tại Đà nẵng (trên 300 ngàn người) sẽ được lần lượt chở đi đến cù lao Chàm (QuangNam) và cù lao Ré (Quảng Ngãi). Các viên chức cao cấp của chính phủ cho rằng đưa các đồng bào tỵ nạn đến 2 nơi trên tạm cư có nhiều điều lợi : tránh được pháo kích, để tiếp tế và tiếp tế được dồi dào hơn bằng đường thủy, để thanh lọc hàng ngũ vv... Chỉ có 1 vấn đề trở ngại là thiếu nước uống, nhưng các cơ quan chuyên môn về khoan giếng, tìm mạch nước đã được chỉ thị đào thêm giếng nước rồi.

Nội trong tuần tới các chuyến tàu đầu tiên sẽ chuyên chở số đồng bào từ Đà Nẵng đến 2địa điểm đã ấn định.

Ngoài ra, nếu đồng bào muốn có công ăn việc làm ngay, Chính phủ sẽ chuyên chở họ vào các tỉnh Bình Tuy, Long Khánh để định cư, tiếp tục việc khẩn hoang lập ấp.

Đề cập đến quyết định trưng dụng các tàu bè, xe cộ tư nhân, các viên chức chính phủ giải thích rằng, quyết định đã đưa ra, nhưng tình hình hiện tại xét ra chưa cần trưng dụng ngay vào việc chuyên chở dân tị nạn. Vì 4 máy bay C141 của Hoa Kỳ và các phi đoàn C-123 của Không Lực VN hoạt động ngày đêm cùng với các tàu vận tải của Hải quân sẽ tạm thỏa mãn nhu cầu chuyên chở dân tị nạn, ít nhất trong giai đoạn này.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Nước nhỏ và lề lối bang-giao đại-cường

NGUYỄN-VĂN.

Những biến chuyển mới đây gợi lại hai thắc mắc mà những ai quen theo dõi tình hình quốc tế hẳn đã có lần gặp trên lãnh vực bang giao :

Đàng nào đi đàng ấy ? Can thiệp hay không vào nội bộ nước khác ?

xXx

— Trong chuyến Hoa du tháng 2 vừa qua, Mao, Chu và Nixon tay bắt mặt mừng, yến ẩm trong không khí cởi mở, không khác nào những bạn cố tri.

Thân thiết như vậy, thì hai bên ít nhất từ nay sẽ hòa hợp, giao kết, hoặc xoá bỏ chuyện cũ ?... Đó là suy luận theo thường tình giữa các tư nhân.

Quen nghĩ như vậy, thì sao khỏi ngỡ ngàng, khi qua Thông Cáo chung vẫn thấy :

Một bên vẫn chống đế quốc, vẫn ủng hộ các nước anh em hoặc 7 điểm 2 điểm ... một bên vẫn giữ nguyên cam kết đối với đồng minh, vẫn bênh vực Đài Loan, v.v...

Như thế là chơi với nhau mà vẫn chống nhau, và giúp đỡ cho phe phái mình xung đột.

Phải chăng là chỉ vờ vĩnh bề ngoài, một thói không thể sửa trong giao thiệp giữa các nước ?

Đặt câu hỏi này, vẫn là quan niệm theo tâm lý cá nhân trên căn bản giao hữu cá nhân.

Còn giữa Chu và Nixon, đúng hơn thì giữa TC và HK, có phần nào thành thật. Hai bên cùng thấy cần chơi với nhau thay vì gầm ghè nhau mãi.

Chỉ có thể trách họ xảo trá, nếu họ cùng thề thốt với lời nói đẹp, rồi vẫn tìm cách hại ngầm nhau.

Nhưng họ đã nói trắng ra những điểm bất đồng, những quyền lợi và ý thức tương phản : không những thế, họ còn cùng chấp nhận thực trạng đó : chẳng hạn, ai giúp BV cứ giúp, ai không bỏ rơi Đài Loan thì tùy, chẳng cần che đậy chi hết.

TC theo chủ nghĩa CS, mặc họ, HK không quan tâm nữa, chế độ không ăn thua gì đến giao thương. Ngược lại, đối với TC, chống Tư bản là một chuyện, buôn bán với Tư bản lại là chuyện khác. Đàng nào đi đàng ấy.

Gương đó được nước khác soi kỹ : Phi Luật Tân, Nam Dương, Mã Lai, vv tuy chống Cộng và cả Cộng thân Mao trên lãnh thổ của mình, đều thi đua móc nối để xuất cảng kiếm lời. Rồi cả Đại Hàn và Đài Loan cũng từ bỏ chính sách cự tuyệt CS, muốn bán buôn đi lại với CS Đông Âu. Tiền không có mùi chi hết, dù của Bắc Kinh, Mạc Tư Khoa hay Hoa Thịnh Đốn.

Thế giới càng ngày càng đa sự, các quyền lợi va chạm nhưng chằng chịt, nếu khăng khăng đòi dứt khoát một chiều trên mọi địa hạt, thì chẳng nước nào giao thiệp được với bao nước khác, trừ trường hợp rất khó thấy là làm bá chủ vô địch tối thượng cả hoàn cầu.

Bởi thế thật ra không có giả trá, mà có sự thừa nhận nhu cầu sống chung giữa một nhân loại hỗn tạp : đòi giống nhau sao được về mọi mặt ? thôi thì hãy tìm xem có đồng điểm nào cho phép hợp tác, bên cạnh bao nhiêu dị điểm khác chưa thể dung hòa. Có gì khác chi hai tư nhân đối với nhau ? Theo tôn giáo nào, thuộc đảng phái nào, nếp sống riêng ra sao cũng mặc, chỉ biết là cần góp vốn doanh lợi và nếu đủ vài điều kiện tối thiểu để đi tới sự chung tiền chung sức, thì mọi sự kể trên đều không thành vấn đề chi hết.

Có khác, họa chăng là về hình thức giao hảo. Hai tư nhân đã đi lại với nhau, dù không thể thân, cũng nể nang nhau và cố tránh những gì làm phật lòng nhau ; hoặc nếu trót cãi nhau, giận nhau thì rời xa nhau. Trái lại, TC trước hay sau khi đón tiếp Nixon niềm nở, vẫn không ngớt đả kích HK ; cũng như bang giao Nga/Mỹ vẫn bình thường từ mấy chục năm nay, mà Nga vẫn không thôi mạt sát Mỹ, hoặc hai bên đã nhiều phen khiêu khích và trả đũa lẫn nhau.

Vì đàng nào đi đàng nấy : trao đổi được hàng hóa hay cả văn hóa, thì cứ trao đổi. Ngoài ra, mỗi bên vẫn tự do đối chọi về chuyện khác. Thành ra phải phân biệt rõ rệt từng vấn đề hay từng lãnh vực ; thù trên lãnh vực này, bạn trên lãnh vực khác, thông như tư nhân đã ưa nhau hay ghét nhau thì chỉ có một khái độ chung về mọi việc và ở mọi nơi, không thể vừa nhậu với nhau lại phá nhau liền, rồi lại cùng vui cười : chỉ các chánh phủ mới có thể như vậy.

Có mâu thuẫn, nếu xét theo nhỡn quan tư nhân. Chỉ là sự thích ứng hoá tùy trường hợp, kết quả của sự phân cách các địa hạt bang giao giữa đa số quốc gia hiện nay.

Nếu thừa nhận sự thật này, thì không ngạc nhiên và không nuôi nhiều hy vọng về hội đàm thượng đỉnh Nixon/Brejnev.

Nga giúp BV ra mặt để tấn công mạnh. Mỹ lên tiếng tố cáo, chánh thức phản kháng, và cương quyết ngăn chặn quân viện đưa tới BV.

Song phái đoàn Mỹ đã tới Mạc Tư Khoa chuẩn bị cuộc Nga du của tổng thống HK. Các đại diện 2 nước tiếp tục thương thuyết về những vấn đề đang chờ giải quyết. Tổng Trưởng Ngoại thương Nga tới Hoa Thịnh Đốn bàn về việc mở rộng giao thương....

Nga cứ khuyến khích BV và đả kích Mỹ. Nixon sẽ qua Nga, ngoại trừ trường hợp bất thường, nhưng không mấy ai tin rằng biến cố trọng đại có thể xảy ra.

Rồi đàng nào vẫn đi đàng ấy. Yến tiệc sẽ linh đình tại điện Cẩm Linh. Bom đạn cứ nổ ầm trời tại VN. Brejnev sẽ cụng ly cùng Nixon. Thông Tấn Xã Tass vẫn sẽ lên án các vụ oanh tạc BV.

xXx

— Số phận các nước nhỏ bị ràng buộc vào việc nước lớn, Các đại cường lại đối xử với nhau theo lối như trên, thì dẫu họ có làm lành hoặc chơi thân với nhau, cũng không vì thế mà vấn đề nước nhỏ dễ được giải quyết.

Họ có thể thỏa thuận hạn chế võ khí nguyên tử, mà vẫn xung đột nhau về chuyện VN.

Đặt hy vọng vào cuộc Nga Du, là chấp nhận một sự can thiệp : chính giới Mỹ và nhiều người VN mong rằng Nga dùng thế lực thuyết phục BV rút quân và hội đàm nghiêm chỉnh.

Biết đâu không như dưới thời Johnson, Nga lại trả lời là không thể can thiệp vào việc VN ?

Hoặc chính giới Mỹ, và một số người Việt khác, đòi Nga chấm dứt can thiệp, tức là ngừng hẳn sự cung cấp võ khí cho BV tấn công.

Vậy thì chúng ta muốn hay không muốn có sự can thiệp của nước ngoài ?

Can thiệp để đưa tới hòa bình thì được ? can thiệp để thúc đẩy chiến tranh thì không ?

BV muốn Pháp, Nga, các nước khác can thiệp để Mỹ triệt thoái và chấp nhận 7 điểm, nhưng đã mấy lần từ chối không cho Liên Hiệp Quốc can thiệp để tìm giải pháp cho vấn đề VN.

Như thế thì có chấp nhận hay không một nguyên tắc công pháp quốc tế rất hay được nhắc nhở do các chính khách trên địa hạt bang giao : không xen vô nội bộ nước ngoài.

Người ta hay viện dẫn nếu cần, để phản kháng. Nhưng trong thực tế, chưa bao giờ bằng bây giờ, nước nọ can thiệp vào việc nước kia, lắm khi rất sâu rộng.

Thành thử rất khó tin, và cũng rất khó hiểu vì sao người ta cứ nêu hoài nguyên tắc kể trên. Chẳng lẽ không còn ai ngại sự mâu thuẫn ? Hay là cũng có sự giả dối như trường hợp những nước kêu gọi hoà bình mà vẫn chế tạo võ khí kinh khủng ?

Theo quan điểm của nhiều người, thì bất can thiệp phải hiểu là can thiệp trái ý hay trái với quyền lợi của nước bị can thiệp. Còn nếu theo lời yêu cầu, mà hợp tác và viện trợ, thì không có chi trái nguyên tắc.

Có đúng không, khi Nga Sô viện trợ để tấn công ? Hôm 8-5, nhân dịp tuyên bố phong tỏa Hải Phòng, ông Nixon có nói rằng có thể viện trợ để tự vệ.

Song đối với NS cũng như TC, giúp đỡ để chiến đấu chống đế quốc, rất chính đáng và còn quan trọng hơn viện trợ để phát triển. Bởi thế Nga xen vô bất cứ nơi nào có thể tới. Sự chi viện và tổ chức các lực lượng giải phóng đã thành hình thức can thiệp rất quen thuộc ở nhiều nước Á Phi, Trung Đông, Nam Mỹ. Nhưng Nga và TC đều đòi Mỹ rút quân và chấm dứt can thiệp vào vấn đề Đông Dương.

Như vậy, nguyên tắc bất can thiệp chỉ để áp dụng cho đối phương, hoặc khi nào hại cho mình. Ngược lại, nếu có lợi, thì sự can thiệp lại được đòi hỏi hoặc được coi như hợp lý, tóm lại, **ý nghĩa chỉ có thể chủ quan.**

THIẾT QUÂN LUẬT VÀ HẬU QUẢ PHÁP LÝ

của NGUYỄN-CẦN

Một ngày sau khi tuyên bố «Tổ Quốc Lâm Nguy», Tổng Thống ban hành Sắc Lệnh tuyên bố tình trạng thiết quân luật trên toàn lãnh thổ VNCH. Sắc lệnh này đã gây khá nhiều xôn xao trong dư luận. Nhiều vấn đề chung quanh việc ban hành tình trạng thiết quân luật đã được đặt ra, từ căn bản pháp lý cho đến các hậu quả pháp lý cũng như chính trị của nó. Tình trạng thiết quân luật là gì ? Tổng Thống có quyền ban hành Sắc Lệnh tuyên bố tình trạng thiết quân luật không ? Hậu quả việc ban hành tình trạng thiết quân luật như thế nào ? Những quyền công dân nào sẽ bị hạn chế và bị hạn chế đến mức nào ?,.. Đó là những thắc mắc cần được giải đáp.

Tình trạng thiết quân luật là gì?

Thiết quân luật là một chế độ được ấn định đầu tiên do đạo luật ngày 21-10-1789 của Pháp, theo đạo luật này thì các thị xã được xử dụng binh lực để giải tán mọi cuộc tụ họp, biểu tình đe dọa an ninh công cộng, sau khi đã tuân hành một số thể thức luật định.

Đạo luật này đã bị nhóm La Montagne tại Quốc Hội Pháp bãi bỏ và được thay thế bằng đạo luật ngày 9-8-1849 thiết lập «tình trạng giới nghiêm» (état de siège). Đạo luật này được sửa đổi do các đạo luật ngày 3-4-1878 và ngày 27-4-1916, ban hành tại VN do Sắc lệnh ngày 30-12-1916 và hiện nay chưa có đạo luật nào hủy bỏ.

Vì lý do trên, danh từ «thiết quân luật» không còn được dùng trong Hiến Pháp nữa. Điều 64 Hiến Pháp 1967 đã dùng chữ «tình trạng giới nghiêm».

Nhưng luật số 10/68 ngày 5-11-1968 sửa đổi Dụ số 1-UBLĐQG ngày 24-6-1965 ban hành tình trạng chiến tranh trên toàn lãnh thổ VNCH lại dùng chữ «thiết quân luật».

Trên phương diện pháp lý, hai danh từ «tình trạng thiết quân luật» và «tình trạng giới nghiêm» phải được coi là đồng nghĩa.

Thế nào là tình trạng thiết quân luật hay tình trạng giới nghiêm ? Giáo sư André de Laubadère giải thích rằng tình trạng giới nghiêm là một chế độ cảnh sát ngoại lệ được biện minh bằng ý niệm về quốc gia lâm nguy.

Tự điển luật pháp của S- Corniot định nghĩa tình trạng giới nghiêm là một chế độ pháp lý đặc biệt được áp dụng trong những cơn khủng hoảng và cho phép vượt qua những sự khó khăn do một cuộc chiến tranh với ngoại quốc hay do một cuộc bạo động có võ trang gây nên bằng cách giảm bớt những tự do công cộng và gia tăng quyền cảnh sát. Định nghĩa này được ghi lại trong Bộ Nouveau Repertoire de Droit của nhà xuất bản Dalloz, quyển II, trang 460.

Căn bản pháp lý của Sắc Lệnh

Theo điều 64 của Hiến Pháp, Tổng thống có thể ký Sắc Lệnh tuyên bố tình trạng giới nghiêm (tức thiết quân luật) trên một phần hay toàn lãnh thổ. Quốc Hội phải được triệu tập chậm nhất 12 ngày kể từ ngày ban hành Sắc luật để phê chuẩn, sửa đổi hoặc bãi bỏ. Trong trường hợp Quốc Hội bãi bỏ hoặc sửa đổi sắc luật của Tổng Thống, các tình trạng đặc biệt đã được ban hành sẽ chấm dứt hoặc thay đổi hiệu lực.

Quyền của Quốc hội ở đây là quyền phê chuẩn. Nhưng thay vì xử dụng quyền này theo thể thức mà Hiến Pháp đã dự liệu, khi biểu quyết luật số 10/68 ngày 5-11-1968, Quốc Hội đã dành quyền ban bố tình trạng thiết quân luật cho Hành Pháp, tùy theo tình hình an ninh địa phương. Sự ủy quyền trong trường hợp này không có gì trái với Hiến pháp, bởi vì thay vì phê chuẩn sau khi Sắc Luật được ban hành, Quốc Hội cũng có thể «phê chuẩn» trước bằng cách ủy quyền.

Thi hành luật số 10/68 nói trên, Tổng Thống đã ban hành Sắc lệnh số 271-TT/SL ngày 10-5-1972 ban bố tình trạng thiết quân luật trên toàn lãnh thổ VNCH từ 0 giờ ngày 11-5-72. Sự xử dụng quyền lập quy của Tổng Thống trong trường hợp này vừa hợp pháp vừa hợp Hiến, không có gì đáng chỉ trích.

Hiệu lực của sự ban bố

Ngày 11-5-72, ông Vũ Khánh, phát ngôn viên của Bộ Thông Tin đã nói với báo chí rằng sau khi tình trạng thiết quân luật được ban bố, mọi tài nguyên nhân lực và vật lực sẽ được trưng dụng đến mức tối đa để phục vụ cho quyền lợi đất nước.

Sự thật không mơ hồ và giản dị như vậy. Hiệu lực của việc ban bố tình trạng giới nghiêm (tức thiết quân luật) được dự liệu trong luật ngày 9-8-1849, đạo luật này đến nay vẫn còn có hiệu lực. Hành Pháp không thể làm gì ngoài các quyền mà luật này đã cho phép.

Án lệ về tình trạng giới nghiêm đã nói rất rõ : Tình trạng giới nghiêm không đưa đến sự vắng mặt của luật pháp. Nó không có hiệu lực nào khác ngoài những cái mà luật đã định rõ đối với chế độ tự do công cộng (Crim, 23-7-1941, DC 1941, 133). hiệu lực này có thể qui tụ lại thành 3 đề mục dưới đây :

1— Chuyển giao quyền hành từ nhà chức trách dân sự qua nhà chức trách quân sự :

Quyền hành được chuyển giao ở đây là quyền cảnh sát, tức quyền duy trì an ninh trật tự.

Tuy nhiên, sự chuyển giao này không phải tuyệt đối và tự động. Theo điều 7 đạo luật 1849, sự chuyển giao chỉ thực hiện trong phạm vi mà nhà chức trách quân sự cho là hữu ích, nghĩa là chỉ chuyển giao các quyền mà nhà quân sự dành lấy.

2— Nới rộng quyền cảnh sát

Trên nguyên tắc, những quyền cảnh sát mà nhà chức trách dân sự chuyển cho quân sự vẫn giữ nguyên tính chất của nó, chỉ có sự thay đổi người hành xử thôi. Tuy nhiên, điều 9 Luật 1849 đã dự liệu một số phạm vi mà quyền cảnh sát được nới rộng, đó là 4 trường hợp sau đây :

— Xét tư gia bất luận ngày đêm

— Chỉ định nơi cư trú cho các phần tử bất hảo.

—Cấm tàng trữ và xử dụng vũ khí.

—Cấm tàng trữ và lưu hành các ấn loát phẩm và mọi cuộc hội họp có thể gây kích động hay đưa tới rối loạn.

3 — Nới rộng thẩm quyền của tòa án quân sự:

Hẳn là sự nới rộng thẩm quyền của Tòa này đã được qui định trong bộ Quân luật hiện hành của VNCH.

Có một [illegible] nêu lên ở đây là Đạo Luật ngày 9-8-1849 và các văn kiện bổ túc hoặc sửa đổi chỉ áp dụng cho Nam phần mà thôi. Hình như tại Trung phần không có đạo luật nào qui định về tình trạng giới nghiêm nên ngoài các điều khoản dự liệu trong luật số 10/68 ngày 5-11-1968, Sắc lệnh ban hành tình trạng thiết quân luật không biết sẽ áp dụng thế nào cho Trung phần. Chúng tôi mong các luật gia cho ý kiến về vấn đề này.

Không thay đổi quan trọng

Nhìn chung, Sắc Lệnh ban bố tình trạng thiết quân luật không đem lại nhiều thay đổi quan trọng vì các lý do sau đây :

1—Về sự chuyển giao quyền [illegible] thì trong thực tế không cần thiết nữa, vì hầu hết các nhà chức trách chỉ huy hành chánh hiện nay đều là quân nhân, vừa làm Tỉnh trưởng, Quận trưởng, vừa làm Chỉ huy trưởng tiểu khu hoặc chi khu. Trong trường hợp này việc ban hành sắc lệnh trên không đem lại một sự thay đổi nào.

2—Về sự nới rộng quyền Cảnh Sát thì luật số 10/68 còn nới rộng nhiều hơn luật 9-8-1849. Luật số 10/68 đưa ra đến 8 trường hợp [illegible] trong khi đạo luật ngày 9-8-1849 chỉ đưa ra 4 trường hợp mà 4 trường hợp này đã quy gồm trong 8 trường hợp trên rồi.

Chính phủ vừa ra thông cáo ấn định một số biện pháp áp dụng trong tình trạng thiết quân luật, nhưng nhìn vào các biện pháp này người ta thấy ngoài việc nhắc lại các biện pháp ấn định trong Luật số 10/68, các biện pháp khác như đóng cửa trường đại học, đóng cửa nhà tắm hơi và các phòng trà ca nhạc... đều là các biện pháp hành chánh, dù không có tình trạng thiết quân luật, chính phủ cũng có thể ban hành.

3— Sắc lệnh ban bố tình trạng thiết quân luật chỉ có ảnh hưởng duy nhất đến việc chuyển quyền thụ lý một số tội phạm liên hệ đến trật tự công cộng từ Tòa án thường qua Tòa án Quân sự. Nhưng sự chuyển nhượng này không có tính cách bắt buộc. Tòa thường vẫn thụ lý các tội phạm đó, Tòa quân sự chỉ thụ lý khi nhận thấy cần thiết mà thôi.

Việc ban bố tình trạng thiết quân luật hình như chỉ nhắm vào tác dụng tâm lý và chính trị hơn là tác dụng pháp lý vì nó không đưa lại thay đổi nào quan trọng.

Năm 1964, chính phủ cũng đã từng ban hành Sắc lệnh số 029-QT/SL ngày 27-11-64 ban bố tình trạng [illegible] trong toàn hạt Đô thành Saigon và Gia Định [illegible] 1 tháng.

NAM VN GIỮ VỮNG ĐƯỢC TỚI BAO GIỜ ?

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 8-5-1972.

Tại Saigon, người ta lo ngại rằng Mỹ sẽ «không giữ được mức độ yểm trợ» vì có sự chỉ trích tại Mỹ. Và mặc dầu [illegible] công cuộc Việt hoá nhưng nhiều quân sự gia của Mỹ nói rằng quân lực VNCH chưa đủ mạnh và không quân chưa đủ lớn để đảm nhận toàn thể cuộc chiến trên một căn bản lâu dài.

Một điều khác làm cho người Mỹ bận tâm là tinh thần của người Việt miền Nam. Vấn đề đặt ra là có giữ vững được tinh thần vào lúc tổn thất lên cao không. Nếu giữ vững được thì mới có thể nói chuyện chặn một cuộc tấn công khác của Hà nội vào miền Nam.

Có 2 câu hỏi [illegible] được đặt ra trong lúc này. Thứ nhất là Nam VN có thể tồn tại trong cuộc tấn công hiện tại của Cộng Sản không ? Thứ hai là Nam VN có thể giữ vững vô hạn định không ?

Nhìn gần thì người ta thấy có [illegible] trọng. Giới quân sự cao cấp nhất của Mỹ tại Hoa Thịnh Đốn và tại Saigon tin rằng Hà Nội sẽ không thể bẻ gẫy được QLVNCH. Không thể bẻ gẫy được lần này.

Một nhân vật Mỹ cao cấp nói : «Không có thảm họa và thảm họa sẽ không tới.»

Nhìn xa hơn nữa thì triển vọng kém sáng sủa. Các giới chức Mỹ thận trọng đưa ra những lời tiên đoán. Họ đồng ý với nhau rằng Mỹ tiếp tục rút số quân còn lại và việc giảm bớt sự yểm trợ không quân sẽ làm cho Nam VN, Lào và Cao mên bị bất lợi. Một chuyên gia cảnh cáo : «Nếu cuộc tấn công hiện tại của Hànội chứng tỏ được điều gì thì điều ấy là mặc dầu có tiến bộ nhưng Saigon vẫn còn chưa sẵn sàng tự mình đảm nhận cuộc chiến.»

Đây là một nhận định tiêu cực về cuộc chiến. Cuộc tấn công của CSBV khởi sự từ 30-3-72 đã mạnh mẽ hơn sự dự đoán của người ta. Nếu đo bằng cây số thì cuộc tấn công lần này thành công hơn bất cứ một cuộc tấn công nào khác mà Hànội đã mở ra.

Đây là nhận định tích cực về cuộc chiến. Nói theo nghĩa chiến lược thì CS đã thất bại. Về thực tế thì CS vẫn không chiếm được tất cả các mục tiêu quan trọng. Và nói chung thì Nam VN đã chiến đấu tốt.

Ở phía Bắc, 3 sư đoàn BV vượt qua khu phi chiến đã thất bại trong việc muốn chiếm mau lẹ thị xã Quảng Trị. Một cuộc tấn công của CS vào Huế cũng bị chặn lại. Những cuộc tấn công về sau của Hànội đã làm tăng áp lực đối với quân VNCH nhưng các kế hoạch gia nói rằng nếu muốn chiếm thêm đất thì cộng sản phải trả giá đắt.

Tại Cao nguyên, quân VNCH bị thiệt hại nặng nhất. Sư đoàn 22 bị tràn ngập, gần 12 căn cứ và tiền đồn rơi vào tay CS. Vấn đề chỉ huy ở đây thì tồi tệ, Nhiều vũ khí và đạn dược bị bỏ lại.

Người ta chờ đợi thị trấn Kontum bị tấn công. Theo nghĩa quân sự thì Kontum không có giá trị sinh tử nhưng từ nhiều năm nay CS đã coi thị trấn ấy là nơi lý tưởng để cắm cờ đỏ.

Ở quanh Saigon, chiến sự sôi động ở cách thủ đô 20 dặm nhưng người ta không sợ Saigon lâm nguy. Ở cách Saigon 60 dặm về phía Bắc, Cq từ Cao Mên đánh vào An Lộc từ một tháng nay nhưng không chiếm được. Những đợt xung phong biển người đã làm cho BV mỗi ngày mất từ 200 đến 300 người.

Tại vùng đồng bằng, CS ghi được một số thắng lợi rải rác. Người ta ngạc nhiên vì Địa phương quân và Nghĩa quân chiến đấu giỏi. Các sĩ quan Mỹ cũng nhấn mạnh các điểm sau đây :

1— Các thắng lợi của CS ở vào những nơi cách xa nhau. Họ không thể nối liền được các điểm thắng lợi ấy với nhau.

2— Số thương vong của BV thật là ghê gớm. Các nhân vật quốc phòng Mỹ nói rằng BV đã tung trên 120.000 quân trong đạo quân 492.000 người của BV vào cuộc tấn công. BV đã mất từ 10.000 đến 20.000 người chết. Tính đến tháng 5, người ta ước lượng BV đã mất 200 trong tổng số 500 chiến xa.

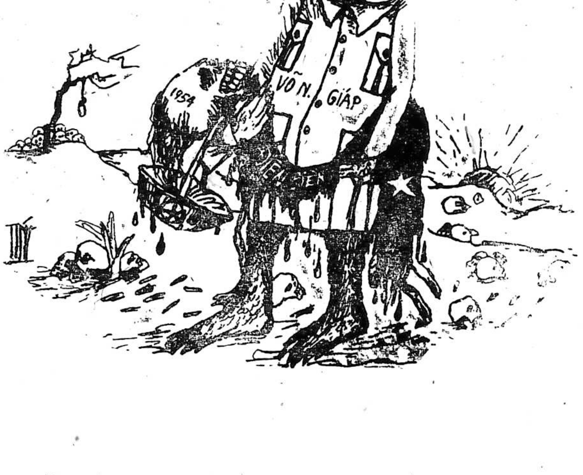
3— Dường như Hà nội đã thất bại trong hy vọng tạo được một cuộc tổng nổi dậy. Chỉ có một vài nơi ở bờ bể phía đông và ở đồng bằng Cửu Long là CS lôi kéo được một số người.

Lời kết luận của một phụ tá cao cấp nhất của Mỹ : «Trận chiến này có thể tiếp tục trong nhiều tháng nhưng tôi nghĩ rằng chúng ta đang thấy BV thất bại trong nỗ lực lật đổ Saigon bằng sức mạnh hoặc bằng khuynh đảo».

Điều làm cho các kế hoạch gia bận tâm là những gì xảy ra trong trường kỳ. Tại Cao mên, tình hình được mô tả là suy đồi mau lẹ và quân đội kém. Cộng sản đã chiếm được những vùng đất lớn. Sinh viên ngày càng bất mãn và sự lãnh đạo có vẻ đang suy yếu. Tại Lào, CS đang nắm chặt hơn lúc nào hết một phần lớn lãnh thổ Lào.

Đọc và cổ động

Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau khi ban hành 9 biện pháp mạnh, chính phủ minh xác :

Không phong tỏa tiền nhà băng
Chỉ trưng dụng thể nhân, tài sản nào?

- ĐẠI HỌC CÔNG TƯ, CAO ĐẲNG SẼ ĐÓNG CỬA TỪ 17-5
- KÝ GIẢ NDTV THỦ ĐÔ CŨNG ĐƯỢC LỆNH VÕ TRANG

SAIGON, 13-5 (VTX).— Phủ Thủ Tướng trong một thông cáo phổ biến hôm nay xác nhận Chánh phủ không hề và cũng không bao giờ áp dụng biện pháp phong tỏa các Trương mục ký thác của đồng bào dưới mọi hình thức tại Ngân Khố cũng như tại các Ngân hàng thương mại.

Phủ Thủ Tướng nhằm minh xác nhằm đính chính nguồn tin thất thiệt sau khi Chánh phủ áp dụng 9 biện pháp cấp thời trong đó có biện pháp trưng dụng thể nhân và tài sản để đối phó với hiện tình khẩn trương của Quốc gia tại thông cáo ngày 11/5/1972. Nguồn tin thất thiệt này cho rằng với biện pháp trưng dụng Chánh phủ có thể sẽ phong tỏa các trương mục ký thác của dân chúng tại các ngân hàng. (Người ta được biết hôm qua và ngày nay, có khá nhiều tư nhân đến nhà băng xin lấy tiền ra nhưng 1 số đã về tay không)

Nhân dịp này, Phủ Thủ Tướng cũng giải thích để đồng bào rõ biện pháp trưng dụng do chính phủ vừa quyết định ban hành chỉ áp dụng đối với các thể nhân và tài sản nào thực sự tối cần thiết cho việc thỏa mãn nhu cầu cấp bách của Quốc gia trong hiện tình mà thôi. Ngoài ra, trong tinh thần tôn trọng quyền lợi của đồng bào, Phủ Thủ Tướng cũng đã chỉ thị cho các Cơ quan có trách nhiệm thi hành biện pháp trưng dụng nói trên phải dự trù ngay kinh phí để thanh toán thỏa đáng các bồi khoản.

ĐH sẽ đóng cửa từ 17-5

Thi hành quyết định của Chánh phủ trước tình trạng «Tổ Quốc Lâm Nguy», Bộ Giáo Dục trân trọng thông báo :

Các trường Đại Học và Cao Đẳng công và tư sẽ tạm đóng cửa cửa kể từ ngày 17-5-1972.

Chánh Phủ hoan nghênh các sinh viên tình nguyện tòng quân chống xâm lăng Cộng sản Bắc Việt. Tất cả nam sinh còn lại phải trình diện ngay tại các trường liên hệ để được đoàn ngũ hóa phòng vệ hậu phương. Nữ sinh cũng được khuyến khích tham gia công cuộc phòng vệ hậu phương này.

Các trường Đại Học và Cao Đẳng sẽ tổ chức sau này 1 kỳ thi đặc biệt với chương trình giới hạn cho Sinh viên khỏi mất một niên học. Tuy nhiên nam sinh nào không tham gia các công tác trên sẽ khôngđược hưởng ân huệ của kỳ thi đặc biệt.

Ký giả cũng được võ trang

Đại tá Đỗ kiến Nhiều, Đô trưởng kiêm Chủ tịch Uỷ ban NDTV Đô thành vừa gởi đến ông Chủ tịch Biệt đoàn Ký giả NDTV Thủ Đô một văn thư yêu cầu xúc tiến việc liên lạc với UBNDTV Đô thành để võ trang cho các đoàn viên tại cơ sở. Vănthư cũng đề cập đến việc huấn luyện về lý thuyết và tổ chức tác xạ cho đoàn viên ký giả NDTV để các đoàn viên này am tường việc sử dụng vũ khí và phương pháp bố phòng.

Chỉ thị này cũng được gửi đếncác Biệt đoàn NDTV khác trực thuộc Đô Thành cũng tới mục đích trên.

—Theo thể lệ hiện hành, nam công dân trong tuổi quân dịch đều phải nạp giấy tờ quân dịch còn hiệu lực trong các dịch vụ hành chánh và hồ sơ thi vụ năm 1972.

Do đó việc đính nạp giấy tờ quân dịch trong hồ sơ tham dự các kỳ thi văn hóa niên khóa 1972 vẫn áp dụng như các niên khóa trước và được ấn định như sau : nam công dân từ 18 đến 43 tuổi (tức sinh từ 1929 đến 1954) nạp bản sao Chứng chỉ Quân dịch còn hiệu lực đến ngày dự thi.

Quân nhân tại ngũ gồm các thành phần Chủ lực Quân ĐPQ. Nghĩa Quân kể cả Thông Dịch viên đồng hóa và thành phần đang được biệt phái ngoại ngạch : nạp Chứng chỉ tại Ngũ còn hiệu lực Cựu quân nhân các Quân binh chủng

Xem tiếp R trang 10

Đường bộ Huế - Đà Nẵng đã đi về thong thả

Huế bình thường lại nhưng mong manh
Một ít dân di tản đã trở về Cố Đô

- Gạo tiếp tế phát 150 tấn mỗi ngày mà dân tỵ nạn vẫn không gạo
- PĐ Công Kỹ Thương gia Saigon hứa với chiến sĩ tiền tuyến: sẵn sàng làm tất cả những gì để an ủi anh em chiến sĩ

HUẾ, 13-5.— Đường bộ Huế Đà Nẵng đã giao thông bình thường xe đò đã đi về thong thả. Huế hiện có 60.000 dân trong tổng số 200.000. Một số ít di tản vào Đà Nẵng đã trở về Huế, trừ các giới trí thức và giàu có. Nam công chức đã trở về 95o/o, nhưng các nữ công chức và người già con trẻ vẫn được lệnh di tản.

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

Đại tá Khiêm cho biết ông chỉ cần nam công dân để chiến đấu, về dân chúng thì ông cần những người bán xăng, làm bánh mì, nhà máy điện và các nhà thuốc tây.

Một số chợ nhỏ đã bắt đầu đông lại, trên các phố Trần Hưng Đạo, Phan Bội Châu, một số ít cửa tiệm nhỏ đã mở buôn bán, tiệm bánh Khoái lạc Thiện nổi tiếng cửa Thượng Tứ cũng bắt đầu nhóm khói.

Số gạo tồn kho có 3.600 tấn, dân chúng mua gạo dễ dàng.

Các con đò trên sông Hương di tản về phía Thuận An nay đã lần lượt trở lại bến cũ... vắng hoang.

Đại Tá Khiêm nói điều quan trọng là dân chúng nghe theo lệnh của Chính quyền mới có thể bảo vệ cố đô, một cách không đổ nát khi cuộc chiến thực sự xảy ra, đó là Chính quyền mong giữ lại NDTV hợp tác với Quân đội còn đàn bà con trẻ nên di tản trước.

Trung tướngTrưởng nói rằng muốn thắng ngoài mặt trận thì hậu phương phải kỷ luật và mọi hàng ngũ cơ sở phải nghiêm chỉnh và điều đó ông đã thực hiện được tại cố đô Huế gần đây.

Tình hình 8 quậnThừaThiên vẫnyên tĩnh, các ghe máy đã mang thực phẩm tươi rau cải lên phố bán. Trên các đường phố, Cảnh Sát sắc phục đứng gác kèm với Cảnh sát Dã chiến.

Các Tướng Trưởng, Khang và Phú quyết đoán là CS vẫn nhắm vào mục tiêu sau cùng của cuộc chiến là Huế trong 1 vài tháng tới, nhưng các Tướng này tỏ ra họ tin tưởng mãnh liệt vào khả năng chống trả của binh sĩ dưới quyền.

Thật ra thì Huế chưa đổ máu, chỉ có hoa phượng nở sớm rải huyết phượng xuống hè phố, một thành phố vừa thoát cơn ác mộng về tâm lý do máu lửa Quảng Trị mang về.

Dù vậy, dù bình thường đã trở lại với Huế nhưng đó là thứ bình thường rất ư mong manh. Ai cũng ở trong tâm trạng chờ đợi 1 sự bất thường, kể cả dân chúng lẫn nhà cầm quyền.

Thân mật và cảm động

Như tin Chính Luận đã loan hôm qua, Phái Công kỹ Thương gia đã tạo được một không khí thân mật cảm động, khi họ lần lượt đến từng đơn vị thăm viếng và trao tiền.

Tại mỗi nơi, Chủ tịch UB Ông Trần Đức Ước, đã nói với các tướng lãnh và sĩ quan, binh sĩ hiện diện rằng, số tiền họ mang đến chẳng là bao so với những công lao xương máu ngoài trận, nhưng đây thể hiện cả tấm lòng hậu phương luôn luôn hướng về tiền tuyến và biết ơn chiến sĩ. Ông Ước nói rằng, hậu phương có được yên ổn làm ăn và đất nước có được bảo tồn, là nhờ những chiến sĩ, công ơn đó, doanh nhân ghi nhớ và sẵn sàng làm tất cả những gì để an ủi.

Tướng Trưởng vừa từ một tiền đồn trở về áo còn lấm bụi, nhận số tiền yểmtrợ và cảm động tuyên bố : tôi sẽ chuyển ngay đến tận tay binh sĩ với tất cả cảm tình này.

Các tướng Lê Nguyên Khang, Phạm văn Phú, Đại Tá Tôn Thất Khiêm, Đại Tá Chung, Đại Tá Khánh, Trung Tá Phát... đại diện các quân binh chủng đã xúc độngbày tỏ những cảm tình đặc biệt này và họ hứa sẽ không làm phụ lòng tin cậy của đồng bào hậu tuyến.

Tổng số tiền 20 triệu dự trù lúc đầu đã tăng thêm 1.200.000 vì phái đoàn đã yểm trợ thêm cho Tiểu khu ThừaThiên 1 triệu và Đại Đội Võ Trang Chiêu Hồi Quảng Trị đã di tản về Đà Nẵng 200.000đ.

Đại Đội này mang danh số ĐĐ. 216 gồm 100 người đã lập đượccông lớn khi quân lực ta chưa rút khỏi Quảng Trị. Đại đội trên vào ngày 24-4, sau khi Cộng quân chiếm đóng Cửa Việt, đã mở cuộc hành quân về phía Bầu bàn.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

BBC nhận xét sự tình qua các bản tuyên bố của Nga

CSBV không hài lòng thái độ của Nga
TC không thể bắt tay với Nga giúp BV

- Nga chờ đợi kết quả chiến trường và khoái đi với Nixon
- TC nói gì thì nói, CSBV không thể tin cậy TC được

LUÂN ĐÔN, 12-5 (BBC).— Nay các nhà báo ở Mạc Tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn đều nhận thấy là : Tuy đã có những hành động mới đây của TT Nixon, có vẻ như cuộc viếng thăm của ông sẽ tiến hành như dự tính vào ngày 22-5. Anatone Goldbert một biên tập viên đài BBC bàn về vấn đề này như sau :

Nhìn thì như bộ là sau khi nhận định thấy Hoa Kỳ đã cam kết không muốn kiếm chuyện để mà đọ sức với Nga Xô thì chính phủ Nga cũng tỏ ý là không muốn tìm cách đọ sức với Hoa Kỳ. Bản thông cáo của Nga Xô có lẽ là đã không làm hoàn toàn vừa ý Hà Nội vì Hà Nội thì đã đề cao những vụ oanh tạc của Hoa Kỳ gây ra thiệt hại cho các tàu bè của Nga Xô và CSBV thì có lẽ muốn là NgaXô hãy tỏ ra 1 thái độ cứng rắn hơn. Thế nhưng người ta thấy là Hà Nội đã chẳng thể nào mà đòi cho mọi chuyện phải vừa lòng mình được cả. Hà Nội đã nhận được đủ quân viện để mà có thể khởi đầu cuộc tấn công hiện nay và chính phủ Nga nay có vẻ như muốn đợi xem biến chuyển tại các mặt trận ra sao đã.

Bản thông cáo của Nga Xô hẳn là sẽ khởi đầu cho một loạt các bài báo tương tự và những tin về các hoạt động phản đối hành động của Hoa Kỳ tại các quốc gia và đặc biệt là ngay chính tại cả Hoa Kỳ nữa. Thế nhưng nếu phản ứng của Nga có tới vậy mà thôi và cuộc thăm viếng Mạc Tư Khoa của TT Nixon diễn ra như là đã dự định thời có nghĩa là chính phủ Nga đã đi tới một quyết định quan trọng trong đường lối chính sách của họ đó là không can thiệp, ít nhất là trong lúc này, vào cuộc bầu cử của Tổng Thống Mỹ.

Các lãnh tụ Nga thì biết thừa tầm quan trọng của vấn đề VN ảnh hưởng tới nội chính của Hoa Kỳ. Họ có thể quyết định gây khó khăn cho lập trường của TT Nixon, hy vọng sẽ giúp cho một ứng viên Dân Chủ nào đó như làThượng nghị sĩ Mc Govern thắng vì ông này thì đã cam kết là sẽ chấm dứt sự can thiệp của Hoa Kỳ vào VN.

Thế nhưng, trong quan điểm của Nga Xô thì làm như vậy sẽ gây ra nhiều nguy hiểm khác. Các lãnh tụ Nga biết rằng mặc dầu có vấn đề VN đó, nhưng họ còn có thỏa thuận với ông Nixon về nhiều vấn đềkhác và nếu đoạn tuyệt trong lúc này, thời có nghĩa là phải bỏ những vấn đề khác đó đi. Ngaxô thì đã làm đủ bổn phận với CSBV và hẳn là sẽ tiếp tục viện trợ tới mức tối đa có thể, thế nhưng ngoài ra thời Nga xô có lẽ là đã quyết định muốn ngồi chờ xem sao đã.

Thái độ của TC

LUÂN ĐÔN, 13-5 (BBC).— Bàn tới ý nghĩa của bản tuyên bố của bộ Ngoại Giao Trung Cộng trong ngày hôm qua, (trong bản tuyên bố này Bắc Kinh gọi quyết định của TT Nixon cho phong tỏa BV là «một việc leo thang chiến tranh rất là nghiêm trọng», một biên tập viên đài BBC bình luận như sau :

Có lẽ TC sẽ bị Nga xô yêu cầu cung cấp nhiều phương tiện hơn để chở đồ tiếp tế của Nga Xô bằng đường xe lửa băng ngang qua lãnh thổ Trung Hoa để bù vào việc các hải cảng BV bị phong tỏa. Nhưng trong quá khứ đã xảy ra những vụ xích mích ở miền Nam Trung Hoa khi nhiều đồ tiếp tế của Nga xô xuyên qua Trung Hoa tới BV. Có lẽ chính phủ TC không muốn lại tăng thêm sự thông thương trên con đường đó. TC vẫn coi Nga xô là mối đe dọa chính đối với an ninh của TC trong tương lai và sẽ lo ngại nếu tăng thêm sự vận chuyển về viện trợ cho CSBV trên đường xuyên qua Trung Hoa có thể làm tăng thêm những cuộc oanh kích của máy bay Mỹ gần biên giới miền Nam Trung Hoa.

Cùng với cuộc viếng thăm của TT Nixon tại Bắc Kinh tháng Hai vừa rồi, TC đã thay đổi thái độ đối với Hoakỳ và theo chính sách chung sống hòa bình với Hoakỳ. Cả TC lẫn Hoakỳ không thay đổi quan điểm của mỗi bên về cách giải quyết chiến tranh Việt Nam nhưng có vẻ như ông Chu ân Lai tin là Tổng thống Nixon nhất quyết rút Hoakỳ ra khỏi VN hoàn toàn để cho dân VN tự tìm lấy một giải pháp cho những sự bất đồng ý kiến. Nhưng các lãnh tụ không tin là TT Nixon cam chịu nhận tất cả những hậu quả của một cuộc triệt thoái hoàn toàn, họ đã nói rõ trong những lời bình luận nói xéo đến những cuộc hội đàm của ông Nixon tại Bắc kinh đó là họ cảm thấy TC đã quá tin ở những lời tuyên bố của Hoa Kỳ. Ông Chu ân Lai tuyên bố là đã không hội đàm kín để cố tìm một cuộc dàn xếp cho VN nhưng có vẻ như những cố gắng của ông để làm yên lòng CSBV đã không có hiệu quả hoàn toàn, hình như CSBV đã quyết định cách hay hơn hết để biểu lộ cho thấy họ hoàn toàn nắm quyền kiểm soát các biến chuyển là họ mở một cuộc tấn công lớn. Có lẽ họ đã trì hoãn cuộc tấn công ấy để chiều theo ý muốn của TC hồi tháng Hai vừa rồi. Nay TC phải đương đầu với một loạt những biến chuyển mới có thể phá hủy một số những sự lợi ích mà cuộc

XEM TIẾP S TRANG 10

BIỂU TÌNH CHỐNG PHONG TỎA B.V.
ở Mỹ, Úc, Anh và Ấn Độ

NỮU ƯỚC 12-5 (AP).— Sau 5 giờ biểu tình tự trói mình vào ghế ngồi ở khách sảnh HĐBA/LHQ, những người biểu tình chống chiến tranh Việt Nam này đã được nhân viên an ninh LHQ đến cắt xích và đưa ra khỏi trụ sở LHQ. Sau đó LHQ ra lệnh đóng cửa khách sảnh này hôm thứ Sáu trong khi khoảng 300 người tụ tập tại công trường Hammarkjold bên ngoài trụ sở LHQ để tố cáo TT Nixon và đài ông TTK Waldheim đưa vấn đề chiến tranh này ra HĐBA.

Tại Colorado, ông Ellsberg, người từng tiết lộ tài liệu mật Ngũ Giác Đài hôm nay tuyên bố rằng TT Nixon «đang muốn phô trương 1 sự tiếm quyền» trong việc ra lệnh đặt mìn các hải cảng BV.

Tại Honolulu, khoảng 50 người biểu tình phản chiến đã toan chạy vào khách sạn Kahala Hilton, nơi PTT Agnew đang trú ngụ nhưng bị cảnh sát chận lại.Ngay khi đó PTT Agnew lại xuất hiện trước hành lang thản nhiên nhìn đám đông trong khi nhóm thanh niên lên tiếng nguyền rủa ông.

Một thanh niên bị bắt giữ khi toan chạy đến gần PTT Agnew lúc ông rời khách sạn tiến ra xe đến phi trường Hickam để lên đường đi Nhật.

Tại Sydney, Úc, cảnh sát đã bắt giữ hơn 70 người trong 1 cuộc biểu tình tuần hành phản đối việc Mỹ thả mìn các hải cảng Bắc Việt. khoảng 7 ngàn người đã kéo đến lãnh sự quán Mỹ ở đây ném gạch đá và lon bia vào Cảnh sát và kết thúc bằng 1 cuộc xung đột bên ngoài văn phòng Panam. Ở các thành phố khác cũng có những cuộc phản đối tương tự. Nhóm biểu tình ném bom dầu lửa vào Văn phòng Công ty khoa học của Mỹ ở Brisbane, 23 người bị bắt giữ.

Lãnh sự quán Mỹ ở Melbourne cũng bị khoảng 2.000 người biểu tình canh phòng và ném bom khói. Khoảng 600 người biểu tình ở thủ đô Canberra nhưng không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra. Tại Luân Đôn, Sinh viên biểu tình đốt cháy 1 lá cờ Mỹ bên ngoài Tòa Đại Sứ Mỹ. Có 2 người bị bắt giữ. Hơn 100 người Mỹ ở Anh đang nghiên cứu và dạy học ở trường Đại học Oxford đã ký 1 kiến nghị «kết án việc phong tỏa các hải cảng BV và leo thang oanh tạc BV». Những người này cho biết họ sẽ chuyển kiến nghị đến Tòa Đại Sứ.

Tại Tân Đề Li, ông Dange, thư ký đảng CS thân MTK ở Ấn hôm nay đã kêu gọi tẩy chay chính trị và xã hội đối với tất cả dân Mỹ ở Ấn. Ông cho biết, sinh viên sẽ hướng dẫn phong trào tẩy chay này.

Tại Calcutta, những người biểu tình chống chính sách Mỹ ở VN đã đập phá các cửa sổ văn phòng ngân hàng Mỹ dù Cảnh sát can thiệp, nhưng đám biểu tình đã phá hủy nhiều đồ đạc và điện thoại trong ngân hàng này. Trong khi đó khoảng 6000 người khác biểu tình bên ngoài thư viện USIS, 200 sinh viên đốt hình nộm TT Nixon gần Tòa Tổng Lãnh sự Mỹ.

Tại Vọng Các, 1 kháng thư chỉ mang chữ ký 24 công dân Thái được đăng trên nhật báo ở đây mô tả quyết định phong tỏa hải cảngBV là 1 hành động bất công và không đảm bảo.

PHỤ TÁ TRẦN VĂN ÂN
nói thêm cho rõ

SAIGON 12-5.— Trong số báo đề ngày 11-5, chúng tôi có loan tin về phiên họp bàn vụ bổ nhiệm 10 tân đại sứ của Thượng Viện. Về trường hợp ông Trần văn Ân có thuật rằng vừa lúc Thượng viện nhóm để biểu quyết đề nghị cử ông Ân đi làm Đại sứ ở Na Uy thì Bộ Ngoại giao VNCH nhận được điện từ chối của Na Uy. Nay ông Trần văn Ân Phụ tá Đặc Biệt tại Phủ Tổng Thống gởi thư đến nói rõ thêm về trường hợp của ông như sau :

«Thượng Viện không biểu quyết về Ông Trần Văn Ân bởi lẽ Bộ Ngoại giao VNCH vừa được Chánh PhủOslo chobiết họ chưa có thể nhận Đại Sứ VNCH thường trú tại Na Uy vì họ «e ngại có sự chênh lệch trong việc họ đối xử với Bắc Việt» (lời trong công hàm của Ngoại Trưởng Trần văn Lắm gởi đến Ông Chủ Tịch Thượng Viện ngày 10-5-1972). Không có vấn đề Chánh Phủ Na Uy không chuẩn nhận ông Trần v Ân như có báo đã hiểu lầm, bởi lẽ chưa có vấn đề chuẩn nhận trước khi Chánh Phủ VNCH chánh thức đưa tên xin chuẩn nhận và Chánh Phủ VNCH cũng không thể xin chuẩn nhận trước khi Thượng Viện biểu quyết».

HAI CHUYỆN TRÙNG HỢP GÂY THẮC MẮC DƯ LUẬN

SAIGON 13-5.— Vài sự việc vừa xảy ra ở vài địa điểm khác nhau nhưng lại quá trùng hợp khiến dư luận thắc mắc bàn tán : —Cách nay vài ngày, đài TiVi Quân Đội Mỹ ở Saigòn không phát hình 2 ngày liền viện lý do dài hư. Từ trước tới nay chưa bao giờ chuyện này xảy ra,thỉnh thoảng đài có hư nhưng chỉ hư chừng ít phút mà thôi. — Đài tiếp vận Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA) đặt ở Huế bỗng dưng dẹp bỏ nhưng ta vẫn còn nghe được tiếng nói của Đài này ở vùng trên rất rõ. Thì ra đài tiếp vận này đã được chuyển ra biển đặt trên tàu. Đài Tivi QĐ Mỹ ở Saigon có lẽ cũng đã được bí mật chuyển ra tàu của hạm đội 7 của Mỹ đang túc trực ngoài khơi VN để trong bất cứ trường hợp nào, vẫn tiếp tục hoạt động bình thường.

NS Trần-Q-Thuận lại đi ngoại quốc

SAIGON, 13-5.— Một nguồn tin vừa cho hay : Nghị Sĩ Trần Quang Thuận Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện vừa cùng bà vợ ông lên đường ra ngoại quốc,chưa rõ mục đích của chuyến đi này. Được biết, NS Thuận một nhân vật thuộc hàng lãnh đạo của PG Ấn Quang, vừa từ ngoại quốc về mới được chừng 1 tuần nay thì lại đã ra đi.

Biết rằng khi ban hành 9 biện pháp mới, Chính Phủ đã quyết định kể từ nay hạn chế tối đa mọi việc xuất ngoại.

TIN VẮN

—Ô.Hugh Howse, Giám đốcViễn Đông Vụ Đài BBC Luân Đôn sẽ tới Saigon ngày 27.5.1972 để viếng thăm Việt Nam trong vòng một tuần lễ. Nguồn tin chính thức cho hay ông Hugh Howse trong chuyến viếng thăm các nước Viễn Đông sẽ lưu lại VNCH cho đến ngày 1-6-1972 để quan sát tình hình VNCH.

Hiện ông Hugh Howse cầm đầu tất cả các chương trình ngoại ngữ của Viễn Đông vụ đài BBC, hàng ngày phát thanh bằng các tiếng Trung Hoa, Mã Lai, Việt, Thái và Nhật.

— Đại Hàn định đứng ra tổ chức đại hội phim ảnh Á Châu lần thứ 18 tại Hán Thành trong một tuần lễ bắt đầu ngày thứ Tư sắp tới với sự tham dự của 8 quốc gia.

Tổng số 64 phim gồm 51 phim truyện và 13 phim văn hóa — sẽ

XEM TIẾP A TRANG 10

Chuyện thương tâm :

Mẹ dắt 6 con
CHẠY GIẶC, CHẠY THOÁT
chỉ còn 2 con

AN LỘC 13-5.—Một câu chuyện thương tâm vừa xảy ra tại mặt trận An Lộc khiến ai nghe qua cũng phải mủi lòng xúc động. Một bà mẹ và 6 đứa con, khi chạy thoát khỏi vùng lửa đạn thì chỉ còn 2 đứa. Hiện nay người mẹ đau khổ đương nằm tại một bệnh viện công. Theo lời thuật lại thì gia đình bà ta vốn sống ở An Lộc, thành phố hiện tràn ngập máu lửa.

Khi chiến trận bùng nổ bất ngờ ở An Lộc, người chồng không có mặt ở nhà. Người vợ đành bồng bế 6 đứa con di tản cư. Nhưng Cộng quân pháo kích như mưa, ai ngã xuống là nằm luôn, ai còn sống được thì cứ chạy. Và

Xem tiếp G trang 10

BỘ QUỐC PHÒNG LOAN BÁO :

Hàng ngàn đào binh, bất phục tùng đã trình diện và được nhập ngũ

▽ *Triệt để giúp gia đình tử sĩ hưởng quyền lợi hiện hành*
▽ *NS DB Hòa Hảo ủng hộ luật ủy quyền Tổng Thống*

SAIGON 13-5.— BộQuốc Phòng cho biết các thành phần đào binh và thanh niên bất phục tùng trước ngày 12/4/72 có thể tự động trình diện thẳng tại bất cứ trung đoàn Bộ Binh nào mà các đương sự muốn phục vụ để được hưởng trường hợp khoan hồng.

Trước tình thế hiện tại, nhằm mục đích tạo cơ hội cho các đào binh và thanh niên bất phục tùng được phục vụ tổ quốc, ngày 12/4 vừa qua Bộ Quốc Phòng đã ban hành thông cáo đặc biệt khoan hồng cho các thành phần này được ra trình diện để điều chỉnh tình trạng, hạn chót là 31/5/72.

Hưởng ứng thông cáo khoan hồng kể trên, tính đến ngày 7-5-72, đã có hàng ngàn đào binh và thanh niên bất phục tùng tự động ra trình diện. Các đương sự đã xung phong phục vụ tại các binh chủng ưu tú của QLVNCH như các Sư đoàn NhảyDù, Thủy Quân Lục Chiến, Biệt Động Quân và các sư đoàn Bộ Binh để cùng có mặt trên khắp mặt trậnchiến đấu chống Cộng Sản. (VTX)

Trong khi đó Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH vừa ban hành bưu điệp số 18111/TTM/TQT/NSV/BCTT/3a chỉ thị các đơn vị phải triệt để thi hành các biện pháp giúp đỡ gia đình tử sĩ hưởng quyền lợi hiện hành.

Bưu Điệp trên nhắc lại rằng có một số người lạ mặt đến thôn xóm loan tin QLVNCH bị tổn thất nặng trong các cuộc giao tranh, nên gia đình nào có chồng con, anh em đi lính nên đến Nghĩa trang quân đội để tìm kiếm xác chứ đơn vị không thông báo. Vì vậy Bộ Tổng Tham Mưu chỉ thị các đơn vị tránh gây bất mãn cho gia

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐỒNG BÀO QUẢNG TRỊ VỪA THOÁT LƯỚI LỬA
kể lại nhiều chuyện

HUẾ (13-5).— Đồng bào Quảng Trị vẫn thỉnh thoảng còn có người liều mạng vượt qua lưới lửa Ta và Địch để thoát được vô Huế tìm đất sống.

Một cụ già lối 70 tuổi vừa tới được Huế trong tình trạng đó sau khi giai đoạn di tản ào ạt đã chấm dứt.Cụ già này hiện ở tình trạng gần đất xa trời dù đã được cứu chữa tận tình vì các vết thương nặng ở hai chân đã trở nên quá nặng trong suốt thời gian ông lết từ ngoài kia vô.

Các nguồn tin thu lượm được từ các đồng bào mới thoát hiểm cho biết : CS chia số người kẹt lại thành 3 loại, cầm ba loại thẻ đỏ, xanh và trắng. Thẻ đỏ dành cho những người ở tuổi có thể cầm nổi khẩu súng. Những người này được huấn luyện cách bóp cò súng và được giao cho «vinh dự» đi hàng đầu mỗi khi CS hành quân. C.S. giải thích «vì các bạn tới sau trong công cuộc phục vụ tổ quốc nên bây giờ các bạn được đi trước». Các nguồn tin nói thêm rằng những người bị C.S bắt đi hàng đầu đó, nếu tỏ ý muốn lùi lại phía sau thì lập tức, CS bắt giữ ngay và buộc phải «tự xử» lấy chớ chúng không giết họ.

Những ai được cầm thẻ xanh thì được giao công tác dân công, tải đạn, tải thương, tiếp tế lương thực. Chỉ những kẻ được cầm thẻ trắng mới được giao phó những việc có tính cách hậu tuyến như gia nhập ủy ban thôn xóm, các hội đoàn, hoặc dân quân tự vệ. Riêng những gia đình có người đã làm việc với chính quyền Quốc Gia như Cảnh sát, binh sĩ, giáo viên, v.v... thì được giao công tác đặc biệt: mỗi mười ngày phải góp cho bộ đội một số thực phẩm (gạo, khoai) tùy theo tỷ lệ nhân số trong gia đình.C.S. hạ lệnh «muốn kiếm đâu ra thì kiếm, nhưng không có là không được».

Các nguồn tin từ các đồng bào mới lọt qua «lưới lửa» thoát được vào vùng «đất sống» cho hay «vẫn còn lác đác những nhóm nhỏ binh sĩ hay địa phương quân VNCH còn kẹt bên đó, nhưng rất khó khăn cho họ để có thể trở về bên này bởi họ không còn phương tiện nào để bắt liên lạc cầu cứu trong khi không những họ phải tránh né địch mà còn phải coi chừng các đợt oanh và pháo kích của bên này.

MỘT VỤ ÁN HI HỮU :

NHÀ GIÁO THỔI XE CỦA NHÀ SƯ
rồi bày màn chuộc theo luật giang hồ

SAIGON, 13/5.— Để thanh toán 1 món nợ mà không vay mượn đâu ra, 1 giáo viên liều lĩnh vào 1 ngôi chùa ở vùng Chợlớn «thổi» 1 xe Honda của Tu sĩ Huỳnh Thọ pháp danh Thích thanh Bá.

Trong lúc tu sĩ này đã đem việc trình nhà chức trách, thì 1 buổi vào ngày 30-1-72, một thanh niên tên Nguyễn hữu Cần đến tìm Tu sĩ Huỳnh Thọ cho biết thầy muốn theo luật giang hồ lấy lại chiếc xe đó thì đem theo 25 ngàn đồng y sẽ hướng dẫn tới địa điểm để xe mà chuộc. Như đoán ra 1 màn ảnh dàn cảnh của bọn «thổi» xế, tu sĩ Huỳnh Thọ làm bộ ưng thuận và hẹn Cần để ông chạy tiền. Lúc Cần đi rồi ông Thọ lặng lẽ cho người đi mật báo với nhà chức trách đồng thời xin ghi số cả mớ tiền mà bọn gian đòi hỏi. Quả nhiên như lời đã hẹn, Cần trở lại đưa ông Thọ tới một quãng đường vắng về để người nhận xe kẻ lấy tiền. Cần vừa bỏ tiền vào túi, nhân viên an ninh được bố trí đã tiến tới bắt quả tang số tiền có trong người Cần. Theo lời khai của Cần thì nhà giáo Trần đức Quế đã chủ mưu vụ này và chính ông này đã từng gõ đầu trẻ tại 1 tư thục gần chùa ông Thọ nên sự ra vào Chùa đã khá quen thuộc. Nhờ vậy mà ông Quế đã thực hiện việc thổi xế nói trên, rồi nhờ Cần trung gian dàn cảnh ra luật giang hồ. Nhà giáo Trần đức Quế sau khi bị bắt cũng thú nhận vì nợ ông Lê tất Thanh mấy chục ngàn, bị thúc bách quá nên phải liều lĩnh như vậy cho có tiền trả nợ. Do vậy Trần đức Quế, Nguyễn hữu Cần và Lê tất Thanh đều bị điều tra truy tố ra Tòa Sơ Thẩm về tội trộm, tống tiền và đồng lõa.

Ra trước Tòa sáng qua, chỉ có Quế và Cần nhìn nhận tội trạng, còn Thanh thì khai hoàn toàn không biết gì về việc làm của hai người kia. Sau lời buộc tội của Công tố Viện và lời biện hộ của Luật sư Văn sơn Đại cho các bị can Tòa tuyên phạt Trần Đ Quế 1 năm tù ở, Ng. hữu Cần 4 tháng tù ở, tha bổng Lê Tất Thanh.

Cũng chuyện thổi xế

Khoảng tháng 4/71, nhà chức trách được mật báo tại chúng cư

XEM TIẾP X TRANG 10

từ QUÊ ra TỈNH

từ QUÊ ra TỈNH

GS Trân trình luận án Tiến sĩ Khoa học QG

SAIGON.— Ông Phan Thế Trần Giáo Sư Đại Học Dược Khoa Saigon Trưởng khu thí nghiệm Viện Pasteur Saigon sẽ đệ trình luận án tiến sĩ Quốc Gia Khoa Học với đề tài «Sinh hóa nhân loại học người Việt Nam» tại Đại Học Khoa Học Saigon số 227 Đại lộ Cộng Hòa Saigon vào ngày thứ Ba 16-5 hồi 10 giờ.

Nguồn tin văn phòng Tổng Thư Ký Viện Pasteur cho biết Ban Giám Khảo xét luận án này gồm Giáo Sư Đinh Văn Hoàng Chủ Tịch và bốn Hội Viên là Giáo sư Phạm hoàng Hộ, LM Hoàng QuốcTrương, Giáo sư Daniel Vincent và giáo sư Nguyễn vĩnh Niên.

Gia Định hiện có 7000 đồng bào tỵ nạn

SAIGON.— Trong tỉnh Gia Định hiện nay có 8 trung tâm tiếp cư chính thức thâu nhận đồng bào tỵ nạn Cộng sản tại các nơi đổ về và một trung tâm khác do đồng bào tư lập tổng cộng khoảng 7000 người. Hội đồng tỉnh Gia Định đang tiếp tục họp để thảo luận vấn đề cứu trợ số đồng bào tỵ nạn nói trên.

Ông Nguyễn duy Bảo, Chủ tịch Hội đồng Tỉnh cho biết tại tám Trung tâm tiếp cư chính thức hiện có 1.572 gia đình gồm khoảng 5.600 đồng bào và mỗi ngày Gia Định tiếp nhận thêm khoảng 200 người khác do Uỷ ban cứu trợ gởi tới để ở tạm sau đó ít ngày họ được đưa đi định cư ở những nơi an ninh. Chính phủ đã cấp 5 triệu bạc để mua ngay phẩm vật cứu trợ đồng bào. (VTX)

Viện Thống Kê : vật giá tăng 19o/o

SAIGON.— Theo Viện Quốc Gia Thống Kê, chỉ số giá tiêu thụ trong tháng 4-72 tại Saigon so với tháng 4-71 tăng 18.9o/o về giai cấp trung lưu và 22.6o/o về giai cấp lao động. So với tháng 3-72, chỉ số giá tiêu thụ trong tháng 4-72 tăng 0.4o/o cho giai cấp trung lưu và 0.6o/o cho giai cấp lao động.

Tính theo căn bản năm 1969 là 100, chỉ số giá tiêu thụ tại Saigon trong tháng 4-72 về giai cấp trung lưu là 192,1 (so với 191,3 trong tháng 3-72) và giai cấp lao động là 191,1 (so với 190,0 trong tháng 3-72).

Triển lãm tranh yểm trợ tiền tuyến

SAIGON.— Với sự bảo trợ của Hiệp hội bang giao phát triển quốc tế. Họa sĩ Phạm đình Tín sẽ cho triển lãm tranh sơn dầu của ông tại Trụ sở Pháp văn Đồng Minh Hội vào 16 giờ ngày thứ hai 15-5-72.

Buổi khai mạc được đặt dưới quyền của ông TổngTrưởng Giáo dục, Họa sĩ Tín cho biết ông sẽ dành 40o/o tổng số tiền tranh bán được xung vào quỹ hậu phương yểm trợ tiền tuyến. Phòng tranh của họa sĩ Tín sẽ kéo dài tới hết ngày 24-5-72.

8 nhật báo bị tịch thu ngày 13-5

SAIGON.— 8 nhật báo đề ngày 13-5 đã bị tịch thu, đó là các báo Làm Dân, Điện Tín, Đồng Nai, Công Luận, Vạn Hội Mới, Hòa Bình, Xây Dựng và Tin Sống. Tất cả đều bị tịch thu vì lý do : vi phạm điều 28A quy chế báo chí.

3 đám cháy trong ngày gây thiệt hại nặng

GIAĐỊNH.— 11 giờ trưa 11-5, lửa phát cháy trên chiếc xe chở bông gòn cho hãng Vicovina chạy từ Saigon lên Cát Lái.

Lửa bắt bông gòn cháy dữ dội. Tài xế đậu xe lại nhiều người đến dàn áp ngọn lửa nhưng số bông gòn đã bị cháy rụi. Nguyên nhân vì có người ném tàn thuốc vào bông gòn.

— Cũng ngay lửa phát cháy tại căn nhà số 101 đường Yên Đỗ Gia Định do bà Nguyễn thị B. làm chủ. Ngọn lửa đã thiêu rụi căn nhà này thiệt hại cả triệu bạc. Nguyên nhân vì lò dầu phựt.

— Đồng thời lửa cháy tại căn nhà số 75/5 ấp Vĩnh Lộc. Lửa thiêu rụi căn nhà này và 1 căn kế cận. Theo cuộc điều tra của Cảnh sát thì bà chủ nhà Nguyễn thị M. vô ý để phựt xăng. (DL)

Súng nổ, 1 Cảnh Sát và 1 Quân Nhân bị thương.

SAIGON.— 9 giờ đêm 11-5. Cảnh Sát đặc khu 5 lục xét góc Khổng Tử Triệu Quang Phục, thấy một người mặc quân phục khả nghi liền thổi còi chận lại. Nhưng, theo lời Cảnh Sát, thì người này bỏ chạy nên họ phải nổ súng trúng ông ta. Ông này tên Hà kim L. quân nhân dù được chở vào bịnh viện điều trị. (CC)

— Cũng đêm nói trên lúc 23 giờ, ông Võ văn Q. Cảnh Sát tùng sự tại Bộ Tư Lệnh vừa đi tới trước cửa nhà số 177B đg Hồng thập Tự, thì bị NDTV khóm 1 Phường Huyện Sĩ nổ súng bắn bị thương. Mở cuộc điều tra Cảnh Sát bắt Võ văn L. (52 tuổi) trưởng khóm 1. Nguyễn văn Đ. (18 tuổi). Trưởng Ban An Ninh, Nguyễn phi H. (16 tuổi) liên toán trưởng kiêm Phó Khóm và NDTV tên Nguyễn tấn Ph. (16 tuổi). Nguyễn văn Đ. (18 tuổi), Nguyễn văn D. (17 tuổi), Nguyễn văn T. (15 tuổi). (AH)

Honda đụng nhau trên xa lộ : 2 người thương vong

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 11-5, 1 tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra trên xa lộ Thủ Đức gây cho hai người thương vong. Hai người này lái xe Honda chẳng may đụng nhau dữ dội. Cả hai được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi thì ông Trần văn Hương (49t). (ngụ tại hẻm số 9 ấp Phú Mỹ Tây Gia Định) tắt thở. Ông kia tên Huỳnh văn Y (23t) (ngụ tại hẻm 224 bến Vân Đồn, Khánh Hội) bị thương trầm trọng, chưa rõ tính mạng ra sao. (CC)

Mưa đá tại Thủ Đức

GIA ĐỊNH.— 17 giờ chiều 11-5, một trận mưa đá dữ dội đã xảy ra tại Thủ Đức làm một số nhà cửa tại xã Long Bình quận Thủ Đức bị sập hư hại khá nặng. Trụ sở xã Long Bình, cuộc Cảnh sát, trường học sơ cấp, trạm y tế, phòng thông tin cũng bị hư hại 30o/o. Không có ai bị thương nhưng có 1 số người bị u đầu. (DL)

Tên gác dan tự xưng Chúa Đảng Rồng Đen tống tiền bà chủ vợ Mỹ

SAIGON.— Cách đây một tuần, bà Phạm thị Th. tự K. vợ của Mỹ kiều R.T. ngụ ở đường Võ Tánh Phú Nhuận, thấy một người lạ đưa một bức thư. Bên trong thư kẻ lạ mặt tự xưng chánh đảng Rồng Đen, bắt vợ chồng Mỹ kiều này phải đưa số bạc 200.000đ. Bà Th. lấy Mỹ kiều nhờ buôn bán đồ PX nên có tiền của mua sắm nhà cửa. Chúa đảng Rồng Đen cho biết nếu tố cáo với nhà chức trách thì y sẽ giết vì «đàn em của y có nhiều người là nhân viên công lực». Ngày sau bà Th. lại thấy người gác dan tên Bùi văn H. (19t) báo tin cho biết, bắt gặp một phong thư để ở dưới nệm xe Honda, bà Th. mở ra coi thì bức thư thứ nhì cũng giống hệt bức thứ nhất. Bà này đi báo, Bộ Tư Lệnh Cảnh sát liền ghi số bạc trước và cho bao vây căn nhà, tới 8 giờ tối thì thấy một người đàn ông bấm chuông kêu cửa, tên gác dan ra mở cửa, nói to lên rằng có Cảnh sát vây bắt. Biết là công việc đổ bể. Cảnh sát bắt người lạ mặt và tên H. gác dan đưa về bót. Bị cật vấn tên H. thú nhận chính y là tác giả hai bức thư chúa đảng Rồng Đen gởi bà Th. hăm dọa làm tiền, còn người lạ mặt tên là Bùi văn N. (35t) anh ruột của tên H. nhân viên 1 cơ quan nọ. Theo lời bà Th. cho biết chính bà nhờ ông N. đến bảo vệ cho gia đình và bắt kẻ tống tiền, nhưng không ngờ kẻ tống tiền lại là tên gác dan em ruột ông N. Sáng 12-5 cả hai anh em bị giải tới Tòa án Giadịnh thụ lý.(AH)

Thiếu nữ quyên sinh nằm trước rạp chiếu bóng

SAIGON.— Khoảng 8 giờ tối, người ta qua lại đông đảo trước rạp chiếu bóng Rex đường Nguyễn Huệ thình lình trông thấy một thiếu nữ bỗng nhiên ngã lăn ra xỉu. Cô này liền được chở đến bệnh viện cứu cấp. Tại bệnh viện, được biết kẻ chán đời tên là Huỳnh thị Lệ (17 tuổi) (ngụ tại đường Lê quang Định, Gia Định) nhưng chưa rõ nguyên nhân nào khiến cô chán đời tự tử. (CC)

Nghĩa quân tự sát bằng lựu đạn

GIA ĐỊNH.— Nghĩa quân Nguyễn văn Kh. (22tuổi) đã rút chốt lựu đạn M26 tự sát. Kẻ chán đời bị thương trầm trọng được chở vào Tổng Y viện Cộng Hòa cứu cấp sợ khó thoát chết. Nghĩa quân Kh. làm việc tại chi khu Hóc Môn. không ai rõ ông này thất vọng điều chi mà lén dùng lựu đạn tự sát. (DL)

Ông lão chết toòng teng trên cành cây nhãn

GIA ĐỊNH— 10 giờ trưa 11-5, người ta phát giác 1 thi thể đàn ông treo cổ chết trên cây nhãn trước căn nhà số 8 cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận. Ông tên Trần văn L. (55t) ngụ tại đường Hoàng hoa Thám, là thợ sửa xe đạp tại đường Thái lập Thành. Theo người hiểu chuyện cho rằng vì buồn chuyện gia đình nên ông này đi tìm cái chết. (DL)

tin cần biết

Thu nhận học sinh lớp mẫu giáo

— Trung Tâm Cộng Đồng Bình Tây sẽ thâu nhận 80 em vào học 2 lớp Mẫu giáo niên khóa 1972-1973, gồm 40 em lớp sáng và 40 em lớp chiều.

Lớp sáng học từ 8giờ 30 đến 11 giờ. Lớp chiều học từ 14 giờ 30 đến 17 giờ. Muốn xin nhập học trẻ em phải sinh năm 1967 và 1968 (tức 5 tuổi và 4 tuổi) khai sinh hợp lệ một sở. (mẫu đơn Trung Tâm phát không) và ảnh 3x4 (2 tấm).

Phù hiệu Trung Tâm sẽ phát không. Học phí mỗi tháng là 300đ và Phụ huynh sẽ đóng mỗi lần 3 tháng, đóng vào đầu tháng thứ nhất của 3 tháng. Số tiền học phí Trung Tâm sẽ chi vào việc trả thù lao giáo viên, mua bánh và học cụ cho học sinh.

Thời hạn phát và thâu đơn kể từ nay đến ngày 30 tháng 6 năm 1972 là hạn chót. Ưu tiên dành cho những phụ huynh nộp đơn cho các con em trước. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Văn phòng Trung Tâm trong những ngày giờ làm việc. Ngày khai giảng 3-7-72.

Sắp mở kỳ thi tuyển học viên các ban Cán Sự

— Bộ Y Tế sẽ mở vào ngày 15-8.1972 kỳ thi tuyển 630 học viên nhập học năm thứ 1 các trườngCán sự Điều dưỡng, Hộ sinh, Nha khoa Y tế công cộng. v.v...

Nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch đến ngày nhập học (sau thi tuyển khoảng 2 tháng). Tất cả thí sinh đều phải dự thi (kể cả thí sinh có văn bằng Tú Tài II hoặc văn bằng cao hơn) Bộ Y Tế không nhận xét đơn xin miễn thi trong bất cứ trường hợp nào. Thời gian nộp đơn kể từ ngày 12/5 đến hết ngày 12/6/72. Mọi chi tiết xin hỏi địa chỉ trên.

Khóa Hè về Quản Trị học đường và phương pháp dạy Anh Văn

— Viện Khoa Học Giáo Dục Saigon do S.H. Mai-Tâm phụ trách sẽ tổ chức 2 khóa đặc biệt từ 12 18/6/72 :

Một khóa về Kỹ Thuật Quản Trị Trung Cấp dành cho những vị có trách nhiệm chỉ huy những cơ sở công hay tư, hoặc có triển vọng trở nên Quản trị viên cao cấp. Một khóa về Phương pháp dạy Anh ngữ dành cho các giáo sư Anh văn các trường. Xin ghi tên trước ngày 25-5-72 tại 102 Hùng Vương Chợ Lớn Saigon 5.

Hòa tấu nhạc Baroque

Một buổi nhạc thính phòng do Collegium Musicum Saigon trình tấu sẽ được tổ chức vào ngày ngày thứ Hai 22-5-1972 hồi 19 giờ tại Viện Goethe.

Chương trình gồm có Sáu tấu khúc cung La thứ của J.S Bach và Tam tấu khúc cung Si giáng trưởng của Handel, Telemann và Vivaldi Vé vào cửa miễn phí để tại 120 Phan Đình Phùng (Viện Goethe) (ĐT.24568).

Các tin khác

— Ủy ban công kỹ thương gia yểm trợ tiền tuyến và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc vừa quyết định sẽ kết thúc ba tuần lễ lạc quyên vào ngày thứ Tư 17-5-72 hồi 18 giờ chiều.

Trong một văn thư vừa gởi cho các công kỹ thương gia Ủy ban đã cho biết như trên và đồng thời kêu gọi công kỹ thương gia nào chưa tham gia cứu trợ hãy hăng hái đóng góp trước kỳ hạn trên.

Mặt khác ủy ban yêu cầu các đoàn thể doanh thương đã thâu tiền lạc quyên của đoàn viên nên chuyển đến Uỷ ban tại trụ sở PTM/CKN Saigon trước 18 giờ chiều thứ Tư 17/5/72.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà số 89/2 Võ Tánh Saigon. Nhà có gác đủ tiện nghi.

Pharmacie Vì thiếu người trông nom nên sang gấp hiệu thuốc Tây đang khai thác. Sang thuốc không hoặc sang cả nhà cả thuốc. Xin hỏi 127 Thoại Ngọc Hầu (chợ ông Tạ) Gia Định.

Cần sang một căn phố thương mại hiện đang bán thuốc tây. Hỏi số 5 thương xá Tam Đa Nguyễn Trung Trực Saigon. ĐT.22917.

Chợ Saigon ?

Sang hoặc bán gấp 1 căn phố khu thương mại phía Bắc chợ Saigon 200m. địa điểm rất tốt đối với các vị có sạp buôn bán ở chợ Saigon dùng để ở hoặc làm kho chứa hàng. Liên lạc ĐT.98838.

Cần sang 1T7 app, có máy lạnh. ĐT nước nóng nước lạnh, và bán 1 xe Honda du lịch EO 8 nút, màu trắng, và TV, tủ lạnh vì đi xa cần sang gấp. Hỏi ĐT.25.303.

Phố sang rẻ. Đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe 4mx21m, trung tâm thị tứ 2 cầu và douche, bếp đều cần gạch men, đóng lưới, sang trọng, tiền phố rẻ. Hỏi 2/21 Trần Nhân Tôn Saigon. 9g đến 12g sáng.

Sang hay đổi lấy xe du lịch hoặc Pick-up, 1 căn nhà đẹp, mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 118 lầu 3 đường Cách Mạng.

Sang 1 căn 6mx7m mặt tiền giá 1T. 1C cư xá Đô Thành (Phan Thanh Giản).

Sang nhà thương mại và nhà để ở. Hỏi 45bis Nguyễn định Chiểu T.Định, T.Hớttóc.

Phố buôn bán, cần sang gấp. Hỏi 65/1 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang lại một căn lầu 2 số 49/1 đường Lê Lợi Saigon, đủ tiện nghi. Hỏi 28 Lê Lai Sgon.

230.000đ sang 1 căn nhà vách tường, gạch bông đủ tiện nghi điện nước. Dài 11mx4 tiền phố 3.800đ 1 tháng. Hỏi 271 phòng 17 lầu 2 Võ Tánh Saigon.

Nhà Sang giá rẻ

Mặt tiền tiện thương mại mọi ngành và từng phòng đôi trên lầu, tiện từng gia đình ở, đủ tiện nghi. Xem và hỏi tại 33 Bùi Viện Saigon, trong giờ làm việc.

Sang căn bìa (từng dưới) bên dọc cầu thang số 030 lô K chung cư Ng Thiện Thuật Sg

Sang nhà 9mx15m đủ điện nước, tiền phố rẻ. Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Sg.

Sang nhà ở Đakao, lầu mặt tiền đường. luôn trọn bộ meuble phòng khách. phòng ngủ rất sang trọng. Có máy lạnh, nước nóng, quạt trần, Tivi, tủ lạnh, bếp gaz. Nhà 4m2x20m, 2 toilettes. Sạch sẽ, sẵn sàng để ở, xem ưng ý liền, 4T. 111/23 Đinh Tiên Hoàng.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

120D Đinh Tiên Hoàng Quận I Sang 1 căn phố buôn bán 4mx20m đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, số 120D Đinh Tiên Hoàng (sát ngã ba Nguyễn văn Giai — Đinh Tiên Hoàng) gần chợ, trường học. Tiện mở văn phòng và buôn bán. Coi nhà và liên lạc suốt ngày : ô. Trọng, 120A Đinh Tiên Hoàng.ĐT.20830

NHA [illegible]

Bán 1 căn nhà 5x40m đang khai thác Siêu Thị. Hỏi 86 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng thật xinh 3mx8m có compteur điện nước, gần chợ, trường học, giá 2T8. Xin hỏi 166/42B Lý thái Tổ Saigon. Đối diện với số 012/A Chung cư Nguyễn th. Thuật.

Nhà bán căn nhà trệt có gác, điện nước riêng số 197/124i Nguyễn Kim Cholon. Hỏi 89 An Bình Cholon.

Nhà luôn đất, phòng khách, nhà bếp, thật rộng. 3 ph. ngủ. 2 W.C. Tại số 27/5 Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi giá tại 25C/11 cùng đường trên.

Bán nhà mới cất 4,2x15m lầu suốt khu yên tịnh, cần dầu cửa hậu, điện nước, cầu tắm, giao nhà ngay 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 278 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ hộ.

Đất DALAT

Bán 1 lô đất tư 2 mặt đường thuộc khu phố 9. dài dọc theo đường Phù Đổng Thiên Vương 52m, tiện mở dépot phân, gạo hoặc cây xăng, khu chỉnh trang thành phố. Hỏi 63 Trịnh minh Thế, ĐT 90404.

560 thước đất trống tiện lập hãng, garage, đã chia từng lô nhỏ 450 ngàn 1 lô ở Nguyễn văn Thoại. Hỏi 20/1 Bà Hom PhúLâm

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền mới cất xong, luôn đất đủ tiện nghi, ngõ hậu, sân thượng, điện 4 giây, khu thương mãi phồn thịnh. Tại số 68 đường Nguyễn văn Học (ngã tư Bình Hòa Gia Định).

Bán nhà lầu mặt tiền khu thương mại 4x20m đủ tiện nghi, Trương minh Giảng Quận 3. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon. **Bán nhà trệt** mặt tiền 3m50x30m, tại 217 Lê đại Hành (trường đua Phú Thọ Cholon) đủ tiện nghi, có sẵn để xe hơi. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp một căn nhà 8mx15m với 1 gian nhà bếp riêng. giá 1 triệu 2. Hỏi số 5/7 Hùng Vương Gia Định, ấp 8, Cầu Kinh (đối diện với Cư xá Taberd).

CĂN XA CẢNG P. LÂM

nhà béton cư xá 4mx16m đất trống 50m2. Planchet suốt để lên lầu. Nước, điện 3 giây. Sân xe hơi. Hỏi 280D Lê văn Duyệt SG. (1T2)

Bán 1T2 hai căn hay 630.000 một căn, đất rộng mát, đủ tiện nghi, xe hơi vô Nam Hưng. Số 212/3 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Nhà bán 8x4m lầu suốt, compteur điện nước, máy lạnh quạt trần, bếp cầu cần gạch men. Đẹp số dách, giá 1T1. Hỏi 490/26 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà đúc, rộng, đủ tiện nghi, khu tốt nhứt (2.8). 220/198 Trương minh Giảng Saigon

Nhà bán mặt tiền, tiện buônbán hoặc mở phòng mạch.299G Nguyễn văn Thoại Saigon.

Nhà bán cột đúc, lầu suốt, đủ điện nghi. Hỏi 14/40K bis bay 10/110 Kỳ Đồng Saigon.

Bán phố lầu 4x20m số 71/5 Phạm thế Hiển. Hỏi 180 Trần bình Trọng Cholon.

Bán căn phố số 34/5 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Đầy đủ tiện nghi. Mua xong ở liền.

Bán gấp 1 căn nhà gần chợ Bàn Cờ đường Phan đình Phùng. Hẻm 585/61 dài 7x3m có gác cây và nước, cầu, tường.

Cần bán 1 căn nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi điện nước, gác suốt. Hỏi 309 Dương công Trừng Thị Nghè hoặc Saigon Điện. 157/10 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 90165

Bán nhà 3T3 nhà 1 tầng lầu đủ tiện nghi. 4x20 thước. Số 3/19 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ. Xem nhà suốt ngày.

Bán gấp nhà số 416/570A Phan dình Phùng Sàigòn 3 (gần chợ VC) dài 14m ngang 4m (xem ngoài giờ làm việc).

Nhà bán Bán 1 căn nhà nhỏ, xinh xắn, đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi số 397/5 (vào lối cư xá Chu Mạnh Trinh. 215 Chi Lăng. Phú Nhuận)

Phú Lâm B bán một căn nhà 4mx20m có compteur điện và nước đất có bằng khoán gần chợ, gần trường. Đường rộng xe hơi vào tận nha. Giá 800 ngàn. Hỏi tiệm điện Minh Đăng 13 lô A Cư xá Phú Lâm B.

Phú Lâm B Chung Cư (tầng trệt) 1.200.000đ Giao nhà trống. Hỏi : Cô Hai 25/40 Bửu Chu Saigon.

NHÀ BÁN LÊ THÁNH TÔN

3 tầng lầu, luôn đất. Hỏi tại 99 Lê thánh Tôn Saigon.

350.000đ nhà bán rẻ. 18/55 đường Nguyễn Duy GĐ bên hông nhà thương Nguyễn văn Học. nền xi măng vách ván lợp tôn, có cầu,điện nước đầy đủ. Xin hỏi Cô Thủy 215D 15 Cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định,

3T8 lầu đúc 3 từng, trang trí đẹp, đầy đủ tiện nghi, nhiều phòng có luôn toilette, khu lịch sự, gần chợ và trường. 16/9A Huỳnh quangTiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông TMK).

Bán gấp nhà rất đẹp giá rẻ vùng yên tịnh khu an ninh đầy đủ tiện nghi. 308/10 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Nhà bán 2T500 đầy đủ tiện nghi, máy lạnh kiểu mới. Hỏi 190 Minh Mạng Phú Nhuận trường học Quốc Anh quẹo vô 300m.

Nhà bán bán gấp nhà và đất. Đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Hỏi ông Cư, 62 Gia Long Saigon, ĐT 25678. Coi nhà 3/6 Tự Đức Đakao Saigon.

Cần bán nhà nhà mặt tiền nơi thị tứ đủ tiện nghi (điện nước). Hỏi 571E Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Saigon.

Bán nhà mặt tiền gác suốt điện nước, giao liền (2T) Bán xe Mini Lam (90) số 352 Bà Hạt Saigon. 10.

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán riêng Hỏi 187 Hồng Thập Tự.

Đất bán hướng Đông, 2 mặt đường chia từng lô, khu yên tịnh. Hỏi tại cây xăng Shell Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định (sau cây Shell).

890.000đ đi xa cần gấp căn nhà trệt đủ tiện nghi 5mx14m, vách tường, gạch bông, sân trước, sân sau, gần trường học, chợ. Nhà số 18/99 Trần quang Diệu Saigon 3, đi các hẻm 262 và 282 Trương minh Giảng vào gần và tiện hơn.

Nhà lầu cây bán, đủ tiện nghi 168/84 đường Nguyễn Cư Trinh Sg. hỏi quán ăn Việt Long.

NHÀ BÁN (HAY SANG)

2 phố 3 từng mặt tiền nơi buôn bán đường Hiền Vương (Tân Định). Hỏi giờ làm việc đó nơi 178 Hai Bà Trưng Sg.

Nhà bán hoặc cho mướn có thể chấn. Hẻm rộng sạch, gần trường, chợ. Hỏi tiệm vàng Tấn Ngọc chợ Cây Quéo Gia Định.

Bán rẻ nhà gạch đúc 8mx20m luôn đất vùng Trương Minh Giảng. Gần chợ và trường, có đồng hồ điện nước. Giá 1T95. Hỏi bà Khoa số 20/3 (số cũ 14/2) Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Bán 1T400 căn lầu đúc (apt) 4 phòng số 295H/39 cư xá Phú Hữu đường Phan chu Trinh Gia Định. Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán phố lầu gần chợ 3m50x16m đủ tiện nghi điệnnước riêng dương có huê lợi giá rẻ. Hỏi 73A/1 Dương Bá Trạc SG.

NHÀ BÁN VÀ CHO THUÊ

Bán một căn nhà lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào được và cho thuê 1 căn lầu bằng cây đẹp rộng rãi. Hỏi số nhà 1.014 đường Phó Đức Chính Gia Định (ngã ba Châu văn Tiếp, phía trước Lăng Ông G.Đ).

BÁN NHÀ XA LỘ GIÁ RẺ

mặt tiền ngang 8m sâu 50m, tường xây cửa sắt đủ tiện nghi. Điện nước Tiện mở garage Siêu Thị mọi ngành Thương mại. Xem nhà và hỏi buổi chiều. Tại garage Trường Sơn số 57/5 xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

4m50x12m00

Cho thuê giá thật hạ nhà 2 tầng, có sân thượng đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim Cholon (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Bán gấp thật rẻ

Villa lầu Jumelée 4 ph ngủ 3 ph tắm luôn đồ đạc. Tại 148/6 Nguyễn minh Chiếu gần Cách Mạng.

Nhà bán Vì di chuyển cơ sở, nhà bán đủ tiện nghi : Đèn 2 giây-3 giây. Nước có lầu. Chỗ yên tỉnh và an ninh. Hỏi Bà Nguyễn Thị Xuyến 177. Cao Đạt Saigon (Gần cầu chữ Y).

Bán Pharmacie

Nhà lầu luôn đất địa điểm đẹp đông khách. Hỏi 368 Trương minh Giảng Saigon.

Villa lầu đường Trần Quý Cáp Sg. 287m2 đất, có bằng khoán, 7 buồng ngủ luôn 7 buồng tắm, máy nước nóng, máy lạnh, gạch trần, phòng khách. điện thoại, bếp, hai công tơ điện 110 và 220, công tơ nước, 11 triệu. Hỏi nhà may Chí Tâm, 398 Phan đình Phùng, chỉ dẫn

Nhà 1T5 4mx20m, điện nước riêng hẻm tráng nhựa, xe hơi vô tận nhà. 650/37 Phan thanh Giản (Saigon).

Nhà bán 3mx8m đúc có sân thượng đầy đủ tiện nghi gần Chợ và trường học. Xem nhà tại 591/82 Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 3 từng, khang trang khu an ninh yên tịnh, có sẵn để 4 xe đèn nước, điện thoại, máy lạnh. Xem nhà 590A Bà Hạt Saigon (10) từ 10 đến 12g. giá phải chăng.

Rẻ nhà ở Nguyễn văn Thoại căn bìa lầu đúc buôn bán gần trường chợ 2T.6 và nhà gần cầu Phan thanh Giản điện nước 400 ngàn. Hỏi 682/94 Phan thanh Giản (gần Ngã Bảy).

Bán villa lầu 7T 300m2. mua thêm đất được 8 phòng. 4 gia đình ở đủ. Hỏi bà Hai 136/12 Vạn Kiếp Gia định.

Nhà bán gần chợ Bà Chiểu có sẵn cửa hàng chạp phô. 205 Đống Đa Gia định.

Nhà bán số 292/20 Tôn Thất Thuyết và 1 căn số 182/41 Trương minh Ký. Hỏi tại 182/41 Trương minh Ký.

Bán nhiều phố trệt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 28/64 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Villa lầu mặt tiền cất tối tân lịch sự yên tịnh mát mẻ rộng 1050m2 thật đẹp rẻ. Mời coi thứ 11A Ng-v-Học Gia Định ĐT 40592.

Bán 1 cửa hàng Thương xá Văn Cầm, tầng chệt, sang lô. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận. ĐT.40.143.

Bán rẻ 1 biệt thự tại Trương minh Ký 1 phố lầu Trương tấn Bửu. Nhiều lô đất xa lộ. Hỏi 123 Bà HuyệnThanh Quan Saigon Đ.T 99833.

Phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu- xe vận tải vào tận nhà, bao sang tên, giá 3T9. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín) hẻm ve chai,

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng, xe hơi ra vào được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè. Điện thoại 96810.

Bán phố lầu

Bán 1 căn phố lầu mới cất. Hỏi 164F Phan Thanh Giản Saigon.

Bận đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số nhà 157/7/1B Dương Bá Trạc Sg.

Số 10K Ngô tùng Châu Gia định. Nhà đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hiệu thuốc Tây, văn phòng thương mại, tiệm buôn v.v.. Giá từ 3.000.000đ tới 7.000.000đ có điện thoại.

Bán rẻ nhà đúc

mặt tiền hai tầng lầu đủ tiện nghi 191 Nhựt Tảo Quận 10.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền. Hỏi 158A Phạm Hồng Thái Gia Định nối dài, trước cổng trường Đắc Lộ.

Nhà đúc mặt tiền luôn đất 4mx23m, ngã ba Phan Đình Phùng—Phan Bội Châu (Gia Định) gác lửng, sân thượng, có cửa hàng phía trước, công tơ điện nước, gần chợ (2000m) gần Tòa án (60m) Tiện mở cửa hàng, nhà thuốc, phòng mạch. Xem nhà 3g-7g chiều hoặc hỏi 59B Mạc Đĩnh Chi Sg.

Đi xa nhà bán rẻ 300.000đ. mới cất xong, cừ và nền ciment chắc chắn, cửa hướng Đông Nam mát mẻ, xe hơi chạy tới cửa, mé hông nhà hàng Thanh Thành vào 15m. Hỏi 235/7A Bạch Đằng (GĐ) có Compteur điện, đồng hồ nước, cầu tiêu.

Bán 1T1, 1 căn lầu tại chung cư Nguyễn văn Thoại 4mx22m điện nước riêng. Hỏi tiệm Cầm Đồ hiệu Tân Hòa số 539/6 Lê văn Duyệt Saigon.

2T và 3T bán 1 trong 2 phố thương mãi lầu đúc 3,5x15m bán rẻ luôn đất sát chợ đang mở lớn khu bảo đảm không trộm cắp gần trường Công và Tư đường Nguyễn văn Thoại do 404/44 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

2T7 bán rẻ đất nhà lịch sự có lầu đúc gạch bông 12x4m gần chợ, trường công và tư, gần nhà thờ, xe vô tới nhà, compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. An ninh. Xem nhà 42Bis/10, Phát Diệm Cầu Kho. Xin mời Ô. B. trả 2T3 đến thương lượng.

Bán 1 căn nhà 12x4m đường xe lửa Phan thanh Giản đi vô kế trường học Phi Khanh. Số nhà 424/568A giá nhất định 720 ngàn. Miễn trung gian.

Tân Định QI nhà bán 4mx10m lầu suốt, tiện nghi tân thời, bán gấp 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

Nhà bán rẻ

Lầu đúc 2 tầng, sân thượng đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, đường lớn sân rộng, giao nhà trống và Vespa Itali toàn hảo. Xem tại 90A Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 căn nhà gạch, 2 tầng lầu, nóc bằng 4thx12th. Có lối đi riêng, cửa hậu. Có điện nước, điện thoại. Xem nhà mỗi ngày tại 128/8 Trương Minh Giảng Sg.

LÁNH CƯ NHA-TRANG

Nên mua đất. Nhượng 8500m2 đất bằng phẳng (có thể chia lô) và nhà nhỏ, quận I thị xã, gần quốc lộ 1. Hỏi ông Lê Quang Giao, 39 Yersin ĐT.20.238 Nha Trang.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng 6.5x14, 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, 2 cầu tiêu, phòng tắm, garage, compteur điện nước đủ, giá 3T. 47/1A Thiệu Trị Phú Nhuận đi đường Cách Mạng đến trường Quốc Anh rẽ vào.

Nhà bán 1 triệu 4 bớt còn 1 triệu 320 một căn nhà lầu gạch xinh xắn đủ tiện nghi, bếp và buồng tắm lót gạch men, cầu bằng sứ trắng, balcon sắt, hiện đóng lưới riêng biệt, nhà ở đầu ngõ, không có nhà đối diện, hẻm tráng xi măng rộng, sạch sẽ, giấy tờ hợp lệ. gần Chung cư Nguyễn thiện Thuật, khu Trung tâm thành phố, tiện lợi mọi bề. Xin hỏi nhà số 005 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ chỉ dẫn. Xem nhà suốt buổi sáng.

Nhà bán khu Hòa Hưng

— Nhà lầu đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, gần trường, chợ. Xem nhà 419/37bis Lê văn Duyệt Saigon, giá cả số 84/40 Hòa Hưng (hoặc hỏi nhà kế bên). — Nhà gạch rộng, yên tĩnh, gần trường, chợ. Xem nhà 246/228/A Hòa Hưng, giá cả tại địa chỉ trên hay 84/40 Hòa Hưng Sg.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 3 từng Phạm đăng Hưng Sg. 5,5x18, có bằng khoán, 10T — Phố trệt Cống Quỳnh Sg. 4x16, hẻm lớn, 3T — Phố lầu 1 từng Phan thanh Giản Sg. 3x18, luôn meublé — Phố lầu 3 từng Trương minh Giảng Sg. 7x25, 7T — Phố trệt Tự Đức, 4x17, có gác lửng. 5T5 — Phố lầu 1 từng CáchMạng 4,2x21,5, 10T — Phố lầu Chu mạnh Trinh Sg, 4x18, mặt tiền, 3T. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT90167.

BÁN : NHÀ, GÀ, MÁY

1) Bán nhà lầu ở và nhà chăn nuôi (ở mát) phía sau (có sông), tổ chức qui mô, không tốn công, sẵn sàng tất cả, tiếp tục thu lợi tức hàngngày Nhà dài 30x3m công tơ nước, điện. (20 ampères) máy lạnh, máy tắm nóng, 2 WC, khu lịch sự, xe hơi vô tận cửa. 2) Bán 500 gà mới đẻ, thịt, đủ lứa, thiệt khoẻ. 3) Bán máy đan 2 dàn, máy lạnh 5000 BTU. 339/29 Trương minh Giảng Saigon Q.3 (nhà gần cuối hẻm).

550.000đ 1 nhà gạch 3mx10m đủ tiện nghi đèn nước cầu. Mua xong ở ngay. Hỏi C-8 Trịnh minh Thế. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Bán gấp phố lầu kiểu song lập luôn đất, căn bìa có hẻm rộng, khoảng 6m, có garage sân thượng, hồ cá, cây ăn trái, thật đẹp gần trường, chợ, yên tịnh. Giá 5T5 hoặc đổi xe du lịch bù tiền. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Gia Định.

Thủ Đức 750.000 nhà tường gạch bông mới 4xm17m xinh xắn mát mẻ khu yên tĩnh trên mặt lộ lớn,có sân rộng để xe hơi xem nhà thích ngay. Mời liên lạc : 151 Khổng Tử (Làng Đại Học) Thủ Đức từ 8g đến 11g.

NHA TRANG

1T2 lầu đúc hướng Đông đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng, gần chợ, trường giao liền. 134 Nguyễn Trãi, Nha Trang hoặc thơ 614 Phan Thanh Giản Saigon.

Villa cây cảnh đẹp rộng mát 6 phòng có chỗ để 2 xe sân thiệt rộng, giá 4T5. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Bùi Chu 54 SG 17 triệu 3 tầng lầu phố mới cất luôn đất hỏi địa chỉ trên.

Nhà 3 tầng bán giá rẻ

3.70x20m luôn đất khu thương mãi, trang trí đẹp, đủ tiện nghi, nhiều phòng luôn toilette, nước nóng, lạnh, máy lạnh.Tại 30 Hiền Vương SG1

1T6 nhà bán đủ tiện nghi điện nước 4x19m. Mời cô Anh Tân Sơn Nhất đến thương lượng. Hỏi 220/78 Trương minh Giảng Saigon từ 9 giờ đến 20 giờ.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4x20m có bằng khoán, điện thoại. 837N Đỗ thành Nhân Gia Định (sau lưng Tòa Hành Chánh Gia Định).

Bán gấp để chia Công Ty nhà mặt tiền Tr.M.Giảng

Giá rẻ ưu tiên cho người trả giá cao nhất trong 10 ngày. 2 căn nhà lầu mặt tiền, gần chợ, tiện mở nhà banques, siêu thị, mọi ngành thương mại, 2 căn nhà 2 lầu, đầu hẻm lớn, đẹp, lịch sự, đủ tiện nghi, đất có bằng khoán riêng từng căn. Coi nhà và hỏi tại 450 Trương M. Giảng Sg

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg. Phố bán luôn đất 4x20m, có B.K., điện nước, cửa hậu, gác lửng, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất 19x4m.5 đường Phan đình Phùng Saigon, 9T. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon. Tiện nghi, có điện thoại.

Phố lầu, đất trống bán rẻ

— Phố thương mãi, luôn đất cóbằng khoán riêng và giấy phép, ngang 4mx20m50. 2 tầng lầu và gác lửng, đầy đủ tiện nghi điện nước, balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m, gần chợ, khu phồn thịnh, giá 8.000.000đ, mua xong giao nhà ngay. — Đất chia lô, mỗi lô 4mx25.20 : 100,80m2, có bằng khoán riêng, đường Lê quang Định và Phan văn Trị, giá 1.400.000đ. Xin liên lạc số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 73 Nguyễn văn Học Giadịnh, Đ.T. 40.288 — 40.895.

Tân Định bán nhà lầu đúc 1 tầng, đủ tiện nghi có nước nóng, sân thượng hoặc sang lầu không. Xem nhà trưa từ 12 giờ đến 14giờ30, tối sau 18giờ, Hỏi 19/1bis Lý trần Quán Tândịnh.

Đà Nẵng bán lầu đúc hiện Tân Lập đang bán tạp hóa trước mặt chợ Mới Hòa Thuận. Hỏi Chị Bân 173 Trưng nữ Vương Đà Nẵng, mời ông Tân trả 6 triệu đến thương lượng lại.

Nhà bán 3 tầng lầu đủ tiện nghi 399/30 Phan đ Phùng Sg.

Nhà bán mặt tiền đường Hiền Vương Đa-Kao, khu an ninh đông dân cư, tiện buôn bán và ở đủ tiện nghi. điện 110-220. máy lạnh, nước nóng. sân xe hơi, 15 Hiền Vương Saigon I.

Nhà lầu bán 4x14m có gác lửng Compteur điện nước, xe vào tận nhà, Hỏi 284/22B Trương Minh Giảng.

Phố thương mại

Bán 6 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17m mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước BK đất riêng, sân thượng sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi, cách chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê quang Định.

NHÀ TRƯƠNG M-GIẢNG

1T7 căn nhà lầu 4mx14m tiện cho gia đình đông người sát chợ và trường học. Lưu ý : đến số 284/1 Trương minh Giảng thấy tấm bảng chỉ dẫn số nhà gần bên vách tường số 18/32E (T.Q.D) Đi vào 10m thấy cây trứng cá rẻ tay mặt độ 8m thấy nhà lầu bên trái. Hỏi Bà Sơn.

Bán 1 căn phố lầu 3 từng 4,3mx19m đầy đủ tiện nghi mới cất. Mặt tiền đường gần nhà thờ, chợ trường học bến xe. Tiện cho việc thương mãi giao dịch. Hỏi 73 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà mặt tiền đường Trần quốc Toản thuận tiện cho việc thương mại. Bán gấp giá rẻ. Coi nhà từ 18h đến 19h mỗi ngày. Số 595 Trần quốc Toản.

Vì bận việc đi xa, cần bán gấp thật rẻ 1 căn nhà 3m.5x15 có điện nước đang bán tạp hóa giá 250.000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng Saigon 7giờ đến 11giờ.

Sát chợ Bà Chiểu

Bán 5 căn phố thương mãi mới xây cất, gác lửng, 2 lầu. Hỏi số 8 Phan Đình Phùng GĐ.

Nhà bán rẻ 1T8

Nhà song lập kiểu đẹp, 4 phòng 8mx17m. Điện nước riêng, garage đúc, sân, vườn. Vì thuyên chuyển cần bán gấp. Hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài, đối diện Đệ Nhất khách sạn, hẻm Hòa Bình.

Nhà bán thật rẻ

Lầu đúc, mặt tiền, mở văn phòng, mua bán nơi thị tứ (gần Ngã Bảy) 3mx16, 3T7 — 361 Lý thái Tổ Cholon.

Nhà 2 tầng đúc, mặt tiền, sân thượng điện nước số 9C Gia Long Gò Vấp 4m20x29m ngang trại Phan Sào Nam.

Bán 5T5 căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 3m50x20m có sân trước cửa sau gạch bông suốt nhà bếp, cầu tiêu, gạch men trắng Compteur điện nước riêng. giá 1 triệu đồng (1.000.000đ). Hỏi 246/14 đường Hòa Hưng hoặc 207A1 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán 350.000đ Võ Tánh Sg 245/32 Sang sinh tố 80 ngàn gần rạp QT. Hỏi 245/32 Võ Tánh.

Bán căn nhà 3mx9m, giá 250.000đ. Hỏi và coi nhà 60/117/30bis Yên Đỗ Tân Định

Nhà bán rẻ

—1 xe fourgonnette Dauphinoise 5CV (máy đồng, sơn toàn hảo) 1 căn phố trệt 2 căn phố lầu khu yên tĩnh, an ninh, gần chợ, trường, nhà thờ mua xong giao nhà trống Liên lạc tiệm điện Tấn Phát số 318Phạm hồng Thái (Gia Định) Điện Thoại số 41942.

Phố thương mãi

2 lầu, 1 trệt, đúc, nóc bằng, luôn đất 4mx24m có cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Bán giá rẻ : 6T500. Mua xong giao nhà ngay : Tiện cho ai cần tìm chỗ an ninh để buôn bán. 256 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định. ĐT 94.691 (cạnh Farmacie Hồng Hà).

Bán 1 căn nhà mặt đường, đủ tiện nghi và 2.000m2 đất xa lộ, gần cư xá Ngân hàng. Hỏi 701 bến Phạm thế Hiển Cholon.

Bán rẻ nhà có đèn nước. Do 329/5 hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 700.000đ tiện nghi gần trường Trung Tiểu học Công Tư. Hỏi 32 Phan văn Trị Cộng Hòa Saigon.

ĐẤT THỦ THIÊM BÁN

Khu gia cư. khu thương mãi, khu kỹ nghệ và kho hàng. Đ.T. 21.414.

Đi xa bán rẻ, nhà đủ tiện nghi khu yên tịnh, vùng an ninh. Liên lạc 220/7 Trương minh Giảng, hỏi ông Năm.

Nhà bán hoặc đổi xe. — Chung cư Sư vạn Hạnh (dưới). — Phú Thọ Hòa khu 2. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà 4x25m đất có bằng khoán riêng, điện nước garage. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội SG.

VILLA TRỐNG

— 2 villa lầu Võ Tánh GĐ, 500m2, đủ tiện nghi. 8T5.
— Villa Đoàn thị Điểm, luôn đất, 408m2. có Tél, 16T.
— Villa Đakao, 540m2, có Tél. luôn đất, 22T.
— Villa Cộng Hòa Nancy, mới cất, 1053m2, luôn đất, có Tél. 40T
— Villa Trương Tấn Bửu, 1000m2, luôn đất, 16T.
Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon hay 44 Cao Thắng Sg. Tél.90.167.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Sửa nhà

Một nhóm thợ chuyên môn, nhận sửa chữa xây cất, tiểu, đại qui mô, giá rẻ, tín nhiệm. 153A Trần quang Khải. Tel 94356.

Nhà bán điện nước, gần chợ, trường học, nhà tường gạch bông, gát lửng 4mx18, cần bán gấp giá rẻ, số 221/21 đường Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà mới xây cất đầy đủ tiện nghi, có nơi để xe, gần chợ, trường học.Hỏi 181/509 Tân Phước Cholon.

Nhà bán mặt tiền thương mại 4 tầng đủ tiện nghi có máy nước nóng ba thước nhân 11. Hỏi tại 31/2 Nguyễn cảnh Chân gần bộ lao động Sàigòn.

Xóm mới Gò Vấp

Nhà đất bán : 1 căn phố 2 lầu, có gác lửng, đủ tiện nghi, buôn bán, nơi thị tứ, 1 nhà kho, xưởng, 10mx30m hai mặt đường,nhiều nhà và đất trống 4mx20m và 4mx40m, bán từ 2 trăm tới 8 trăm ngàn, tất cả đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi số 22/398 dg Bắc Tiến Xóm Mới.

Bán nhà mặt tiền luôn đất lầu đúc đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch nhà thuốc tây, các ngành khác 125C. đường Trương tấn Bửu.

Bán nhà đúc 4 thước x 18 thước Ba phòng ngủ, một phòng khách, giá rẻ nơi yên tĩnh, xin hỏi 44 Ngô tùng Châu Gia định.

Tân Định bán 1 căn nhà 60m2 có điện, nước cầu tiêu, nhà yên tĩnh, gần trường, chợ, trung tâm thành phố. Hiện nhà trống mua ở liền. Giá 1.200.000đ. Coi nhà tại 68/278B Trần Quang Khải Saigon.

Bán rẻ 1 Villa mặt tiền đường 6m5x20m, đất có bằng khoán, khu an ninh, lịch sự máy lạnh, nước nóng, sân đậu xe giá 6T500 tại số 201/243 Võ Tánh nối dài Gia Định. Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Dakao (gần cầu Phan thanh Giản).

Nhà bán lầu đúc có gác lửng đủ tiện nghi,mặt tiền. Hỏi 612/47 Phan Đình Phùng Saigon.

NHÀ CƯ XÁ AN NHƠN

GòVấp. 4thx16th, đi xa bán gấp rẻ, đầy mặt tiền, gần chợ, tiện buôn bán. hiện nhà trống. Chắc giá 900 ngàn. Muốn dẫn đi coi nhà xin đến hỏi ô. Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh Saigon. DT.91.054. Hỏi xin tiếp số 78.

Bán rẻ nhà trống lầu đúc 2 từng rưỡi, có sân thượng đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Tại hẻm 4 Trần hưng Đạo trước sở chữa lửa, giá 2T8 Xin hỏi ông Mười 44 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN

Mặt tiền 137 Cao Đạt và 337 Trần quý Cáp điện thoại 90479 sang trọng thích hợp với mọi nghề. Hỏi 143 Cao Đạt (tại bến xe Lam).

3T.1 và 1T.1 nhà lầu đất tư khu Nguyễn văn Thoại tiện mở Bar, Restaurant đang ở và cho thuê phòng 60 ngàn một tháng. Nhà khu Bảy hiền 4mx16m mới cất đất tư còn thêm 100m2 đất trống có sân để xe hơi. Hỏi bà Tuyến 106 Nguyễn văn Thoại tiệm hottoc cạnh bar Hoa Đ.T. 42.454.

Bán gấp 1 căn nhà Trung Tâm thành phố. Điện nước riêng. Hướng Đông Sát Trường Tiểu học Phan đình Phùng. Giá 1T2 Nhờ nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn 350.000đ căn nhà số 199/1 mé sông bến Vân Đồn.

1T4 nhà 14mx5m. Điện nước riêng. sân rộng riêng biệt. Hỏi 199/500D Lê văn Duyệt Sg.

Cần bán 1 căn nhà xây có gác có sân giá 500.000đ. có chuồng nuôi được 5 heo. nhà số 451/16 Phạm Thế Hiển gần cầu Mật qua khỏi cầu ván 50m. (Hỏi ông Xuân).

Nhà bán Ngang 4m40x8m, số 71 đường Nguyễn thiện Thuật.

125 ngàn bán gấp nhà tôle điện nước cầu. Hỏi 220A, đường Bà Hom, Phú Lâm B, Saigon 6.

Bán nhà luôn đất, có gác lửng, đủ tiện nghi, dt 3.5x15, gần chợ trường hẻm lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 361/39/2 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3 tầng 11mx3m5, đường Nguyễn trung Ngạn Saigon số 33, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh, gần trường Saint Paul.

Hòa Hưng Bán gấp nhà gạch compteur điện nước gần chợ giá rẻ. Hỏi 84/20 (cách lộ 20m) đường Hòa Hưng (vô khám Chí Hòa).

Bán nhà trệt phancher đỏ chắc chắn, lòng 4m, sâu 22m. Số 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ ba chuông, khu yên tĩnh, gần trường học, gần chợ, đầy đủ tiện nghi, rất tối tân, xe hơi vô tận cửa, giá 1T900 ngàn, nhà trống, mua xong lấy ngay. Xem nhà hỏi ông Y bên cạnh số 33/3 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

CẦN BÁN GẤP

Ba ngôi nhà tại Cầu Kinh Thị Nghè 1) Nhà mặt tiền đất rộng, đủ tiện nghi, có môn bài tiệm điện. Giá nhất định 2.200.000đ (hai triệu hai trăm ngàn đồng). 2) Biệt thự thật đẹp, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, nhà bếp, nhà tắm riêng, cửa muỗi, cửa kính, nơi yên tĩnh, mát mẻ, đủ tiện nghi. Giá nhất định 2.000.000đ (hai triệu đồng). 3) Nhà gạch bông, vách tường, gát suốt, nhà bếp, hồ nước, đủ tiện nghi. Giá nhất định 400.000đ (bốn trăm ngàn đồng). Xin hỏi tại số nhà 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thịnghè.

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi khu yên tịnh, có gác lửng dài 8m sân để xe hơi giá 1T7 số 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật Gia Định).

3T8 Nhà luôn đất 360thv, mặt lộ thị tứ. Do 42 Xa Lộ Thị Nghè (An Ninh Tân Cảng).

BÁN RẺ

— Nhà lầu 3 tầng, gần chợ trường học trung tâm thành phố. TV Motorola 12 inche. 1 Pickup -|- Radio Meuble. 1 tủ lạnh Sharp 75L. 1 máy lạnh GE 265. Hỏi 180 Trần bình Trọng SG.

MUA BÁN NHÀ MAU LẸ

từ 150 ngàn—1T5. Kính mời quý vị chủ nhà và khách mua nhà liên lạc gấp số **61 Chi Lăng GĐ** (tại VP cho mướn xe, nhà) để biết điều kiện mua bán (giờ làm việc).

Nhà bán số320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện, nước nhà trống, mua xong, giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán một khách sạn 30 phòng. 3 từng lầu bê tông cốt sắt, luôn đất 1.200thv, đang có huê lợi lớn. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Sg.sáng 8h30 chiều 3h thứ Ba, Tư, Năm, Sáu.

Nhà bán đủ tiện nghi 13mx3m 563/20 Phan đình Phùng.

Rẻ mạt 550 ngàn, nhà tường gạch bông, gác lửng, mặt dựng, compteur điện nước, cầu, douche, sát nách chợ, gần trường. Bán gấp hoặc cho thuê. Hỏi 255bis Tôn Đản Saigon.

Phố lầu mặt tiền 4x20m đầy đủ tiện nghi 4T3. Hỏi 275 Phạm hồng Thái GĐ.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà 4mx18m, đủ tiện nghi, có gác lửng. 139 Phú Hòa Gia Định, gần chợ Tạm Tân Trang Nguyễn văn Thoại đi vô 300.n.

Cần bán Một căn nhà (Appartement) có phòng khách rộng, 2 phòng ngủ, nhà bếp, phòng bơi, đủ tiện nghi, tại Cao Ốc Phước Lộc Thọ số 39 đường Hai bà Trưng (Lầu 3) S.G. Xin hỏi tại Lầu 1 Cao Ốc nói trên.

Phố thương mại 2 căn lầu mặt tiền 7mx18m bán 2 hay 1 căn cũng được mua xong giao liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

950.000đ 5x16m rào xây cửa kiến, plafond, gạch bông suốt, quạt trần, điện nước. Hỏi 82/9 Dương công Trừng (trước trường đua) Phú Thọ.

Nhà bán 3 tầng lầu, năm phòng ngủ. Đủ tiện nghi. Có chỗ đậu xe. Khu yên tỉnh tại Trương Minh Ký. Hỏi 169 Cô Bắc hay 6/141C Cao Thắng ĐT.91.675 (buổi sáng).

6T5 *bán luôn đồ đạc,nhà đúc 2 lầu có sân thượng mới xây, ngoài mặt đường, gần chợ, trường học, nhà thờ, tiện buôn bán và mở phòng mạch, Hỏi 88 (số mới Bùi hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu sắt, gần tới nhà thờ phía trái).*

Bán phố lầu đúc

có sân thượng trống 4mx30m có BK điện 110V-220V, hướng Đông, mặt tiền, đủ tiện nghi, Trung tâm Đô thành đường Phan văn Hùm, tiện cho mọi ngành thương mại bán 16T. Đất Xa Lộ trống gần Cư xá Sĩ quan Thủ Đức 5052m2 bán 750đ 1m2. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Nhà lầu mặt tiền, điện nước riêng. Bán hoặc đổi xe hơi Hỏi 195/14 Hậu Giang.

NHÀ BÁN GẤP. CÓ ĐẤT

100m2, có garage, 2 phòng ngủ, 2T5 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N. Hỏi Bà Ngọc 184-186 Nguyễn công Trứ, buổi chiều trong giờ làm việc, ĐT 21.641.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

2 tầng lầu, sân thượng, cửa hậu. bằng khoán đất 18mx4m20, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh v.v... Mặt tiền gara xe hơi, chắc giá 6 triệu 2. Hỏi 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà đúc 3 tầng 5 50x20m luôn đất có B.K, giấy phép xây cất. Đầu hẻm căn bìa có điện nước riêng. Khu an ninh gần chợ, trường học (5T5). Hỏi 316/5 Trương minh Giảng Saigon vô hẻm 306.

Bán gấp 3 căn nhà 1T, có điện nước vuông đất thật rộng hay đổi xe hơi. Tại 117/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, cách đại lộ 15m giá 1T2. Hỏi 123/8 Chi Lăng PN

Bán nhà 6mx18m điện nước tiện buôn bán. 172 Bà Hạt.

Lầu đúc 3 tầng, 4x25, đẹp, đầy đủ tiện nghi có garage xe hơi, khu yên tịnh, lịch sự, bán 5T5. Xem tại 281/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Nhà Béton 6 phòng 47/28 đường Thiệu Trị P.N đường Cách Mạng đi vô quẹo trái.

Dakao 15T. Vì thiếu người trông nom, cần bán 1 quán ăn, luôn đất (6,5x26m) đầy đủ tiện nghi, hiện đang hoạt động. Xin liên lạc Quán ăn Phi An, 36 Nguyễn văn Giai ĐT 95.608.

Mặt tiền phố lầu đúc rất đẹp, garage xe hơi, tiện nghi sang trọng, tiện buôn bán, lịch sự thoáng mát.Giá 4T. và 1 nhà kế 2T2 tại 221 Bùi thị Xuân (Trg M. Giảng Sg. thẳng tới T.M. Ký thẳng tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 100m tới B.T. Xuân, quẹo trái 200m cạnh Pharmacie Thắng Anh).

Phố trệt Trung tâm đô thành. đủ tiện nghi, bán gấp, rẻ giao trống. Hỏi 24. Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, ĐT.95.799.

Cần tiền bán rẻ

Lính đổi đi xa, nhà 1 Triệu 1 chỉ bán 900 ngàn 3m4x13m tuyệt đẹp, mặt tiền đá rửa, cửa cổng và hàng rào bằng sắt, gạch bông, vách tường, cửa bông sắt có kiếng, bàn cầu Mỹ, lavabo, douche, bếp cần gạch men, đằng sau có gát nhỏ để cho người làm ở. Đầy đủ tiện nghi. Xem nhà Nguyễn văn Học Gia định, sát bên hông viện Ung thư có đường hẻm lớn tráng nhựa, xe vô tận nhà. số 7B.

Nhà bán luôn đất có BK. 4m x 17m Compteur điện nước đủ tiện nghi trung tâm thành phố an ninh xe vô tận nhà xem nhà buổi chiều 7371 Huỳnh quang Tiên Saigon.

850.000 NGÀN ĐỒNG

1 căn nhà : Có bằng khoán 4mx20m lót gạch bông, điện nước gần công xe lửa đường Trương minh Ký. Xin hỏi 167A Trần hoàng Quân C.lớn.

Nhà bán luôn đất

lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt phía sau mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi 199 Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc số 294 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Phố Lầu Bán

Tiện buôn bán và ở đủ tiện nghi. Hồng thập Tự và Phan thanh Giản Duy Tân (mới cất) ĐT 93.613.

Bán Dépot lave nước ngọt vỏ chai luôn nhà mặt tiền đầu hẻm 292 Bà Hạt. và nhà mới xây cất 231/109 Dương bá Trạc.

Nhà bán lầu đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, có nhà xe rộng 2T3. Hỏi 22/84 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Phố bán 3 tầng lầu khu thương mại 367 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi trong giờ làm việc.

Nhà bán mặt tiền 5mx16m nở hậu. Mới cất 2 lầu, tiện nghi đầy đủ, điện nước riêng. 173 Tân Phước, ngã ba Triệu Đà và Sân banh Cộng Hòa.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

NHÀ MỚI LUÔN ĐẤT BÁN

13.500.000đ hoặc sang 9.000.000đ nhà 4 lầu có họa đồ giấy phép 2, công tơ điện, 1 công tơ nước, bề ngang 6 mét, dài 12 mét có cửa sau mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ trường học 487 Phan đình Phùng Saigon. Liên lạc ĐT.52288 Hỏi ông Thứ.

Nhà bán số 124/14 Bùi thị Xuân Saigon ngang trường Trung Học Nguyễn bá Tòng

Nhà bán nhà 3 tầng nóc bằng mặt tiền đại lộ tiện mua bán ngành 4mx16m đủ tiện nghi số 387B Minh Phụng CL. chắc giá 4T5.

Đất làng đại học THỦ ĐỨC

bán 1000 thước có nước có điện. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414

Phố 511 Phan thanh Giản Sài Gòn khu thương mại tiện nghi bán.

Nhà bán 259 Trần Bình Trọng Sài Gòn Đ.T. 38336.

PHỐ THƯƠNG MẠI 2T

nhà mặt tiền ngang 4m5x30m mới xây đủ tiện nghi, có đất rộng để xe, khu đang phát triển về kỹ nghệ. Hỏi 903 đường Hậu Giang Cholon

Thị Nghè bán nhà lầu đúc 3 từng luôn đất tiện nghi giá rẻ khu an ninh sạch sẽ Hỏi 49/8 Huỳnh mẫn Đạt T.N.

Bán nhà lầu tại mặt lộ, đầy đủ tiện nghi Địa điểm tốt cho việc buôn bán Hỏi 474 Trương Minh Giảng, Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi luôn đất xe vô ra tận nhà có chỗ đậu xe. Xem nhà tại số 29A Cư Xá Phú Nhuận đường Võ di Nguy từ 14g30 đến 17 giờ

Vũng Tàu Bán căn nhà 3m80x18m mặt tiền Trương Công Định đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Bán phố lầu mặt tiềnTrần hưng Đạo, khu thị tứ ngang rạp Palale Hỏi 1073 Trần-h-Đạo từ 14 giờ đến 19 giờ mỗi ngày

Đường Công Lý

cửa hàng bán luôn đất, lầu 3 tầng, 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh, yên tỉnh 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414

Bán 1 căn phố dời 3 từng, 1 từng đủ tiện nghi, tiện lợi mọi ngành, mua xong giao nhà liền. Hỏi 108-110 Hồ văn Ngà Saigon.

500.000đ bán đứt một quán ăn Bình Dân đường Lê văn Duyệt 6x12m. Hỏi 190 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà trệt 4x25m đủ tiện nghi. Hỏi 5/D Yên Đỗ Saigon.

Bán rẻ nhà mới xây cất 4x20m đủ tiện nghi, mặt tiền đường Trần xuân Soạn, kế cư xá Ngân hàng QGVN quận Nhà Bè. Hỏi thầy giáo Nhân tiệm tạp-hóa Nguyễn Hoàng ngang cây xăng Tân Thuận Đông.

Nhà bán rẻ

5 căn phố lầu đúc, mặt đường, buôn bán, đường chợ Ông Tạ, có thể mua từng căn. Hỏi cô Vinh 255 Hai bà Trưng Saigon, ĐT 95580 và 41918.

Phố Trống Bán

Phố lầu 3 từng Triệu Quang Phục (CL) 5x18 có tél nơi thương mãi tốt. Phố lầu Trương minh Giảng SG. vô hẻm lớn đủ tiện nghi 3T2. Phố lầu Chi Lăng (PN) vô hẻm lớn, 5x30 có bằng khoán. Phố lầu 3 từng Bùi hữu Nghĩa (CL) 4x25 có bằng khoán. Phố Tự Đức (Đakao) 4x17, đủ tiện nghi. Hỏi 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90167.

PHỐ LẦU BÁN

nguyên căn và từng lầu I (Quận I / Saigon)

Phố lầu 6 phòng ngủ, tiện buôn bán và để ở, tại 72 Đinh tiên Hoàng Saigon (gần ngã tư Phan th Giản - Đinh tiên Hoàng) mới cất, đầy đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, điện 220V và 110V. bán nguyên căn và từng tầng lầu, lối đi riêng. Coi nhà tại 72 Đinh tiên Hoàng. ĐT 97821 Liên lạc giá cả Ô. Đức 153 Lu Đo Đ.T. 20728, Ô. Trọng 120A Đinh tiên Hoàng. Đ. T. 20830

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

NIỀM ĐAU

NGUYỄN THỤY QUÊ HƯƠNG

(Tiếp theo và hết)

Anh ! Sáng mai anh đi, hẳn em phải dậy để tiễn đưa anh một lần cuối. Em phải thức để ngày mai em không còn thấy anh trong thế giới loài người mà đưa anh vào vùng thiên thu của kiếp khác, tiễn anh đi rồi em sẽ trở vào trong để nghe con tim mình dâng lên một niềm đau tuổi nhỏ. Anh ! Balô kia em đã xếp xong rồi đó, chừ anh hãy đi nghỉ đi để an giấc ngàn thu vĩnh viễn nghen anh !

Anh lặng lẽ hôn thật nhẹ trên mái tóc Lan, anh thấy đôi mắt mình nhòa cả lệ, nước mắt anh lại đổ ra. Anh vẫn biết sẽ bỏ mình trong trận chiến sau cùng này nhưng biết nói gì khi Lan đã đoán trúng. Anh hôn lên bờ má Lan một lần cuối rồi chắc hẳn nghìn thu anh không còn hôn nữa. Lan ! em hãy ngủ đi, ngủ đi để đừng suy nghĩ. Vì chỉ có đêm nay anh đưa linh hồn mình xa mãi, em đừng buồn anh nghe Lan !

Anh đặt mình lên giường...trong bóng tối đó chợt một tiếng khóc vang lên nho nhỏ.

Lan ngước đôi mắt lệ gọi khẽ tên anh.

—Anh Phan !

— Em muốn nói gì ?

— Anh... !

Lan không còn nói được nữa lời. Lan buồn quá bây giờ Lan chỉ biết khóc mà thôi. Lan chưa từng thấy thương anh bằng giờ phút cuối cùng này. Lan muốn nói thật nhiều với anh nhưng sao Lan không nói được, Lan cứ khóc, khóc mãi đến khi nào vơi hết nước mắt mà thôi ! ! !

Lan cúi đầu thật thấp, giọt lệ tròn long lanh trên khóe mắt...

xXx

1 người lính đi vào nhà Lan thật vội vã. Anh dáo dác nhìn quanh, khi chợt thấy mẹ bước vội ra. Đôi mắt mẹ còn đang đầy ngấn lệ, vầng trán này nhăn nheo bởi những ngày tháng chờ mong, tất cả chừ chỉ còn lại cho 1 người mẹ Việt Nam là như thế đó sao ?

Ôi ! Buồn quá đến bây giờ mà cũng chẳng nghe tin tức gì của anh Phan cả. Người lính ấy đến đây làm gì ? Cho mẹ hay anh Phan sắp về ư ? Ồ ! Thế thì Lan phải ra ngay. Bằng những bước chân gầy bé nhỏ Lan hấp tấp chạy ra.

Nỗi vui mừng còn in hằn trên gương mặt xinh xắn đó, nụ cười kia vẫn e ấp như ngày nào. Thế mà !!! nó đã nhận ngay một «hung tin» buồn bã. «Anh Phan đã chết» !

Một cái gì mạnh bạo như đập nhanh vào mắt nó. Lan không còn nhìn thấy gì chung quanh nữa cảnh vật mờ dần trước mắt nó. than ôi ! Anh đã chết thế là hết còn hy vọng gì nữa không anh ? còn mang gì về cho mẹ cho em nữa không anh, họa chăng là một cái xác không linh hồn họa chăng là những tiếng khóc cho anh, họa chăng là những giọt lệ nóng hổi em đang khóc thương cho một linh hồn. Đời người sao vội chóng qua mau như duyên kiếp Phù Dung ngày xưa đó anh !

Anh ! giờ đây em không còn thấy anh, em không còn nghe lời anh, dạy bảo : tiếng hát ngày nào anh hãy còn ru em trong giấc ngủ thần tiên bé bỏng Anh nghe không ? những tiếng khóc tiếng than của mẹ của em, vô tội lắm khi em đành mất anh mãi mãi. Anh đi rồi bỏ lại cho em những trang sách nguyên vẹn bỏ lại cho em những câu chuyện xa xưa, cho em bao thuốc hút cho em tiếng thở dài hay còn gì nữa không ? anh dành lại cho em hở anh ?

Anh ! nghe không tiếng than van của mẹ, Anh thấy không, đôi mắt mẹ già nua, anh biết không em buồn và thương anh lắm, anh hiểu không anh ???

Lan bật khóc tâm hồn trở nên ray rứt anh đã chết thế là hết anh còn hy vọng gì đem chiến thắng nữa đâu anh (?) em đã nói anh ra đi vĩnh viễn đối với em tối đêm đó. Và bây chừ em lại mang 2 cái tang trắng trên đầu. Bố chết để lại mẹ và bây giờ thì anh lại theo bố, nghìn đời anh xa chúng em mãi rồi anh Phan ơi ! Anh nằm xuống mà không thấy được mẹ và chúng em, anh có buồn không anh (?). Thôi ! anh nhé hãy ngủ đi anh trong lòng đất lạnh. Có lẽ bố đợi anh ở dưới đấy, anh hãy xuống cùng với bố cho bố đỡ cô đơn nha anh (?).

Viên đạn sau cùng đó anh đã hứng chịu, nó vô tình quá anh nhỉ ? Xuyên qua lồng ngực anh, có đau lắm, không anh ? Sức anh đã mỏi mòn buông thõng và tử thần cũng đã kéo anh về bên kia thế giới. Sao anh gặp chúng mà không tránh né, anh để chúng dẫn anh đi một cách êm thắm ? ? nhưng anh không hiểu rằng em ở hậu phương rất trông đợi tin xa hằng đêm từng ngày anh ạ.

Anh vẫn hay nêu cao ý chí dũng cảm về đời lính và bây chừ thì anh thấy đó ý chí ấy đã làm cho em mang 1 vành tang trắng để tiễn anh và bố rời xa mẹ xa em. Anh nghe không tiếng chim kêu (?) nó dấy anh, em sợ lắm, nó rít lên từng cơn dài và vỗ cánh bay đi. Nguồn tin ấy ập nhanh vào mắt em, em choáng váng quá anh ạ. Chiếc khăn tang đây, anh có thấy nó không? Nó mang 1 màu trắng của tang tóc, đau thương mà Thượng Đế đã dành sẵn cho em trong suốt cuộc đời......

★

Buồn vào hạ

(tặng H.N.TV)

Ve kêu hè lại đến,
Xa cách thôi từ đây.
Cổng trường kia khép kín,
Đâu ? ..tà áo «bọn mình».
xXx
Hè về người có hay?...
Suy tư ngập trong lòng.
Quê hương người tìm đến,
Ta lưu lại nơi này.
xXx
Người vui thú miền quê,
Còn ta sầu ly cách
Hy vọng ở thời gian
Làm thay màu phượng đỏ.
xXx
Khi đó người vui không?
Riêng ta khấp khởi lòng.
Mừng ngày cùng tái ngộ,
«Bọn mình» vui song vui.!.

Phạm Bích Thủy

Thăm nhà cô

Nhà cô không hẹp không cao
Cửa sắt phía trước hàng rào chung quanh
Nhà bên cây mận sum xanh
Mỗi cơn gió thoảng âm thanh dịu dàng
Đá hoa bóng loáng dưới sàn
Trên tường trang trí rùa vàng bướm tôm
Mỗi khi lặn bóng hoàng hôn
Gia đình sum họp sớm hôn vui vầy

LƯƠNG TUẤN TÀI

Vần thơ cho hạ

Hạ bé bỏng
Chờ nàng xuân nhường bước
Nhón chân ngà
Hạ len nhẹ vào hồn
Bé thơ bỡ ngỡ
Sắp xa nhau rồi hi!?
Đứa phương trời
Rồi bạn bè về đâu??
Còn tái ngộ
Hay vẫn chia xa mãi!!
Nghĩ mà buồn
Ghét làn Hạ tiêu điều
Làm héo úa
Hạ đừng về Hạ nhé!!

VĂN-BÌNH-THỤY VŨ
(gia đình Văn Lang)

CÁI PHUY NƯỚC

✠ TỨ QUỶ

LẦN đầu tiên, tứ quí tụi bé gồm : Ngọc Diễm 12 tuổi, Ngọc Anh 11 tuổi, Ngọc Huyền và Ngọc Hà 10 tuổi, cả gan viết lên một kỷ niệm khó quên (của tuổi ấu thơ tụi bé) đẹp con thỏ để sang một bên. Có điều chi sơ xuất xin chị niệm tình tha thứ. Nguyên do là hôm ấy :

Một buổi trưa đầy nắng ấm (cho nó văn hoa !) tứ quí tụi bé trốn ngủ lên sân thượng chơi bán hàng : lá, nước và hoa giấy. Phải lấy nước trong phuy ra mà khổ là phuy nước lại được đậy bằng cái mâm cơm ph khô,

Anh lên tiếng.

— «Để ta ra lấy nước cho nhá !»

Diễm bảo :

— «Khéo lại đánh đổ cơm khô xuống đấy nhé, mẹ bảo là lu nước để dành nhỡ hôm nào nước bị cúp thì dùng đó nhen !»

— «Yên tâm mà !»

Anh vừa dứt lời thì : choang ! Vì vừa nói chuyện vừa múc nước Anh đã làm rớt cái mâm xuống một phần cơm dưới đất, một phần trong phuy. Mặt chúng bé xanh như gà cắt tiết.

—Chết cha ! làm sao bây giờ !

—Trời ơi ! người ta bảo là coi chừng mà lại còn làm rớt nữa chứ ! Hu ! Hu ! Khổ cho cái thân già này lại sắp sửa được ăn bánh tét nhân mây ! Hí ! Hí !

—Thôi ! yên để ta giải quyết ! Nghe đây ! ! Bây giờ mình phải lật cái lu này xuống, cho nước chảy ra rồi lượm cơm ra hứng lại .

— Ừ ! Đúng rồi ! Nào 1 ! 2 ! 3 ! Dô ta ! Ự..ự..ư ! Sao mà nặng thế !

— Thấy chưa, sức mấy mà lật nổi, nặng thấy mồ đi,

— Mệt quá !

— Ta có ý kiến đây.

Cả bọn lắng tai nghe.

— Bây giờ phải có 1 tên hy sinh trèo vào lượm mấy hạt cơm ấy ra !

— Xời ơi, Tưởng ta ý kiến làm sao chứ như thế mà cũng bày đặt. Bây giờ ai vào đi, tớ chả thèm vào đâu.

— À ! Hà nhỏ con nhất dễ vào lắm, bà Diễm sẽ cõng lên cho mà vào.

— Xí ! Ai thèm ! Bà Diễm lớn nhất thì bà ấy phải vào.

— Đúng đấy !

— Ờ ! lạ chưa kìa, Anh là đầu giây mối nhợ thì Anh phải vào chứ !

— Thôi, em vào nhỡ chết chìm làm sao, em đâu có biết lặn. Huyền ra ý kiến thì Huyền tung mà vào đi.

— Hay bây giờ chúng ta bác bỏ ý kiến ấy đi, kiếm cách khác,

— Ờ ! Phải đấy !

— Bây giờ mình múc nước ra cho nhẹ bớt rồi hãy lật.

Thế là tứ quí tụi bé hì hục lấy xoong, nồi, dĩa, chén (đồ chơi mà !) múc vì không còn vật dụng chi khác mãi mà chưa được nửa phuy nữa, mồ hôi, mồ kê đầm đìa. Thì hai đứa em nhỏ xuất hiện : Thúy và Quyên, Chết chưa !

— Trời ơi ! sao bé không đi ngủ lên đây chi vậy ? Chị mách bố bi giờ !

— Sao mấy chị lên được mà em không được lên chứ ?

— «Chết, nhỡ tụi nó mách rồi làm sao đây ?».

— Đừng có sợ, tụi nó không dám đâu.

Rồi công việc lại tiếp tục. Lát sau, hai cô bé lại đi lên.

— Quyên mét rồi đó chị ơi !

— Tại Thúy nó xúi em đấy chứ

— Trời ơi sao mà lẻo mép quá vậy !

— Quyên nói với bố ra sao thế hả ?

Nó lấm lét nhìn tụi bé không nói gì cả.

— Nói đi, bộ câm à !

— Đừng có nổi sùng mà ! Sao vậy hả bé cưng của chị ?

—Bé nói là mấy chị làm đổ gạo xuống...

—May quá, nó không nói là đổ xuống đâu hết.

Đừng có ham, nói chưa hết câu đã tưởng bở ! Bé nói là đổ xuống đâu hả bé ?

—Xuống phuy chứ còn đâu nữa.

—Trời ơi ! Tàn đời rồi !

—Thôi, bây giờ Huyền trói hai đứa đó lại đi, đừng cho chúng nó đi đâu nữa.

—Ờ, phải rồi !

—Hà, ra đứng ở cầu thang khi nào thấy người lớn lên thì báo hiệu là A nhen !

—Ơ !

Diễm và Anh lại hì hục múc nước ra. Được 1 lúc thấy tội 2 đứa nhỏ, Diễm lên tiếng :

— Thôi, tha cho tụi nó đi ! Thả ra đi.

Huyền thả 2 đứa nhỏ ra, chúng chạy nhanh xuống nhà, Huyền lại ra phụ sức chúng bé. 1 lát sau, Hà A 1 tiếng, chúng bé quăng đồ bỏ ra giả là chơi bán hàng, thì ra là chị người làm,

— Rồi, chị ấy xuống rồi, tiếp tục đi !

— Cạn hết hơn nửa rồi đấy.

— Hà ra phụ sức lật coi nào !

— «Ừ !»

— «Dô ta ! Hò dô ta ! Hự.»

— «Trời ơi ! còn nặng quá á !»

— «Thôi nghỉ xả hơi chút đã !»

— «Ừ ! Mệt quá rồi.»

— «Quần áo mình ướt hết cả rồi ! Chết chưa !»

— «Kệ ! lát hẵy hay !»

— «Tiếp tục đi ! Ai có công việc gì cứ làm như cũ.»

Hà lại ra cầu thang đứng, tụi lớn đầu thì múc nước. Một lát sau...

— «Gần hết nước rồi, hết múc được nữa rồi !

— Đi ! bắt đầu lật ! Hà ra tiếp sức đi !

— Dô ta ! một-hai-ba. Hự ự !

Chiếc phuy nghiêng dần, nghiêng dần gần đụng đất thì :

— Sợ quá ! Trời ơi !

— Ghê quá ! Em không dám đẩy nữa đâu

— Thôi, nâng lại đi !

— Ầm !!!

— Lật tới đó rồi lại ngừng, uổng ghê !

— Lúc nãy, tưởng hết hy vọng rồi, giờ thì hy vọng quá rồi ! Hăng hái lên đi ! Xem ta đây anh hùng chưa ta xung phong nè !

— Xời ơi ! Anh hùng rơm, nãy kêu sợ, giờ còn bày đặt.

— Ham lắm.

Diễm vội giảng hòa :

— Thôi tôi van mấy cô, Cãi nhau hoài, chả được việc gì ! Mình lật đi.

— Ừ.

— Dô ta ! Hăng hái lên nào

— Hự ! Hự.

— Ầm !!!

Nước chảy ra xối xả. Tụi bé đồng thanh :

— Chưa ơi !

Rồi thở phào nhẹ nhõm. Anh nói :

— Sao giờ nó nhẹ ghê há !

— Ừ, kỳ há.

— Thôi đưa cái chổi cha đây, quét cơm ra.

— Đây ! Chổi đây

Lát sau, phuy đã sạch rồi. Tụi bé hoàn trả nó về chỗ cũ và vặn máy nước ra mặc cho nó chảy. tụi bé vào phòng tắm rửa mặt mũi, tay chân, hứng nước rồi ra đổ vào phuy cho mau đầy. Thì [illegible] tiếp tay nhau [illegible] trong nhà lẹp nhẹp nước.

Bỗng từ dưới nhà có tiếng kêu :

— «Diễm ơi, Diễm, xuống đây bảo».

— «Chết cha ! Chết rồi ! Làm sao bây giờ ! mẹ gọi đó.

Liền đó, bố tụi bé lên và nói :

— «Bốn đứa xuống hết, sao mà quần áo ướt thế hả [illegible] cửa dơ dáy.

Rồi bố chúng bé ra sân thượng ngó vào phuy nước [illegible] kêu tụi bé xuống. Diễm đi trước, trống ngực đánh thình thịch sau là bố tụi bé. Bố tụi bé quay lại vì chưa thấy tụi kia xuống. Diễm quay theo vừa ra tay làm dấu thì bố quay người lại. Diễm giả vờ sờ đầu xuống theo bố. Tứ quí tụi bé sợ quá vừa đi vừa bấm tay nhau. Nhưng xuống chỉ bị la sơ sài. Hú hồn.

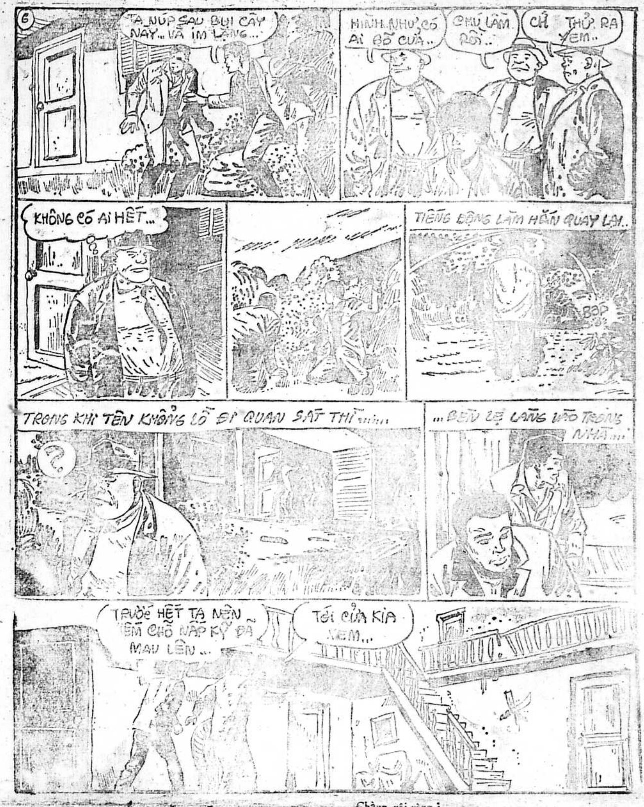
Anh nói :

—Có thế chứ lị !

Chúng em cười hì hì.

Thế là thoát nạn.

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


6
TA NÚP SAU BỤI CÂY NÀY... VÀ IM LẶNG...
HÌNH NHƯ CÓ AI GÕ CỬA..
CHÚ LẦM RỒI..
CỨ THỬ RA XEM..
KHÔNG CÓ AI HẾT...
TIẾNG ĐỘNG LÀM HẮN QUAY LẠI..
BỐP
TRONG KHI TÊN KHỔNG LỒ ĐI QUAN SÁT THÌ.....
?
...BỀN LẸ LẺN VÀO TRONG NHÀ...
TRƯỚC HẾT TA NÊN TÌM CHỖ NẤP KỸ ĐÃ MAU LÊN...
TỚI CỬA KIA XEM...

ĐOẠN HỒN ĐAO

(57) TÔ-NGỌC

—Theo ngu huynh thì nhất định là vì pho Thôi tâm chưởng. Cách đây gần 100 năm chỉ có một người luyện được pho chưởng kinh hồn đó... Nhưng rồi người đó mai danh ẩn tích.. Sau đó ít lâu xuất hiện hai cao thủ khác cũng sử dụng Thôi tâm chưởng nhưng không được như lời kể lại của các vị tiền bối thuở xưa về pho chưởng pháp này... Kế đó hai cao thủ lại mất tích luôn và bây giờ thì thấy lão đệ..

— Hoàng cầu cung này có liên hệ gì tới pho chưởng pháp đó ?

— Điều này thì chính ngu huynh cũng chịu... Phải gặp cung chủ thì mới biết được...

Vừa lúc đó có tiếng một người đàn bà vọng tới :

— Đúng thế phải gặp ta thì các vị mới hiểu được đầu đuôi câu chuyện.

Tiếng nói vừa dứt thì có mùi thơm ngọt dịu dàng toả tới. Một thiếu phụ trung niên, nhan sắc khá lộng lẫy bước vào Thiếu phụ mặc chiếc áo bằng tơ màu vàng sậm hơn màu áo của công chúa ong vàng trước đây một chút. Nét mặt của thiếu phụ cũng hao hao như nét mặt công chúa ong vàng..

Lão [illegible] bảo với Sầu Kim :

— Hoàng cầu cung chủ đã tới...

Sầu Kim nói :

— Tại hạ.. tại hạ..

Thì cung chủ đã vội xua tay, bảo :

— Sầu công tử cứ nằm dưỡng bệnh... Ta đã nghe hết câu chuyện giữa hai người..

Sầu Kim hơi đỏ mặt vì không ngờ những lời của mình lại bị bà ong chúa này nghe hết cả.

Chàng vội vàng :

— Tại hạ... thật... thật...

Sầu Kim mới ra đời, mới bước chân vào giang hồ, chàng khó che giấu được những gì muốn giấu. Gặp những lúc bất ngờ chàng thường lúng túng.

Bà chúa ong, tức Hoàng cầu cung chủ nói :

— Lúc nãy lão tiền bối và công tử nói về pho Thôi Tâm Chưởng, đó cũng chính là mối băn khoăn của bản cung... Con gái của ta sở dĩ cứu công tử về đây cũng là vì nguyên nhân đó.

Sầu Kim nói :

— Dù sao thì tại hạ cũng chịu ơn nhiều của Hoàng cầu cung nếu cung chủ có điều cần muốn hỏi thì xin cứ hỏi :

Bà chúa ong vàng ngẫm nghĩ một lát rồi mới nói :

— Hiện thời công tử còn lâm trọng thương để bản cung gắng tìm được liệu chữa trị cho công tử...

Sầu Kim buồn bã nói :

— Chắc tại hạ không còn sống được bao lâu nữa. Cung chủ có điều thắc mắc muốn hỏi tại hạ xin nói thiệt...

— Công tử không nên quá bi phẫn như vậy... Dù Đoạn hồn đao có bôi Bách độc trùng thì cũng có thứ giải được. Điều cần là phải kiên tâm bền chí..

Sầu Kim cảm động trước lời nói của bà chúa ong vàng Chàng rươm rướm nước mắt. Chàng mồ côi cha mẹ nay được nghe những lời dịu dàng của bà chúa ong, thì cảm thấy trong lòng thơ thới vô cùng. Ngoài ra chính Hoàng cầu cung đã giúp đỡ chàng nhiều nếu không thì chàng đã táng mạng mất rồi... Và cũng chính vì chàng mà giữa Hoàng cầu cung và Đoạn hồn giáo bỗng nảy sinh ra mối thù không đội trời chung.

Sầu Kim nói :

— Trước đây tại hạ có nói pho Thôi tâm chưởng do một bà lão truyền lại..

Bà chúa ong xua tay một lần nữa:

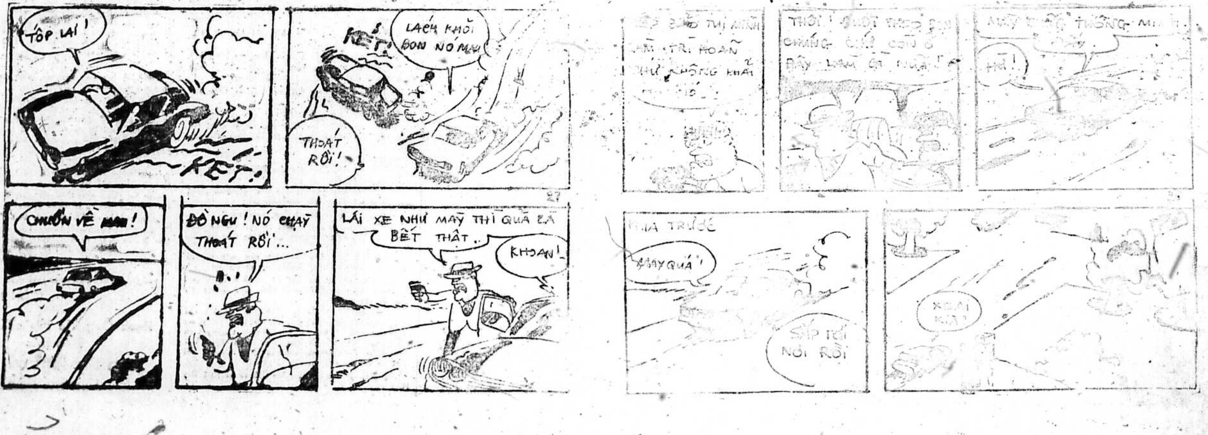
— Công tử đừng nói tới chuyện đó làm gì vội..

(Còn nữa)

Võ

Đài

Truyện bằng tranh của LONG ẤN


TỐP LẠI !
KÉT !
KÉT !
LÁCH KHỎI BỌN NÓ MAU
THOÁT RỒI !
27
CHUỒN VỀ MAU !
ĐỒ NGU ! NÓ CHẠY THOÁT RỒI...
LÁI XE NHƯ MÀY THÌ QUÁ LÀ BÉT THẬT..
KHOAN !
THÌ MÌNH
TRÌ HOÃN
KHÔNG KHÁI
THÔI !
CHÚNG
ĐÂY LÀM GÌ NỮA !
THÔNG MINH
HẢ !
TRƯỚC
HAY QUÁ !
SẮP TỚI NƠI RỒI
XOAI KIA ?

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 153

Lan quí phi sinh hoàng nam.

Hiếu Trinh hoàng hậu đã có chủ ý nhất thiết việc triều đình đều không được cho Hoàng đế hay biết trong khi đó sai bọn thái giám An Đắc Hải đem hết sức hầu hạ để ngài được rồi rảnh tâm tư chóng khỏi bệnh. Ngay đến bà cũng vậy bà thường tránh mặt Hoàng đế không để cho ngài thấy mặt sợ ngài khích động tình dục có hại đến thân thể. Bà còn hạ lệnh cấm cả Ý quí Phi và bọn phi tần không được tới gần ngài e rằng ngài nhìn thấy bọn này lại nhớ tới cảnh xưa khi trong vườn Viên Minh mà động lòng bi thương buồn bã rồi có thể lại triệu hạnh một đôi cô gây tai hại có sức khoẻ của ngài.

Nhưng Hoàng đế sống tại hành cung càng ngày càng mạnh dưỡng bịnh lâu ngày chẳng có việc gì làm nên buồn nhiều lúc vào ra mà thở vắn than dài. An Đắc Hải biết rõ tâm sự của ngài hơn ai hết bèn chạy ra ngoài hành cung lên gọi vài con mặt phấn môi son vào hầu hạ đấm bóp.

Quả thật thần diệu ! Bởi vì từ hôm đó Hoàng đế không còn buồn nữa ngài vui ngay lên được. Trong đời Hoàng đế ngài có bao giờ ngủ với gái mà phải lén lút đâu ấy thế mà nay ngài phải dấu diếm thậm thụt mới dám chơi. Ở đời có cái kỳ là gái chơi càng vụng trộm lén lút thì bọn làng chơi lại cảm thấy thú vị. Trường hợp này cũng chính là trường hợp hy hữu tại Nhiệt Hà của Hàm Phong hoàng đế.

Chơi đã đến lúc quen mui ngài cảm thấy trong hành cung chơi không đã thế là ngài nổi hứng bảo An Đức Hải lén đưa ra ngoài vào mấy thổ lậu cho ngài nếm của lạ.

Nhiệt Hà vốn là nơi tứ chiếng lớn rộng xài sang thiếu gì bọn khác thương từ quan ngoại qua lại do đó làm sao tránh khỏi rải rác đó đây năm ba cái tổ quỷ của đám chị em ta. Thế rồi từ lúc Hoàng đế xuất hạnh văn võ bá quan cũng theo ra Nhiệt Hà bỗng trở thành một nơi thị tứ phồn hạo vô cùng náo nhiệt.

Bọn quan lại văn võ chạy loạn theo vua phò giá nhất thời đâu có mang theo được bà xã bởi thế nhiều ông để hỏi thăm nhau tới thăm mấy mụ dầu lúc này xem ra lên chân ra phết. Hèn cho bọn hèn sang cho bọn sang đó là định luật của làng chơi. Do đó trong đám chị em bình dân người ta đã thấy xuất hiện gần đây một loại đĩ thượng hạng đang tung câu giật mấy ông lớn xa bà xã. Đám chị em này chính là đám chị em đánh hơi tiền từ Thiên Tân Bắc Kinh chạy lên.

Chính mấy cái tổ quỷ hạng sang này Hàm Phong hoàng đế thường lui tới biểu diễn cái trò phong lưu mã thượng vốn có từ nhỏ trong cung cấm ! Hàm Phong hoàng đế ốm yếu đã từ lâu thân thể tuy nói là bình phục chứ thực chưa phải khoẻ mạnh hoàn toàn. Ấy thế mà nay ngài thả cửa ngày đêm ăn chơi trác táng cho nên chẳng bao lâu thân thể ngài lại bắt đầu còm đi gầy đi đôi vai ngài cọp lại xương sống ngài gò lại hình như xúi quách ngài đã xuất hết tự bao giờ.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

LÒNG XUÂN PHƠI PHỚI.

— Việc lão phu thỉnh cầu Từ giáo chủ chắc cũng không khó lắm. Lão phu chỉ muốn xin giáo chủ giao tên Liễu Tồn Trung kia cho lão phu xử lý. không chiều có được chăng?

Từ Hỷ Phượng đáp:

— Bổn toà không hiểu tiền bối nói như vậy là có dụng ý gì?

Tôn Kha Ba nói:

— Lão phu và tên Liễu Tồn Trung này vốn có mối hận sát đồ, thề phải chính tay lão phu báo thù rửa hận.

Cát Đạt Tố lúc đó cũng đưa tay chỉ vào mắt trái của mình xen lời:

— Từ giáo chủ, giáo chủ không thấy mắt trái của tại hạ đây sao tất cả cũng do tên này đã rắp tâm hãm hại mà ra đấy. Ngay cả chuyện lần trước Từ giáo chủ trúng độc cũng là một kiệt tác của y làm ra,

Hỷ Phượng nói:

— Nhưng những việc đó đã trở thành quá khứ cả rồi, bổn toà đã coi như xong từ lâu.

Tôn Kha Ba cười nhạt nói:

— Làm gì có chuyện dễ dàng như thế được, lão phu trước tiên sẽ phải hủy hoại con mắt trái của y, sau đó mới lấy luôn cái mạng chó của y nốt, thì mối hận trong lòng bao năm nay mới mong hả được.

Hỷ Phượng cười nói:

— Tại sao tiền bối hung dữ đến thế, chúng ta đều là người nhà cả mà.

Tôn Kha Ba cả giận nói:

— Ai dám bảo y là người nhà, y là kẻ thù số một của Đông Doanh làm sao có thể coi y như người nhà được.

Hỷ Phượng nói:

— Đó là việc xưa kia, chứ hiện tại y đã tận tâm tận lực theo phò đại kim hoàng đế dưới sự chỉ huy dẫn dắt của bổn toà thì không phải là người nhà cả hay sao?

Tôn Kha Ba dậm chân nói:

— Từ giáo chủ lầm rồi tên này mưu mô xảo quyệt lắm hiện tại y đang lâm thế bí, cho nên mới vờ vĩnh để hầu mong qua mắt của giáo chủ đó mà thôi.

Từ Hỷ Phượng nói:

— Y đã hít Thực Hồn Cộ của bổn toà làm cho lu cả tâm trí rồi nên bổn toà muốn sai bảo ra sao y cũng đều phải làm theo hết thì sao có chuyện giả vờ giả vĩnh được.

Tôn Kha Ba tỏ vẻ nóng nảy nói:

— Một tên Liễu Tồn Trung này thì có gì mà đáng kể, lão phu đã thề phải giết y cho bằng được, vậy tốt hơn xin giáo chủ hãy lánh ra, đừng để mất niềm hoà khí giữa chúng ta thì khó coi lắm.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 14-5-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Hai 15-5-72

B.S Đặng-Ngọc-Tùng 2A An Điềm CHOLON
— Thái-minh-Hồng 412 Trần quý Cáp SAIGON
— Hoàng Cầm 621 — Pétrus Ký SAIGON
— Phạm Ngọc Giao 241 — Vĩnh Viễn CHOLON
— Trương Thị Kim Loan 28 — Hòa Hưng Saigon

Thứ Hai 15-5-1972 Trưa từ 12g đến 14g30 Tối từ 19g đến 7g. sáng Thứ Ba 16-5-1972

BS .Vũ-Minh Ngọc 76 Đồng Khánh CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIAĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nhã 622-bis Phan Thanh Giản SAIGON
— Nguyễn Thành Long 5 — Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON

Mái Ấm Gia Đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

GƯƠNG NỮ LƯU

Bà BÙI-THỊ-XUÂN

✱ TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo và hết)

Giọt máu thân yêu, mái đầu xanh kia đâu có tội tình vì ? Con voi hạ em bé xuống đất, dùng chân đạp lên người em. Lúc này cô bé đã ngất lịm đi vì sợ hãi, tuy vẫn còn thở thoi thóp. Con voi co chân dày lên người em. Chân con vật dày tới đâu người ta nghe rõ tiếng xương cốt xác gần chết kêu răng rắc tới đó. Nó dá em bé ra, rồi lại lấy vòi cuốn, quật lên, quật xuống.

Bà Bùi thị Xuân nhắm nghiền đôi mắt nhủ thầm : «Phải chi con voi biết đó là con gái chủ nó thì có lẽ con bé được chết mau hơn và yên thân hơn».

Con voi ấy, mỉa mai thay, chính là con voi trận của bà, đã bao phen cùng bà nếm đủ mùi vinh nhục nơi trận địa.

Trong đám đông, có những người yếu bóng vía đã ngất xỉu đi, Cũng có người khóc rống lên như đang chứng kiến một đám tang của người trong thân quyến.

Cuối cùng con voi dùng vòi tung người em bé lên cao cho rơi xuống đất,

Nó đi qua đi lại rồi đột ngột nhất thân mình em lên lần nữa và quật mạnh xuống đất. Sức con voi quá mạnh, nên khi đầu em bị vừa rơi xuống lớp đất sỏi khô cứng, máu đã phọt ra khỏi mồm và hai lỗ tai : óc em bị bắn tung toé khắp nơi dính cả vào mặt mũi người mẹ đau khổ. Có những giọt máu văng vào mắt khiến bà cảm thấy cay xé:

Chồng đã chết, con cũng đã chết, bà Bùi thị Xuân bắt đầu hiên ngang chịu đựng khổ hình để trọn nghĩa phu thê.

Người ta cởi trói cho bà. Bà oai nghi bước lại gần con voi.

Trong cái thân hình hộ pháp. cặp mắt bé nhỏ của con vật vẫn nhận được ra đây là chủ cũ của nó.

Con vật do dự không dám thi thố cực hình, Vị nữ tướng bước sát lại gần nó hơn tí nữa, đưa tay vuốt ve con vật thân yêu một lần chót, rồi ra lệnh cho nó giết mình,

Con voi có nghĩa trảo ước mắt tuân theo. Nó nâng bổng người bà lên. Người ta cảm tưởng rằng con vật đang tung hô cái chết vinh quang của nữ chủ chứ không phải nó làm cái công việc sát chủ. (1)

Thế là cuộc đời oanh liệt của nữ tướng Tây Sơn Bùi thị Xuân kết liễu Cả đời chỉ biết tận tụy với vua, với chồng con. Còn lại con voi sát chủ không biết sau khi bị ép buộc đóng vai giết chủ, nó có còn muốn sống nữa không ?

---

(1) Dựa theo lời kể lại của ông Lelabrousse, trong đ.âu truyền giáo của thời đó.

Phải nhắm một mục đích chung

HỒ LỆ NGUYÊN

Trong cuốn Hôn Nhân Chỉ Nam hai tác giả Samuel và Esther Khieg đã có dịp cho ta thấy rõ ràng điều kiện kiến tạo hạnh phúc trong hôn nhân là cả đôi vợ chồng cùng phải biết nhắm chung một mục đích. Vậy mục đích đó là mục đích gì ? Điều đó không phải là một điểm khiến người ta phải thắc mắc. Điểm quan trọng chính là ở chỗ, hai người cùng phải biết khám phá ra những ước vọng chung, và cùng chấp nhận chung lưng đấu cật để cố gắng thực hiện cho kỳ được ước vọng đó. Chẳng hạn như cả hai cùng mong muốn có một căn nhà nhỏ, họ sẽ cùng nghĩ đến việc thực hiện ước vọng nhỏ bé đó.

Cần phải biết cùng yêu, cùng vui, cùng thương, cùng ghét, cùng hy vọng, cùng thất vọng, cùng mơ ước v.v... Có như vậy thì sự thành công mới đạt thành. Chính phương ngôn ta cũng đã có câu : «thuận vợ thuận chồng, tát bể Đông cũng cạn.

Chính vợ chồng Wiliam Graham, chủ công ty dầu hỏa ở miền Ransas cũng đã thành công rực rỡ nhờ biết áp dụng nguyên tắc «thuận vợ thuận chồng» đó. Có người hỏi Wiliam Graham về bí quyết thành công thì ông đã trả lời như sau : «Dự thảo 1 chương trình dài hạn để rồi cùng cộng tác chặt chẽ với nhau và cố thực hiện cho kỳ được !».

Thật là dản dị ! Vậy mà đã có rất nhiều người không hề để ý đến cái điểm nhỏ nhặt «đồng lao cộng tác» đó.

Sain Exupéry cũng đã từng nói : «Hôn nhân không phải là cùng nhìn vào mặt nhau, mà phải hướng về một phía». Cái phía đó chính là cái đích mà hai người phải đồng ý cùng chọn với nhau.

Trên đời này, có kẻ muốn sang, người thì muốn giàu, người thì ưa danh vọng, người thì muốn làm 1 cái gì cho nhân loại. Người vợ biết tạo hạnh phúc gia đình cần phải biết tìm hiểu cái đích chồng mình đang muốn đi tới để rồi cố hòa mình vào đó như 1 người bạn đồng hành của chồng.

Phải chăng vì vậy mà người ta thường gọi người vợ là «bạn đường»?

Cười tí chút

Vì tôi lấy vợ

— Anh lấy vợ không ?
— Không ?
— Tại sao vậy ?
— Vì tôi hay ghen.
— Tại sao anh ghen ?
— Vì tôi sẽ bị mọc sừng.
— Ai nói với anh là anh sẽ bị cắm sừng ?
— Vì tôi xứng đáng được cắm
— lắm !
sừng Tại sao anh xứng đáng được hưởng «ân huệ» đó ?
— Vì... tôi lấy vợ !

Hiệu nghiệm

Ông A — Không biết nhà bồ họ bày đặt ra cái quảng cáo làm gì, chỉ béo họ mà chẳng hiệu nghiệm gì hết !

Ông B — Hiệu nghiệm lắm chứ !

Ông A — Như thế nào ? Anh kể tôi nghe nào :

Ông B — Mới hôm qua tôi mướn đăng báo tìm một tên chà và gác dan sáng hôm sau tới hãng mới hay bọn trộm nó biết hãng tôi không có người gác nên nó cuỗm một mẻ sạch trơn.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

Cành hoa tư tưởng

• Một phương pháp dễ thành công nhất trên đời là : Hãy khơi sự làm những gì mình thường khuyên bảo người khác,

A. LINCOLN

— Trong lúc thực hành thì không có phần việc nào bị coi là chi tiết cả.

Paul VALÉRY

TRUYỀN HINH

Chúa Nhựt 14 5-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Trần Bóng Tròn Lào Việt
17g00 Thời sự Miền Tây
17g10 Đố vui để học
18g00 Tin vắn
18g05 Ngày Truyền Thông Quốc Tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Hình ảnh tuần qua
19g15 Phát triển Nông ngư mục
19g45 Cải lương «Tiếng Hạc Trong Trăng bạn Thanh Minh Thanh Nga
21g00 Tin tức
220g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự quốc tế
21g50 Cải lương (tiếp)
2g300 Tin cuối tuần
22g40 Cải lương (Đoàn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1123This is the life
1230Chrristophers
1245 Sacret Hearrt
1300 News
1305 Movie David Coprfield
1400 News
1405 Sports
1630 NFL Action
1700 News
1702 Ametican sportman
1800 Walt Disney
19.00 World in Review (News)
1930 Gouvernor and JJ
2000 Flip wilson
2100 News
2105 M. Impostible
2205 New
2205 Beetheven' sBirthdky
2300 Special I dont' t want to get Involed

Hương xưa

CHA ĐỠ ĐẦU

(72)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI.

Bỗng dưng chàng ta phải ngưng tay vì một cú tê lê-phôn của Johnny Fontane, một Johnny Fontane vui như Tết. Cuốn phim đã quay Những màn đầu đã được đem ra chiếu thử, coi thật là dị thường. Johnny đã gửi tặng Don Corleone một món quà Noel thật là lạ lùng. Chàng ta muốn tự tay đem món quà đó tới tặng Don, nhưng tại vì chàng ta còn mắc bận ở lại phim trường để hoàn tất một vài công việc nho nhỏ cho cuốn phim. Nói tóm lại, Johnny còn phải lưu lại Californie. Hagen phải cố gắng lắm mới giữ được thái độ kiên nhẫn của mình. Sự duyên dáng của Johnny Fontane luôn luôn làm cho chàng phải phát ghen. Nhưng Johnny đã vừa gợi trong đầu óc chàng một sự tò mò Chàng ta tự hỏi: «Không hiểu món quà tặng kia là món gì đây?».

Johnny Fontane đã nói:

— Cái này không thể nào nói ra được, anh Tom đã, là một món quà Noel thì cần phải làm một cái gì tạo sự ngạc nhiên mới được.

Lời nói đó của Johnny Fontane không đáng để cho Tom Hagen chú ý. Chàng ta đã cố gắng giữ thái độ thật lịch sự với Johnny và nhẹ nhàng đặt ống điện thoại xuống.

Chừng lối mười phút sau, cô thư ký của Tom lại tới cho chàng hay rằng Constanzia muốn nói chuyện điện thoại với chàng Hagen thở dài. Trước khi lấy chồng, Constanzia là một cô gái rất dễ thương. Nhưng sau này thì nàng lại trở nên phiền phức vô cùng. Nàng không ngớt than phiền về người chồng mà nàng đã lựa chọn. Nàng không ngớt bỏ nhà chồng để trở về nhà với mẹ đôi ba ngày. Còn về phần Carlo Rizzi thì chàng ta bắt đầu sinh ra hư đốn. Người ta đã giao cho chàng làm một áp phe nho nhỏ và nhờ đó mà chàng kiếm được ra tiền. Chàng ta bèn bắt đầu cờ bạc, rượu chè, đĩ điếm. Rồi chàng ta bắt đầu đánh vợ. Constanzia chưa hề nói chuyện này cho gia đình nàng hay biết nhưng riêng với Tom Hagen thì nàng đã tâm sự tất cả, Tom Hagen tự hỏi là không hiểu nàng có còn gây phiền phức thêm gì cho chàng nữa không?

Chàng bỗng khoan khoái khám phá được ra rằng nhờ vụ Lễ Giáng Sinh nàng bắt đầu hết than thở. Nàng muốn nhờ Tom giúp ý kiến trong việc lựa chọn món quà tặng Giáng Sinh gửi cho Corleane. Và cho Sonny? Và cho Fredo? Và cho Mike? Riêng món quà gửi cho mẹ nàng thì nàng đã chọn lựa rồi. Hagen đưa ra một vài ý kiến nhưng nàng thấy là không được nên không chịu. Rồi Hagen hết bị ám. Chàng ta lại bắt tay vào việc.

Chuông điện thoại lại reo lần thứ ba. Không có cách gì để làm việc bữa nay nữa! Hagen xếp tất cả những hồ sơ lại và vứt vào trong ngăn kéo. Chàng dự tính là sau khi trả lời điện thoại xong (không bao giờ chàng lại từ chối trả lời điện thoại cả) chàng sẽ đi ra phố. Cô thư ký cho chàng biết rằng đây là Michael Corleone gọi điện thoại lại cho chàng. Tom Hagen dịu hẳn người lại. Chàng nhấc ống điện thoại lên. Chàng vẫn thương yêu chú Mike này hơn ai hết.

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

DÂY OAN

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 74)

CHƯƠNG 15

—Thì cháu đã chịu thiệt thòi cả hai chục năm nay rồi.

Ông xót xa :

—Hai chục năm là một thời gian quá dài đối với một đứa bé.

—Nhưng ngày nay con đã được đền bù xứng đáng,..ngoài sức tưởng tượng của con.

—Có thể ngay chiều nay ba sẽ nói với Luật sư của ba sửa lại bản di chúc. Ba để lại hết cho con-

Cô ta ngạc nhiên :

—Ba đã làm di chúc rồi ? Ba còn trẻ quá mà.

—Thời buổi chiến tranh, ai cũng có thể giả bất tử. Lo trước đi vẫn hơn. Bản di chúc trước, ba cho hết các hội thiện.

—Uổng quá ! Tại sao ba lại phí phạm như vậy ?

Ông gọi bồi tính tiền, rồi đáp :

—Hồi ba chưa tìm ra con, ba còn biết cho ai nữa. Cho các hội thiện là phải quá rồi.

Diệp buồn buồn :

—Em mà anh cũng không cho lấy một cắc thì tệ thiệt.

Ông lắc đầu :

—Anh nghĩ Diệp không nên trách anh điều đó mới phải. Diệp thử tính kỹ lại coi, anh đã tặng Diệp tất cả bao nhiêu rồi ?

Bà thở dài, im lặng. Nguyệt Hà uống nốt ly nước ngọt. rồi đứng lên, nói :

— Bây giờ về chớ, ba ?

Ông quay sang hỏi Diệp :

— Diệp về đâu ?

Bà nhún vai :

— Mặc xác em ! Anh đâu còn thiết tới em.

Ông tặc lưỡi,

— Cái đó tùy Diệp.

Bà có vẻ dấm chiều, không nói gì nữa. Cho đến lúc Nguyệt Hà sắp lên xe hơi, bà mới chợt hỏi :

— Đành hiện phục vụ ở đơn vị nào ?

Nguyệt Hà ngạc nhiên hỏi lại :

— Tại sao bác muốn biết ảnh ở đơn vị nào ?

Bà đáp lửng lơ :

— À, bác hỏi chơi vậy thôi, Cháu có địa chỉ nó không ?

— Cô a.

— Cô ta mở ví lấy ra một cái phong bì đưa cho bà, nói :

— Ảnh mới viết thư cho cháu đây,

Lực định cản lại, nhưng không hiểu sao ông đứng im.

— Cho bác cái bao thư này nhé. Cháu có cần ghi lại địa chỉ của nó không ?

— Dạ, cháu có ghi rồi, để ở nhà,

Bà nói với Lực :

— Thôi, em về nhé, Hẹn bữa khác gặp anh.Bác đi nghe, cháu.

Sau khi cho xe nổ máy, Lực trách Nguyệt Hà :

— Tại sao con lại cho mụ ấy biết địa chỉ của Đành ?

— Tại bà ta hỏi,

— Giá con từ chối thì hơn. Ba thấy không ổn.

Nguyệt Hà đâm lo lắng :

— Có sao không, ba ?

— Ba cũng chả biết nữa, nhưng thấy không ổn.

— Để con viết thư ngay cho ảnh báo tin ba con mình đã nhận ra nhau, Con cũng cho ảnh biết ba sẽ vận động cho ảnh về lại Saigon.

— Ừ, con viết gấp đi,

Từ phút đó, ông không nói gì thêm nữa, Nguyệt Hà cũng đành im lặng cho đến lúc về tới nhà.

CHƯƠNG 16

Sau ba ngày chạy ngược chạy xuôi, Lực mới được những người quen thân trong chính quyền hứa hẹn sẽ can thiệp cho Phương xuất ngũ để trở lại công việc học hành. Dù chỉ mới nhận được lời hứa hẹn mà ông cũng đã tốn kém khá nhiều còn việc của Đành thì ông chưa dò đúng đường, nên chưa biết kết quả ra sao. Ông đã giục Nguyệt Hà cố liên lạc với anh ta để nếu có thể thì mời anh ta về gấp Saigon gặp ông. Bị hối thúc quá Nguyệt Hà đã viết liền hai bức thư trong có hai ngày trời. Cô ta hy vọng khi nhận được thư nàng, anh ta sẽ xin phép về ngay với nàng. Nhưng thời gian để thư kịp tới tay anh ta cũng phải mất chừng một tuần. Một tuần lễ ở nơi đầu tên mũi đạn sẽ có nhiều bất trắc lắm.

Nguyệt Hà mong anh ta được an toàn trong thời gian ấy. Cô ta tin rằng sẽ không có chuyện gì xảy ra cho anh ta. Thế mà không hiểu sao cô ta cứ bồn chồn, nóng ruột, như có linh cảm một chuyện gì không hay sắp xảy ra. Rồi cô ta đâm ra lo lắng vẩn vơ. Cô ta chỉ sợ Đành không kịp nhận được thư cô ta.

Nguyệt Hà giấu kín mối lo ấy trong lòng cho mãi đến hôm nay, khi Lực vừa tới chơi, cô ta dã vội nói :

— Con sợ cho anh Đành quá, ba à.

Ông ngạc nhiên.

— Sợ cái gì ?

— Cô ta ngập ngừng :

— Sợ.. sợ ảnh chết...

Ông cau mày :

— Con sợ nó chết ngoài mặt trận ? Nếu chẳng may, chuyện đó xảy ra thiệt thì... âu cũng tại số, Con chả nên lo lắng làm chi.

— Nhưng con tội nghiệp ảnh quá,-. và con ân hận,-.

Ông khoát tay, ngắt :

— Mà thôi, hãy xếp chuyện vu vơ đó lại. Bữa nay mời ba má con và con vô Chợ lớn ăn tiệm. Thời buổi này du hí cho nó sướng cái thân, - sống chết bất thường lắm.

Nguyệt Hà vui vẻ reo khe khẽ :

— Hoan hô ba ! Con hoàn toàn đồng ý với ba. Để con vô báo tin cho ba má con hay.

Ông vội cản cô ta lại nói :

— Để ba vô mời cho đàng hoàng. Còn con thì sửa soạn ngay đi mới kịp

Cô ta nhí nhảnh cười khoái chí, nói :

— Nhất ba rồi ! Được ăn đi trước, lội nước đi sau. Con phải đi trước mới được:

Khi tất cả bốn người đã ngồi trên xe hơi, ông nói lớn cho tất cả cùng nghe :

Hà nè, ba đi sửa xong bản di chúc rồi, Sau khi ba chết, dù với bất cứ lý do nào, tất cả tài sản của ba đều chuyển nhượng cho con hết,

Nguyệt Hà cảm động nói ;

— Ba vội quá ! Cứ để từ từ không được sao ?

Ông cười :

(CÒN NỮA)

Đón Đọc :

Chùm hoa tầm gửi

Truyện dài của Tạ Quang Khôi
khởi đăng khi DÂY OAN chấm dứt

RẠCH ÔNG ME

TIỂU THUYẾT

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(118)

Ông nhìn qua khe cửa, lắng tai.

Bảy Hớn ngáy pho pho, đều đặn. Ông già Tư tin rằng Bảy Hớn không ngu dại gì mà gây náo động.

Diêm quẹt cháy lên, bén vào miếng vải. Ông già Tư ho lên một tiếng rồi để miếng vải sát vách.

Lửa cháy bén vào vách lá.

Ông già Tư chưa muốn chạy quá nhanh vì còn chờ phản ứng của Bảy Hớn vả lại, nếu lửa cháy quá cao thì dân trong xóm chạy tới, nhà cô Nhị bị hư hao nặng nề, tốn thêm tiền tu bổ.

Phải chăng vì say rượu nên Bảy Hớn ngủ mê ?

Ông già Tư đánh lên tiếng :

— Cho mầy chết ! Giỏi thì ra đây !

Trong nhà bếp, Bảy Hớn vụt ngồi dậy, quát to :

— Ai ? Cái gì ?

Ông ta cầm lưỡi dao bay trong tay, đoán chắc là ông già Tư đang khiêu khích.

Lửa cháy đỏ rực bên vách, ông ta la hoảng :

— Cô Nhị đâu ? Cháy nhà rồi ?

Ông già Tư bèn chạy ra xa, ngồi xuống mà chờ đợi Bảy Hớn mở cửa chạy ra ngoài, đến lu nước mà tìm cái gáo, trong khi cô Nhị la bài hải :

— Trời ! Nó đốt nhà, sao ông không hay biết ? Còn thằng Lượng ?

Thằng Lượng đứng gần đống củi, chưa biết nên làm gì. Nó đoán chắc rằng ông già Tư và Bảy Hớn đang rình rập nhau và biết đâu ông già Tư nói một đường mà làm một nẻo. Nó chờ đợi. Nếu nghe gọi lần thứ nhứt mà trả lời liền thì Bảy Hớn lại nghi ngờ.

Đúng như sự dự đoán, nó nghe gọi :

— Chết rồi hả ?

— Dạ, tôi đây.

Khi nó chạy đến nhà bếp thì lửa đã tắt, trong nhà, cô Nhị nói gắt :

— Họ không cho tôi ở đây... Làm sao bây giờ ?

Thằng Lượng chụp cái gáo mà múc nước, tưới thêm cho lửa tắt hẳn. Bảy Hớn nói đổng.

— Nó chạy rồi. Làm sao nó dám ăn thua với tôi ?

Cô Nhị nói, giọng tha thiết :

— Chắc tôi chết. Ông làm cách nào giúp tôi lánh mặt vài ngày. Ở đây chắc tôi khó sống, nếu ông còn...

— Đừng lo...

Để cho cô Nhị được yên tâm, Bảy Hớn bèn rầy rà Thằng Lượng :

— Lửa tắt rồi, mầy tới đây làm gì. Mai chiều chắc khi nào tắt thở mầy mới tiếp cứu.

— Dạ, tôi không dè nó dám tới đây.

— Đi xung quanh nhà một vòng, rồi cứ ngủ dưới bến. Tao thức tới sáng, nó không dám trở lại đâu.

Trong nhà, Bảy Hớn hút thuốc, rửa mặt rồi cố ý bỏ trống cửa nhà bếp. Cô Nhị cứ than thở :

— Để tôi coi kỹ, nó cháy một lỗ bằng cái thúng. Nội trong đêm nay, phải vá lại cho kín. Thiệu hạ thấy, kỳ cục quá.

— Ai mà biết ? Cứ lấy cái nia, hoặc là chất củi ngang vách kín đáo. Chẳng lẽ lúc nửa đêm giờ tí mà tôi ra chợ mua lá để vá lại, bồi thường cô Lỗi tại tôi, Vì tôi ở đây mà cô bị thiệt hại. Tôi dầu mắc mưu nó, Nó muốn cho tôi chạy ra ngoài rồi thừa cơ hội mà giết tôi cho hả giận.

Cô Nhị vặn đèn lên cao, liếc tình tứ về phía Bảy Hớn :

— Tôi không dè ông tỉnh táo như vậy

Bảy Hớn thích chí :

— Nhưng hồi nãy tôi ra ngoài vách, chửi đổng mấy tiếng. Nó không dám trở lại. Cô đừng lo. Đời tôi như vầy cũng đã làm anh hùng rồi, Hứ ! lo bay đây nè ! Tôi phóng là chết,

— Thôi ! Tôi sợ lắm : Tôi khuyên ông nên nhẫn nhịn. Sống gần người hảo thắng, tôi sợ quá, Mình lo làm ăn ! để hưởng được nhàn rồi, khi về già, hoặc con cháu mình được hưởng gia tài, có tiền ăn học tới nơi tới chốn

Nghe qua, Bảy Hớn thấy rằng nên về vườn dừa ở rạch Ông Me, trong đêm mai. Ở đây lâu ngày thêm bất lợi, khó mà giết được ông già Tư, lại thêm gây hoang mang sợ sệt cho cô Nhị.

Chuyến đi này, gẫm lại, Ông ta đã thắng to : gây thương tích nặng cho Mạnh, lại được người yêu xứng đáng như cô Nhị. Về vườn dừa, ông sống thảnh thơi. nếu sợ ông già Tư báo thù thì cứ dời nhà, hoặc cất thêm một tiệm quán nhỏ ở xóm biển, cho cô Nhị làm chủ. Chỉ tiếc một chuyện là ba cái hộp dựng vàng. Ông sẽ có cách khác, thí dụ như hứa cho thằng Lượng một số tiền to, để nó gặp ông già Tư mà điều tra thật kỹ.

Ông nói :

— Ngày mai là yên thân. Tôi muốn về xứ, để khỏi giết một mạng người.

Cô Nhị đáp :

— Tôi cũng khó ở đây.

— Thì cô hứa với tôi rồi. Cô đem một mớ quần áo là đủ, Tiền bạc thì tôi lo liệu cho. cô có thể hùn với tôi để mua báo. Mỗi xứ có vẻ đẹp riêng. Cô nghĩ sao ?

Cô Nhị cúi đầu :

— Đó thì đi ? Đi mấy ngày cũng được phải khéo léo, kín đáo. Dân trong xóm này mà biết được, tôi bị cười chê. Đó là chưa, nó tới chuyện hương chức làng điều tra, khi tôi trở về, Hoặc là ông già Tư thù nhơ oán chạ ?

xXx

Đom đóm bay loạn bong tối, như báo hiệu trời sắp mưa, trong đôi ba ngày tới.

Ông già Tư ngồi đợi bên bờ rạch. Đây là con rạch nổi danh là quanh co nhứt trong vùng. Hồi ban chiều, ông đã dọ xét 1 lần chót, Thằng Lượng đến quán, nhắn tin rằng nó về xứ. Ông già Tư cho Mạnh hay biết. Chàng còn đau nặng nhưng gắng gượng ngồi dậy :

— Ba cho con đi theo,

— Đi làm gì cho thêm bận rộn ? Con ở nhà mà chờ đợi. Lát nữa, ba về, trước nửa đêm.

— Xin cho con đi theo, dầu rằng con không giúp ích được gì, Chẳng lẽ để ba đi một mình ?

Ông già Tư nhìn Mạnh, nói khẽ ;

—Cô Thường ở nhà, không ai nói chuyện thì buồn bực. Ba sợ cô ta trốn đi xứ khác, hoặc tự tử,

Nhưng Mạnh nhìn ra cửa, Cô Thường đi chợ về, để mua vải may thêm quần áo, Đoán chừng dám sắp xảy ra biến cố quan trọng, cô hỏi :

— Ông đi đâu ! Cháu lo ngại quá.

(CÒN NỮA)

Rạch Ông Me sắp chấm dứt
Đón Đọc
Tâm Sự Người Cha
Của Sơn Nam

Chính Luận

Chuyện phiếm

CHẠY ĐÂU ???

QUAN CHÁNH QUẢN

Dầu sao thì phải công nhận mấy tên cộng sản khôn sặc gạch, khôn đựng đầy mấy túi chưa hết ! Thôi đi, khôn vừa vừa để người khác sống với chứ, bộ muốn sống một mình, còn cho thiên hạ chết hết hay sao ?!

Cái điểm khôn sặc gạch của cộng sản đã lộ rõ ra qua sự việc cộng sản đã bỏ rơi Saigon trong lúc chúng đánh tàn xương ngoài Trị Thiên, đánh rục xác ở Ba Biên giới, đánh chết bỏ tại Bình Long, An lộc và đánh lai rai trên nhiều nơi khác.

Trong hơn một tháng, giao tranh ác liệt khắp bốn quân khu riêng có Saigon vẫn bình an vô sự, ngoài vài quả pháo kích gần Ngã tư Bảy Hiền làm tử thương mấy thường dân không đáng kể so với đại cuộc.

Bỏ rơi Saigon, Cộng sản chứng tỏ đã... đi guốc vào bụng dân chúng Saigon. Tấn công, pháo kích vào Saigon và để yên Saigon ăn chơi phè phỡn, cộng sản chọn giải pháp thứ hai, vì để yên Saigon ăn chơi phè phỡn, cộng sản có lợi hơn tấn công pháo kích.

Tấn công, pháo kích vào Saigon là đương nhiên đã đánh thức ý chí chống cộng của toàn dân Saigon trước nguy cơ chiến tranh, khiến tất cả phải vùng lên đối kháng.

Để yên Saigon ăn chơi phè phỡn là tiếp tục nuôi dưỡng phong trào phản chiến, tiếp tục phát triển những ý hướng hòa bình thân cộng,tiếp tục gây được thiện cảm trong thâm tâm những người dân «ngây thơ» chưa sống với cộng sản một ngày, chưa biết một ly ông cụ rào về bộ mặt thật của cộng sản.

Trước Hiệp định Genève 1954, cộng sản đâu có dụng chạm mạnh đến Hànội, Saigon, cứ để mặc các «thủ đô» ăn ngủ ngon lành, nhưng khi cần lấy Hà Nội và miền Bắc, cộng sản chỉ đánh một trận quyết định ở cách xa đó hàng trăm cây số. Bây giờ, nếu có trận đánh quyết định số phận Saigon thì cũng có thể trận ấy không xảy ra ngay tại Saigon.

Đem quân tấn công Saigon, cộng sản không thể thắng mà sẽ gây thiệt hại đến tài sản của cả trăm ngàn đồng bào, tạo nên cả trăm ngàn tấm lòng căm thù suốt đời không phai.

Pháo kích ác liệt vào Saigon, cộng sản cũng không thể chiếm được Saigon vì có bao giờ chỉ pháo kích mà chiếm được đất, ngộ lỡ chỗ muốn pháo kích chẳng trúng, hỏa tiễn lại trúng ngay mấy ổ đặc công, hoặc trúng ngay «tư dinh» mấy ông chính phủ. Quảng Trị, An lộc, Phú Xuân v.v... có thể chịu đựng hàng chục ngàn quả đạn pháo kích,nhưng Saigon thì không thể, Saigon chỉ nếm vài ba trăm hỏa tiễn là đã đủ sục sôi một phong trào chống giặc để tự bảo vệ sinh mạng và tài sản của mình.

Như thế, tấn công, pháo kích Saigon, cộng sản đã chẳng thu được lợi mà còn bị nhiều cái hại.

Để Saigon bình an vô sự, dân chúng Saigon có một số trước đây đã thờ ơ với chiến tranh, thì nay cũng vẫn thờ ơ với chiến tranh, dù chiến tranh đã tới hồi gia tăng cường độ, dù chiến tranh đang đầy hàng triệu đồng bào vào cảnh khốn cùng, dù chiến tranh tàn khốc diễn ra chỉ cách Saigon ba, bốn chục cây số.

Để Saigon ăn ngon ngủ yên, những kẻ sống chết mặc bay tiền thầy bỏ túi sẽ còn tiền thầy bỏ túi, sống chết mặc bay, những thằng tham nhũng vẫn tham nhũng như thường, những ổ ăn chơi trác táng vẫn trác táng ăn chơi...

Tóm lại là bỏ rơi Saigon, cộng sản có cái lợi lớn là để những mầm mống bất lợi cho quốc gia, đã manh nha, có đất tăng trưởng, mà không bị những hình ảnh chiến tranh tiêu diệt

Cộng sản khôn quá xá !

Còn phía ta thì sao đây ? Trong giai đoạn hiện tại, cộng sản đã bỏ rơi Saigon thì chính phủ phải nắm cứng ngay lấy.

Cộng sản không đem chiến tranh vào Saigon thì chính phủ phải đem chiến tranh vào Saigon, dưới hình thức nào thích hợp.

Cộng sản không tiến đánh Saigon nhưng Chính phủ phải làm sao để dân chúng Saigon tiến đánh cộng sản.

Khuấy động được không khí Saigon thành không khí của Huế, của An lộc, của Kontum, đặt Saigon sẵn sàng tham gia chiến trận là điều rất có lợi cho quốc gia, cho chế độ, và rất cần thiết để chiến thắng.

Đối với miền Nam, Saigon là điểm tử thủ cuối cùng, tử thủ bằng tất cả lực lượng, bằng tất cả phương tiện, bằng tất cả mạng sống.

Phải tử thủ Saigon vì nếu mất Saigon thì còn biết... chạy đâu ?!!!

Trong cuộc chiến tranh Việt Pháp, dân Saigon, dân Hà Nội còn có đường mà chạy, có đất mà sống. Đường chạy có ngàn vạn nẻo khắp miền quê. Đất sống có ruộng vườn mênh mông nơi thôn dã.

Ngày nay, thật đau xót, người dân chống cộng tại Saigon đã bị bịt hết lối thoát, đã buộc phải sống chết với Saigon.

Phải sống chết với Saigon, khi cộng sản từ bỏ chủ trương để Saigon yên mà liều mạng tiến đánh, thì hậu quả sẽ là một trong hai con đường : hoặc địch chết, ta sống, hoặc ngược lại.

Vì nếu ta sống nhưng thua thì ta còn biết chạy về đâu bi giờ !!!

Truyện phim hay

CIỐNG NHAU NHƯ ĐÚC

THIERRY GIL DE LESPARADA
ALAIN RICHARD LAIGRE
YVETTE JACQUELINE PARENT
FRANCOIS RICHARD SALESSES
ĐẠO DIỄN
PIERRE KALFON

VÂN-SƠN kể Theo phim La Cravache

Toàn là địa ngục

Ông ta đã ngủ gật ngay trên tay lái.Xe hơi đâm sầm vào gốc cây, bẹp dúm. Ông không chết, nhưng bà vợ ngồi bên cạnh bể sọ chết tức khắc.Sau cái chết thảm khốc, ông buồn rầu bán cơ sở to tát ở Sanit Etienne, dọn về ở trong 1 nhà máy xay lúa cũ được tu sửa lại.

Ông sống với 2 cậu con trai, Francois và Thierry. Ông luôn luôn áp dụng kỷ luật sắt với các con. Để nhẹ bớt sự kiểm soát cho mình, ông giao Thierry cho Francois coi chừng từng bước.

Đối với cậu bé Thierry thì cuộc sống ở đây quá buồn tẻ, cô độc. Bố và anh, đối với cậu, chỉ là những hình ảnh tượng trưng cho sự trừng phạt không hơn không kém. Thierry chỉ còn có một nguồn an ủi duy nhất đó là cậu bé Alain quê mùa, chất phác ở gần nhà cậu. Thierry và Alain vẫn hàng ngày gặp nhau dưới chân cây thập tự giá khổng lồ được chôn trong vùng.

Gặp nhau Thierry thường kể lể hết cho bạn nghe tất cả những chuyện buồn nản của mình, trong gia đình, ngoài lớp học, cũng như những hành động trừng phạt nặng nề mà bố và anh cậu vẫn dành cho cậu. Kể xong, Thierry gục vào bờ vai của Alain mà khóc nức nở cho vơi bớt buồn tủi.

Sau mỗi lần kể lể được như vậy, lúc trở về Thierry lại cảm thấy tâm hồn lâng lâng nhẹ nhõm được nhiều. Nhưng khi trở về nhà, Francois lại đang chờ cậu. Lúc thì vì Thierry trở về trễ quá giờ đã định, lúc thì vì bài toán cậu làm ít điểm quá.

Và lần nào cũng vậy, Thierry cũng chấp nhận số phận. Cậu bước thẳng vào phòng làm việc của bố, cởi quần áo rồi với lấy cái roi để trên nóc tủ trao cho bố và lẳng lặng chìa mông lãnh trận đòn ào ạt rát bỏng. Sau khi ăn đòn, Thierry lại phải ngồi bài giảng luân lý của ông anh, thứ luân lý nhàm chán, lập đi lập lại, khô cằn và chán ngấy, lố bịch.

Lê về phòng mình.Thierry được bà vú thương hại mang rượu cồn đến xoa bóp cho những vết roi. Rồi cũng chính nhờ bà vú, mà cậu gặp được Alain. Alain hết sức ngỡ ngàng trước hoàn cảnh của bạn. Cậu chẳng hiểu sao bố Thierry lại đối với Thierry như thế. Suốt đời Alain, cậu mới chỉ bị bố đánh đòn một lần mà thôi.

Có lần mãng xong em, Francois bảo sẽ giới thiệu cho Thierry một vài cô bạn gái Thierry đáp thẳng vào mặt anh rằng, chỉ có Alain là đáng kể còn tất cả đều chỉ là... gà chết

Kể từ đó, hai anh em trở thành thù nghịch hoàn toàn.

Sự thật phũ phàng

Một bữa, ông bố gọi hai cậu con đến kể cho nghe một chuyện chưa bao giờ ông thố lộ cả. Đó là chuyện trước kia ông lấy mẹ chúng không có cưới xin gì hết. Chỉ là cuộc sống chung bất hợp pháp. Bao nhiêu buồn tủi bỗng dâng lên trong lòng Francois và Thierry. Cả hai đều chung cảm nghĩ rằng mình chỉ là sản phẩm của tình nhục dục hơn là một cuộc phối hợp tinh thần. Cả hai yên lặng đau đớn. Giữa con và bố, bây giờ dường như đã là cái hố sâu thăm thẳm đen ngòm, không có gì hàn gắn, đắp đầy nổi.

Trước kia đã cô đơn, bây giờ Thierry lại càng cảm thấy cô độc, buồn tủi hơn. Cậu lại càng chỉ nghĩ đến Alain.

Cậu tìm đến Alain. Cả hai cùng tắm chung một cách thoải mái. Dưới vòi hoa sen nước mát mẻ, hai cậu xao xuyến nhìn nhau, Thierry chợt nói :

— Alain, mình thương cậu lắm.

Alain cũng say sưa :

— Mình cũng vậy, mình cũng thương cậu ghê đi:

Alain có 1 cô em gái tên Yvette, hiền lành xinh xắn.

Nhìn thấy tóc Thierry quá xum xuê, Yvette quyết định hớt hộ cho ngắn. Nàng bắt Thierry cởi áo ngồi xuống ghế rồi thoăn thoắt tỉa dần những lọn tóc dầy của bạn anh mình.

Chợt Thierry nắm chặt lấy đôi bàn tay Yvette rồi kéo sát nàng vào lòng. 2 người đang đắm đuối nhìn và sắp trao nhau nụ hôn đầu thì Alain về tới. Thierry buồn bã trở về, dù sao thì cũng đã trễ rồi. Ông bố lập tức phạt cậu nhịn cơm tối và phải quỳ gối suốt đến khuya.

Khi về phòng ngủ, Thierry thấy chai dầu thơm của cậu mà Francois cho đã bị mất, chắc chắn là bị bố tịch thu. Cậu liền bảo cho anh hay.

Francois vốn đã căm hận bố từ hôm bố tiết lộ sự thật phũ phàng, thấy vậy bèn nổi giận kết tội bố là kẻ ăn trộm.

Ông bố bèn gọi Francois vào đập cho 1 trận nên thân.

Bữa sau, Thierry được mời dự một dạ hội ở lâu đài kế cận. Bà vú phải xin phép mãi, cậu mới được bố cho phép đi nhưng với điều kiện là cậu phải có mặt ở nhà trước nửa đêm.

Thế là sung sướng quá, Thierry vội vã chạy bay đi tìm Alain. Rồi cả hai chạy băng băng trên đồng cỏ vừa chạy vừa hét vừa cười. Chạy chán, lại nằm dài bên nhau trên đồng cỏ, ôm lấy nhau thoải mái.

Khi đến chỗ dạ hội thì quần áo cả hai đều đã lấm be lấm bét.Kệ cả hai đều sung sướng ăn nhậu nhảy nhót tưng bừng.

Chơi chán với Alain,Thiery đi tìm Yvette, Sau đó cả hai cô cậu dắt nhau đi tìm được một phòng trong sâu lâu đài. Suốt mấy tiếng đồng hồ liền, họ nằm bên nhau trao cho nhau những đam mê sôi bỏng nhất.

Khi Thierry rời Yvette thì bóng các cây roi vút vào người lại hiện ra trước mắt cậu. 3 giờ sáng,Thierry mới trở về nhà.

Cả ông bố lẫn ông anh đều như hai tên đao phủ chực sẵn ở bực cửa Francois vung hai bạt tai vào mặt em. Miệng Thierry rỉ máu. Ông bố thì lôi cậu xềnh xệch vào phòng ông, bắt lột hết quần áo rồi lại quất lên người cậu hàng chục chiếc roi dữ dằn nhất.

Lúc đó cơn giận của ông đã lên đến cực điểm, Francois phải can thiệp, nếu không, chắc ông sẽ đánh Thierry đến chết mất.

Sau trận đòn thập tử nhất sinh, Thierry bị nhốt vào phòng kín mít Francois phải lén lút mang đến cho em những thứ cần thiết để chữa trị các vết thương.Bà vú thì lén đem thức ăn và cơm vào cho cậu

Alain tìm mọi cách đến thăm được bạn, nhưng cậu chỉ được nói chuyện với bạn qua bức tường ngăn cách như thể tù nhân.

Hôm sau, ông bố vào gặp Thierry. Thoạt tiên ông cho cậu con hay là ông sẽ giam cậu cho đến lúc nào cậu trưởng thành. Sau đó ông bắt Thierry mỗi ngày phải làm đúng hai bài luận văn... Chính ông — sẽ chấm, sẽ kiểm soát, chứ không trao cho Francois như trước nữa.

Không chịu nổi cực hình, Thierry lao vào bố, nhưng bị ông nắm lấy ném ngược trở lại. Ông quay ra và một lát sau trở vào với chiếc roi trên tay. Thierry ngoan ngoãn nằm sấp chờ đợi. Nhưng quả là bất ngờ, ông bố ném roi xuống và bảo cậu :

— Mày sẽ dùng nó cho bọn con cái mày về sau.

Rồi ông lẳng lặng bỏ đi trước sự ngỡ ngàng của Thierry.

Kẻ thứ hai đến thăm Thierry là Yvette. Thierry tạm quên tất cả mọi đau đớn ê chề để đón người yêu trong vòng tay âu yếm. Cả hai ôm ghì lấy nhau giống như loài thú đang đói khát Rồi cô cậu làm tình ngay trên tấm bố ngụy giả trên nền nhà.

Đúng lúc đó Alain đến và bắt gặp

Nỗi ghen kỳ lạ dâng lên trong lòng Alain. Cậu gây gổ dữ dội với Thierry đến nỗi Thierry sững sờ không hiểu ra sao nữa.

Cậu muốn phân trần nhưng Alain đã hét.

— Tao không muốn chia phần của mày.

Thierry đến đâu, muốn làm cho Alain hiểu rằng ở đời có những sự kiện hiển nhiên, không như Alain nghĩ. Nhưng Alain không nghe giận dữ kéo em gái về.

Thierry ở lại chán chường với đủ nỗi.

Chiều đó Thierry tìm cách thoát được phòng giam cậu đi kiếm hai anh em Alain. Người nhà bảo 2 anh em Alain dắt nhau đi dạo. Thực ra không phải họ đi dạo. Alain lôi cô em gái ra đồng dẫn đúng chỗ cậu thường hẹn hò với Thierry rồi trói chặt cô vào chân cây thập tự giá và dùng roi quất thật lực vào đôi mông cô đến máu me bê bết.

Thrierry đến nhưng thay vì can thiệp cậu lại còn đứng yên để nhìn cảnh đó một cách say mê.

Sau đó, Thierry lững thững về nhà François tiết lộ:chính ông bố đã tính trước việc Yvette phải đi thămThierry và chính ông đã ngầm cho Alain rõ và đến đúng lúc. Ông bố còn quyết định sẽ gởi Thierry vào nội trú.

Trước sự việc ấy Thierry im lìm câm nín nhưng cậu lẻn vào phòng bố bẻ gẫy khóa ngăn kéo lôi kỷ vật của mẹ cậu mà ông bố vẫn giữ kín, rồi nổi lửa đốt sạch kho tàng của bố.

Ông bố lúc khám phá ra ý định của con ông không ngăn cản kịp nên thở dài và chép miệng :

— Đúng là một máu, y như mình.

Yvette đến thăm Thierry trong gian phòng Thierry bị giam

Câu chuyện khoa học

Khoa học và hiện tượng bất thụ

TRẦN-XUÂN phỏng dịch báo Life

A) Sự bất thụ nơi người đàn ông

1 người đàn ông bất khả truyền sinh, trên nguyên tắc,là 1 người không thể tiết ra đủ số tinh trùng và tinh trùng không đủ sức di động để vượt qua nhiều «chướng ngại» trên con đường dẫn tới cái trứng, 1 người có 1 thân thể khỏe mạnh, có đầy đủ những đặc tính của nam giới — như có mao hệ đầy đủ, có giọng trầm và mãnh lực sinh lý bình thường — vẫn có thể hoàn toàn thiếu khả năng truyền sinh.Bởi lẽ các tuyến sinh dục của người nam chứa 2 loại tế bào khác biệt : 1 loại tạo ra các tinh trùng đi vào ống dẫn tinh và thoát ra trong lúc giao hợp, 1 loại tạo ra các kích thích tố đực trực tiếp thấm vào máu và làm phát sinh các đặc tính của nam giới. Loại thứ nhất bị bất thường, không nhất thiết là cũng làm cho loại thứ 2 bớt hiệu lực. Do đó chính người hiếm muộn lắm khi lại không biết được bệnh của mình, vì các khả năng sinh dục của mình có vẻ vẫn bình thường và tinh dịch phóng ra trong các lần giao hợp vẫn đầy đủ.

Để cái trứng có thể thụ tinh, cần có một lượng tinh trùng khá lớn. Nơi một người đàn ông có khả năng truyền sinh bình thường, mỗi phân khối tinh khí tức chừng 1 phần 5 cái muỗnguỗngtrà chứa60triệu tinh trùng hoặc hơn nữa. Tuy thế, ngay cả nơi hạng người bình thường ấy, chỉ chừng 70 phần trăm tinh trùng là có kích thước, hình dáng và sức di động cần phải có mà thôi. Bởi đó khi số tinh trùng xuống dưới 10 triệu trong một phân khối hay khi tỉ lệ tinh trùng bình thường dưới 60 phần trăm, người đàn ông sẽ khó có thể trở nên một người cha được.

Sự thiếu khả năng sản xuất tinh trùng hoặc sản xuất cho đủ số cần thiết có thể là do sự yếu nhược thể lý hoặc những khó khăn tâm lý.Người ta có thể chữa trị các chứng này bằng một phép ăn uống thích hợp, bằng các sinh tố, bằng sự nghỉ ngơi, sự tập luyện và bằng cách điều trị tình cảm là nguyên nhân của tình trạng mệt mỏi tổng quát.

Nhưng cũng có thể rằng các chứng này có tính cách bẩm sinh hoặc do tác dụng của quang tuyến X hay bệnh này bệnh khác, như bệnh sưng quai hàm chẳng hạn. Trong những trường hợp này, các chứng đó sẽ không thể chữa trị được.

Tuy vậy, một người mà tinh khí ít tế bào sinh dục có thể vẫn sinh con được nhờ một khám phá tương đối mới mẻ ; người ta nhận thấy rằng những giọt đầu tiên của lần xuất tinh thường chứa nhiều tinh trùng một cách đặc biệt. Bởi đó người ta khuyên người chồng nên áp dụng — trong thời kỳ người vợ có thể thụ thai — một lối giao hợp khác với lối giao hợp bất toàn (coit interrompu) một chút, đó là rút ra ngay sau lúc khởi đầu xuất tinh để chỉ có những giọt tinh khí đầu tiên vào được cơ quan sinh dục của người vợ, hầu tránh cho tinh khí khỏi bị pha loãng quá mức.

Ngoài ra, trong trường hợp này, người ta có thể xử dụng lối cấy tinh nhân tạo, bằng cách bơm trực tiếp vào cổ tử cung những giọt tinh khí đầu tiên. Kỹ thuật này trong tương lai có thể sẽ đạt mức hoàn hảo nhờ việc duy trì tinh khí bằng sức lạnh. Và người ta dự tính sẽ dùng tinh khí do nhiều lần xuất tinh hợp lại, mỗi lần chỉ lấy những giọt đầu tiên mà thôi với cách thức này, người ta có thêm nhiều sự hi vọng là sự thụ thai sẽ xảy ra. Cuối cùng người ta còn hy vọng sẽ thành công trong việc chữa trị (bằng kích thích tố) chứng bệnh khiến các tuyến sinh dục không sản xuất được đủ số tinh trùng. Nhiều cuộc thí nghiệm liên quan đến lãnh vực này đã được thực hiện, nhưng tới nay các thành quả thu lượm được chưa khả quan cho lắm.

(Còn nữa)

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Những phương pháp ngừa thai qua các thời đại (Tề Ka Đê), Nỗi lòng (Nhật Hoài). Ngày thần tài làm việc (Tư). Ôi bầu cử (ut 10). Tiền ơi ! mi là ai ? (Lệ Dung) khi Tề Dê tôi đi hiến máu (Tề Dê).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

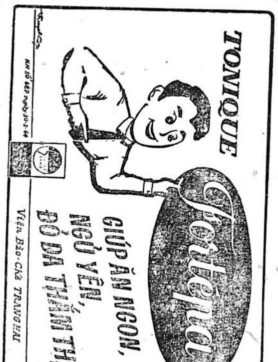
— Một nhóm công chức biệt phái bộ CCĐĐ v/v có sự bất công và tham nhũng, ông Lã Đình Tương, v/v hồ sơ cấp dưỡng gửi nha hưu bổng đã 5 năm (có nhắc lại nhiều lần) mà vẫn chưa được cứu xét.

BÀI : Một chuyến đi Saigon (T.O) — Một chuyến đi thăm tù (Lê Hùng Tiến)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

Bà Nguyễn thị Sõi, v/v xin cho con trai được phục vụ gần nguyên quán.

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe không ?
Xin hỏi ngay:
SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
của hãng TUCO
Biếu không nơi:
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO,GÀ,TRÂU,BÒ..MAU LỚN, KHỎI BỆNH.
TUCO THUỐC TRỊ BỊNH GIA-SÚC



TONIQUE
Fortepa
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANG HAI

Uống
Ách-Xi
Ascyl
trị:
CẢM CÚM, ĐAU NHỨC

chúng ta yêu đời
là nhờ có rượu
Cognac
MARTELL
Đại Lý Độc Quyền CIEGECO
49-57, THÁI LẬP THÀNH SAIGON
Hàng có sẵn tại Hãng giao ngay với giá đặc biệt.

HỌC

SVYK Nhận kèm Pháp Toán lý Hóa. Hải Tuấn 241/25 Phạm ngũ Lão SG

Võ sư Jim Lê

Cựu vô địch Quyền thuật V.N, Giáo sư võ danh tiếng nhất thủ đô 151/1 Trần quý Cáp Sg.

français

Pour BEPC/BAC par professeur licencié Saint Paul. ouverture 15/5 et 1/6 Travail sérieux par groupes de 10. Villa 49 Phan thanh Giảng Sg Tél : 96.557

Lớp Một

Lê Qui Đôn (sinh năm 1965) luyện thi từ 15/5/72. Ghi tên trước tại biệt thự 49 Phan thanh Giản Sg Đ.T. 96.557.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

DẠY CẮT MAY

AO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người, Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi nào thật rành nghề. Học phí 20.000đ. Xin hỏi nhà may.

bạch yến

57, Ng. khắc Nhu SG.

(Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T 99 311.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Ăn ở 6000đ.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu

57A Tân Định Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề. học phí tượng trưng. GS, Phúc 177 P.N, Lão Sg.

Khóa Anh Ngữ

15-5 đến 21-7 Giáo sư Mỹ Việt Ghi tên từ 10-5 Trung Tâm Tin Lành Mennonite 336 Phan Thanh Giản Saigon.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

PHÁP VĂN

Nhận dạy đàm thoại, bổ túc, căn bản và thực hành do chính Nữ Giáo Sư Pháp phụ trách. (Xin hỏi 42 Nguyễn Huệ lầu 3 phòng 33) SAICON

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Muốn chắc ăn

Nộp đơn thi rồi hãy mua ngay cuốn THI VÀO LỚP SÁU của Bùi văn Bảo và Phạm thị Kim Chi do NHẬT TẢO. xuất bản ở các tiệm sách lớn.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn tây. Tàu Việt Xin mời các bạn đến xem chương trình học phí nhẹ nhận học viên mỗi ngay

Trường Nữ Công

MỸ - HẠNH

Các mới lớp mở vào đầu tháng 5

- Lớp bánh Pháp
- Lớp cơm Tây
- Lớp cơm Tàu

Nơi hôc có tín nhiệm, Học phí nhẹ dành cho Học Sinh- Ghi tên:

1 B Lê quang Định GĐ

(gần trường Hồ Ngọc Cẩn)

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

- — TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
- — NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
- — VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HỌC RADIO — T.V.

2,4-5,15,17-5-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi.

Trưởng xưởng

Mỗi hoc viên sửa 1 Radio Transistor thêm cassette, máy thu băng H. P 5000đ khóa 1 tháng

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn 66000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

TRƯƠNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Lớp sáng, chiều, tối, Giấy phép số 5573 KNMT/KHT/M

G sư Nhựt - Bổn

Cần dạy chữ Nhật để du học tư gia hoặc dạy giờ tại các trường học Tư Thục xin liên lạc 71/39B Nguyễn Hoàng Cholon.

DẠY ANH VĂN và CHỈ DẪN ĐỜI SỐNG

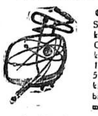
Mỹ cho các cô theo chồng về Mỹ Lập Khai sinh, Hôn Thú, giấy sống chung, con nuôi hãy đến Văn phòng Dịch vụ 239 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

SV ban Tiến Sĩ Khoa Học nhận dạy ôn và Bồ Tú: Toán Lý Hóa chương trình thi Tú Tài II A B. (chỉ nhận 1 chỗ, học phí hơi đắt.) Thư cho Minh 391/2 Trần Hưng Đạo Sai gòn.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 192 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 15-5-72 và 1. 5, 8-6.72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor. sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm. hay xuất ngoại.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀ.

Méthode Guerre Lavigne Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang, Số 2 Trần quang Khải Đakao SG

Trung Tâm CARITAS

ANH - NGỮ

Hè 72 mở lớp căn bản cấp tốc khóa 3 tháng cho học sinh lớp 6 7 8-9 khóa 2 tháng cho lớp 10-11-12 và sinh viên khai giảng đợt 1 ngày 15-5, đợt 2 ngày 5-6-72 và đợt 3 ngày 2-7-72. Đến xem thể lệ và chọn lớp sáng chiều hay tối tại 289 Hai Bà Trưng SG. (nhà thờ T.Đ)

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 1-6-72

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe. june quần Chemise nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bao tay. hông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề, Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dớ. khăn. găng

tại 257 Gia Long

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221. Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

Anh Pháp

Nhận dạy riêng từng người và nhóm ít. Do GS giám đốc T.T.Sinh ngữ phụ trách Dạy Đàm Thoại. Căn bản cấp tốc, Đủ trình độ. Hỏi VP Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ SG.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan comtesse. 5000đ, Patte 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

XUÂN-THU

GP 212-GD/KTHV/QĐ

491/25 Phan Đình Phùng SG III Nhóm Cán Sự Điện Tử Truyền Hình thương trực đảm trách khai giảng 15-5-1972.

— Khóa sửa thu thanh đèn Mạch in Transistor : 01 tháng.

— Khóa sửa thu hình đèn và Transistor các hiệu : 02 tháng.

— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng mãn khóa cấp chứng chỉ có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục.

GIA CHÁNH MIỄN PHÍ

Bán kem bơ, Dạy trang hoàng bánh nấu bưởi hoa. con giống Phát Bùi :Cơm tàu cơm Pháp Cổ Bác.59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Sinh Viên Phú Thọ

Cựu học sinh kỹ thuật, có Bac IIB phổ thông nhận dạy từ đệ II xuống những môn Toán, lý hóa và các môn kỹ thuật T.VNguyễnHùngBoxE.CL

2 học sinh Terminale Marie Curie nhận kèm Pháp Văn tại tư gia từ lớp đệ Tam trở xuống. Liên lạc cô Mai (buổi tối) 284/10A Trương minh Giảng ĐT. 41.665.

SV Cử nhân khoa học nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống hay luyện thi từng nhóm hoặc từng người. Thư về cậu Bình 380/44 Công Lý Saigon (nhờ chuyển Ánh)

Les Hirondelles

1- Luyện thi cấp tốc bảo đảm lớp 1 Lê quí Đôn Hồng Bàng do giáo sư trường công phụ trách dạy mỗi lớp 10 em khai giảng 15-5-72.

2- Lớp đàm thoại Pháp văn khóa 3 tháng rành cho người mới học có lớp riêng cho phụ nữ. Ghi tên gấp 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định, buổi sáng từ 8h—10h.

SVSP Toán ĐHC đứng dẫn nhiều kinh nhiệm dạy học nhận kèm bảo đảm mau tấn tới cho những học sinh mà căn bản toán lý hóa Tân toán học từ lớp 12 hay Terminal trở xuống Hỏi Ưng thế Kiệt phòng 5/7 Đại Học Xá Minh Mạng.

Anh Pháp văn đặc biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người. Học 1 khóa kết quả bằng 1 năm. Giáo sư kinh nghiệm 182. Phan đ. Phùng Sg

Giáo sư Cử nhân giáo khoa Toán. Nhận dạy Math từng nhóm từ Seconde đến Terminale. Thư về 237 Vĩnh Viễn Saigon X.

GIÁO SƯ DO

Cũng 1 thế võ. người này đánh gọn và lẹ mà kẻ khác đã chậm lại thêm lúng túng. Cũng một kiểu VŨ mà người này thì vũ rất gọn và ngoạn mục mà kẻ khác thì lại lật đật khó coi. Bí quyết đi tới thông suốt ấy là thực tập cho nhiều. Tìm học G sư DO Cao ốc 14. đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu I (Ngã 6 Saigon)

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-6-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng. có lớp sáng, chiều, tối, và nội trú,

Học May, kiệm ước

Học phí tượng trưng. Bao luôn vải máy v.v.. Học may thường thường học đâu cũng xong. Nhưng học để làm chủ hay được giới thiệu đi làm ngay tại SG- phải đòi cho được học tại trường THÀNH MỸ trường mở đã 18 năm.

Ghi tên 543 đầu cầu bang Gò Vấp. và 339B đường Pétrus Ký. Saigon Có bán rất nhiều hiệu máy may rẻ.

ANH-NGỮ

209 Nguyễn văn Sâm, đi tới 55 Công lý quẹo vô 800m. 15,16 mở thêm Đàm Thoại Cấp Tốc để đi làm xuất ngoại, buôn bán thuyết trình, Có lớp cá nhân và nhóm 3 học viên. để thành công nhất. Anh Văn Tú Tài, Bổ Túc các lớp Trung Học cho học viên kém Anh Ngữ G S Tòng và Tiến Sĩ Thomas.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

677 Đ.L Trần quốc Toản Chợlớn (rẽ vô 50 th)

Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Hoa. Có nhận dạy nấu từng bữa tiệc gồm các món ăn ngon lịch sự đúng kiểu nhà hàng Chủ nhật 15g. Bánh Sinh nhật 2 tầng. Buche de Noel 19g Canh bóng nhồi giò. hoành thánh thập cẩm. Có nhận dạy riêng theo hẹn.

15-5-1972.

Tr Anh Ngữ Ziên Hồng

Nhận thêm họcviên vào các lớp EFT 1.2.3.4.5. Văn phạm tổng quát. luyện thi Tú Tài 1,2 (Ban A.B.C học riêng)

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigòn

(gần đường Hai bà Trưng. Cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời -BÁNH TIÊU DẦU CHA QUẢY.

Thứ Hai 15-5. 9g Bánh Tiêu dầu chao quảy có dạy ủ bột cái. Bánh bao Hồng Kong trắng xốp không bột khai. 3g Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây có trái phật thủ, 2 chùm nho. 1 cặp cau và [illegible] nhãn Tân Châu rất ngon và [illegible] đặc biệt cho tiệc cưới, tiệc trà bảo đảm làm được ngay- Bánh bao nướng Thượng Hải (Mặn và Ngọt).

Thứ Ba 16-5. 9g Poulet chocolata Soupe fromage. Salade russe 3g Cơm Tàu Bò câu dồn yến dừa [illegible] Vịt quay chợ cũ.

Thứ Tư 17 5. 9g. Cary Cừu bò Cơm ội sữa tươi. 3g Bánh tiêu dầu cheo quảy Có dạy ủ bột cái, Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây.

Thứ Năm 18-5. 9g. Gà hấp muối Tân Lạc Viên. Tôm dui phượng chiên dòn. 3g Vịt khoai môn chiên dòn, Thiên nga bồ Bích Ngọc

Thứ Sáu 19-5. 9g. Cơm Pháp Tournedos à la Cave RIZOTO Canard aux Oranges 3g. Bánh tiêu dầu chèo quảy có dạy ủ bột cái Bánh đậu xanh 24 loại trái cây.

Thứ Bảy 20-5. 9g. Paté - chaud và palmiers. Xá xíu chợ cũ. Xíu mại Đại la Thiên 3g Cỗ 6 món cơm Tàu, Tứ quí khai vị - Bánh hoa hải kim - Vịt hấp tóc tiên chim hòa bình báo hỷ. Hải Sâm cơm cháy. Bát bửu cơm nếp. Bánh bò trong đồ thành ra bông và sơn thủy,

Trường nữ công

QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT: 92 500

150đ một món khóa 20 món

Dù với thời cuộc biến chuyển nào các bạn cũng giúp đỡ được gia đình nếu các bạn đã học làm bánh nấu ăn do BÀ QUỐC VIỆT chỉ dẫn tường tận. rõ ràng

Ở xa học hàm thụ kết quả như ở trường.

15g thứ Hai 15.5 : Cá rút xương Chè tàu hủ hạnh nhân

15g thứ Ba 16.5 : Rau câu sơn thủy : Nai vàng ngơ ngác đạp trên lá vàng khô. Thạch bông dìm bụt. thược dược.

15g thứ Tư 17,5 : Bánh Vương miện nữ hoàng và Vương miện hoàng tử làm bằng 100cc nước trái cam tươi.

15g thứ Năm 18.5 : Thỏ bằng dừa 300đ Chó bằng bưởi 300đ

15g thứ Sáu 19.5 : Poupée Noel Bonne chance

15g thứ bảy 20.5 : Bao tử giả vol. Hồ: vịt giả thỏ chuột giả [illegible] thi 2 Bà Trưng

15g Chủ Nhật 21-5 : Bông Bồ 18 kiểu (hoa 1.500đ Cúc, huệ, thược dược Pensée, lotus, mimosa. Cẩm chướng, phượng vĩ, hướng dương. hoa dại. bông súng, chùm [illegible] gône. lựu. mai. con cò, vịt. bông hồng

Trường biếu 100.000 hai Bao tử giả vol quí bạn ở xa gửi thư dưới kèm tem sẽ được gửi tặng

---

TRUNG HỌC **ĐĂNG-KHOA** 370, Tr. quý Cáp.Saigon ĐT. 90.315

2-6

* TOÁN LÝ HÓA HÈ 7-8-9-10 AB

# GIÁO SƯ GIA LONG và PÉTRUS KÝ.

*TAM(10)LÊN NHỊ(11)GIÁOBAN GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH. HOÀNG HUYẾN, LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN—TRƯƠNG THIỆU HÙNG

Lớp Hè ★ Toán Lý Hóa ★ Sinh Ngữ

15/5 ▦ 6,7,8,9,10,11 ● Ban Giáo sư tận tâm

Tạo căn bản cho Học Sinh trong thời gian kỷ lục để có thể hấp thụ dễ dàng chương trình mới (bỏ thi Tú Tài 1) và đạt được kết quả khả quan trong những niên học mới.

✤ Lớp Võ Thuật do võ sư Năm Siêu và các võ sư Bình Định huấn luyện. Ghi Tên tại Văn Phòng.

TRUNG HỌC **QUANG-MINH 299** TRẦN Q. TOẢN —Đ.T. 96.533

15-5 Nhận Học Sinh mới **dạy kèm** cấp tốc **Toán lý Hóa** bảo đảm đậu **Tú Tài** I AB72 II AB72

Học tại Tư Gia-Ga Thằng (giảng nghiệm ĐH Sg) : 27B khu chợ Trương M Giảng (gần đối diện ĐH Vạn Hạnh (Lớp rất ít hs-có khóa đặc biệt dành cho hs muốn vững căn bản kịp thi đậu Tú Tài 72-học đến ngày thi-tuần 12g-Nhiều học sinh tại đây rất giỏi — xuất sắc.

Lớp Hè:8 lên 9,9 lên 10AB,10AB lên 11AB—Dạy Thi THĐNC, 72-73

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC

VĂN - LANG

51, TRẦN-QUÝ-KHOÁCH-TÂN ĐỊNH (Số Cũ 212/30 Trần Quang Khải Đ.T. 20.708)

Tổng Khai Giảng niên khóa 72-73

1-7-72 Sáng-Chiều-Tối. Từ Lớp 6 đến Lớp 12 A.B.C

Khai Giảng Lớp Hè Toán Lý Hóa

16-5 : Đợt I (buổi tối) 1-6 : Đợt II (Sáng, Chiều, Tối)

6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9, 9 lên 10, 10 lên 11 AB

CHÚ Ý · Ghi danh và xem danh sách Giáo Sư tại Văn Phòng nhà Trường.

15/5 TẠI 26 BÙI CHU Sg

(Trước nhà thờ Huyện Sĩ, cạnh trường Nguyễn Bá Tòng)

TOÁN LÝ HÓA Lớp 11 AB niên khóa 72-73 và Thi Tú Tài 2-8

Trọn khóa 4 tháng do GS Bửu Phúc Phụ Trách.

Bảo đảm hết chương trình và Học Sinh thật giỏi Toán lý Hóa.

Nữ Công Gia Chánh PHƯƠNG NGA

106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 15-5-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1)— Làm bánh. Nấu ăn Tây. Tàu và Việt Nam. 2)— Làm Rau câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu 3)— Thêu chỉ len «chảy ngồi» các loại thú pha màu rất đẹp 4)— Đan áo len «dạy dan máy đủ kiểu 5)— Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu 6)— Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cành hoa bướng có lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10)Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu dễ học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Trung - Học Công - Lý

183, Công Lý Saigon—ĐT. 23.195

Các lớp Hè ;

Trung, Tiểu Học Khai Giảng ngày 16-5

Mẫu Giáo :

Việt, Pháp, Anh, phương pháp thính thị, Khai giảng ngày 1-7

Kính mời phụ huynh các em đã ghi tên lớp Mẫu Giáo liên lạc ngay với văn phòng.

Cơ Đốc Khoa Học là gì ?

Cơ Đốc Khoa học là một tôn giáo đặt căn bản trên những lời giảng dạy và công nghiệp của Đức Chúa Jesus.

Sự chữa khỏi mọi bệnh tật của thể xác và sự từ bỏ các lỗi lầm duy bằng năng lực tinh thần là một quan điểm đặc biệt của đạo Cơ Đốc Khoa Học.

Kính mời quý vị đến tham dự buổi lễ về Cơ Đốc Khoa Học giảng bằng tiếng Việt vào ngày chủ nhật 14-5-1972 tại số 39 đường Lê Lợi Saigon (phòng số 10. Tầng thứ 3).

Uốn Kết Nhuộm ?

— Nhận kết tóc và sửa lối mới không dùng lưới Nylon vì nóng đầu Có tóc giả bán và cho thuê.

— Nhận dạy nghề cho ai muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh (có chỗ trọ)

— Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. 2) cắt tỉa ngọn tóc bằng dao, 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa). Do bà Thúy Ái chuyên viên hữu hạng đã nhiều năm thực tập tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành sửa những làn tóc bị hư và cháy. dùng toàn mỹ phẩm của Pháp—Mỹ Có máy bảo khi làn tóc đủ sức nóng—địa điểm thanh lịch giá đại chúng 2A Cao Thắng Saigon.

Đọc và cổ động

báo Chính Luận

Bắt Buộc phải đậu và đậu cao.

CÓ GÌ ĐẶC BIỆT VÀ ĐẶC BIỆT ???

tại 59 BÀN CỜ 59 SAIGON (Ngay Kỳ Viên Tự Phan Đình Phùng rẽ vào)

Luyện thi Tú Tài IA.B «Thần Tốc» (khóa ngày 2-8.72)

MỖI TUẦN HỌC 30 GIỜ chỉ cần học một khóa lợi ích bằng một năm. Chuyên giải đề thi chọn lọc, Câu hỏi giáo khoa. Khảo sát Sinh Ngữ, Việt Văn trắc nghiệm. GIÁO BAN KINH NGHIỆM trường thi, khảo thí chấm thi đảm nhiệm. Là cơ hội cuối cùng cho những thí sinh muốn chắc chắn thi đậu để tiến thân. CHÚ Ý : MỖI LỚP CHỈ NHẬN TỐI ĐA 10 THÍ SINH học phí trọn khóa 10.000đ (xin liên lạc gấp với văn phòng hỏi thể lệ). Có TOÁN LÝ HÓA HÈ : 6-7-8-9-10 và 11AB học phí 300đ 1 tháng.

Tư thục

VĂN HÓA

187 Gia Long Sài gòn ĐT 92.329

15-5 Sáng, chiều tối khai giảng lớp hè

1/ Luyện thi Tú Tài 1 ABCD

2/ Toán lý hóa 6 lên 7, 7 lên 8. 8 lên 9, 9 lên 10. 10 lên 11, Tú Tài 1 AB

1-7 Sáng, chiều tối tổng khai giảng

niên khóa 72 - 73 từ lớp 6 tới 12 AB CD sáng. chiều, tối. Có lớp 6 đặc biệt sĩ số 50 học sinh được săn sóc cẩn thận. Phải ghi danh trước.

HÃY LỢI DỤNG DỊP HÈ ĐẾN HỌC.

KHÓA HÈ CĂN BẢN

Tại Trung Học 180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan Đình Phùng)

KHAI GIẢNG 15-05-1972 đủ trình độ TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ

6 lên 7—7 lên 8—8 lên 9—9 lên 10—10 lên 11

Các lớp luyện thi TÚ TÀI và TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP

Khóa Xuyên Phiếu I.B.M. và Điện Toán Hàm Thụ

Do hãng PACIFIC COMPUTER CORPORATION

sắp khai giảng và nhận ghi tên tại :

66, Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T : 90.289

12-14, Bạch Vân Chợ lớn — Đ.T : 37.592

toán lý hóa Trường Sơn

15-5 Chiều và Tối | 129 Lê Văn Duyệt Saigon. Tú Tài I AB và Tam lên Nhị.

TRƯỜNG SINH NGỮ

Y-TÂN 478

Nguyễn Tri Phương CL. Đ.T. 37.949

Chuyên luyện **Anh, Pháp, Nhật**

Khai giảng các lớp mới. Thâu 1/2 học phí

15/5

ANH : EFT book 1,2,3 4. Văn Phạm, Đàm Thoại Luyện thi Tú Tài, TOEFL, Proficiency, Michigan

PHÁP : Civilsation Francaises Mauger I,II Văn Phạm—Luyện Dịch—Đàm Thoại

NHẬT : Sơ Cấp, Trung Cấp, Dịch, Đàm Thoại-

Giáo ban cao học cử nhân ĐHSP kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn.

Trường sở Khang Trang, mát mẻ, chỗ để xe an toàn.

DẠY CẮT MAY

155 Lê đại Hành Cho lon

Âu Việt Phục thời trang phụ nữ Méthode G.L-H.C de Paris. Hoc phí rất hạ—Bảo đảm thành nghề.

Lớp gia chánh

Nguyễn Tâm

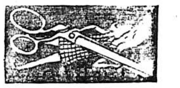
177 Phan đình Phùng Sàigòn ĐT. 96.823 (gần ngã tư Lê V Duyệt)

Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 15-5-72 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15g Croissan au beurre— bánh tạc Đài Loan.

Thứ ba 16-5.72 9giờ cơm tàu gà nướng chao — dê tay cầm 15giờ bánh bao nướng thượng hải— chè tàu hủ hạnh nhân thứ tư 17-5-72 9giờ bánh sinh nhật trái tim— thực tập bông hồng đánh crème moka không chảy không dùng Shortening và trứng gà 15giờ cơm pháp canard au sang— nouilles au gratin

Có nghề hơn có tiền.



Nhà may nhận dạy Âu [illegible] Phụ Nữ, Áo Dài Raglan; khóa 2 tháng 9000đ Ghi tên tại . 1?2 Trương minh Giảng Sg ĐT 99 .98

Lớp gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97,905

Thứ Ba 16-5 : Sáng 9g : Bánh Pháp Khóa mới : Choux a la Crème -I- Abricotine.

Chiều 3g : Cơm Tàu : Thực đơn 3 (Tiếp theo) Bồ câu quay -I- Bao ngư Hoàng Sa.

Thứ Tư 17-5 : Sáng 9g : Bánh Há cảo -I- Bánh bò trong.

Chiều 3g . Cơm Pháp : Thực đơn 4 (Tiếp theo) : Canard aux poivres -I- Poulet tortue moderne.

ĐŨA HÀN ĐIỆN ALFLEX C.47

Để đáp ứng nhu cầu của quí vị, nhà máy SOVIFEL đã được trang bị thêm máy và sự sản xuất nay đã được dồi dào.

Giá bán mỗi hộp là:

$ 1.518,—	2, ly 5
1.357,50	3,2
1.260,—	4,—
1.297,50	5,—

1— SAIGON,CHỢLỚN.GIAĐỊNH đũa hàn C47

có bán tại:

1-3, Nguyễn Trường Tộ,	Khánh Hội
29, Bạch Đằng,	Gia Định
541. Hậu Giang,	Phú Lâm
451, Lý Thái Tổ,	Chợ Lớn
295, Nguyễn Hoàng	Chợ Lớn
669, Trần Quốc Toản	Chợ Lớn
391, Tùng Thiện Vương	Xóm Củi
57/12B, Xa Lộ (gần cầu Phan thanh Giản)	

2— Tất cả Đại—Lý ở Tỉnh:

AN GIANG. (L.X.) BA XUYÊN, CHÂU ĐỐC. CẦN THƠ, MYTHO, RẠCH GIÁ, VĨNH LONG, đã được cung cấp đầy đủ. Giá bán như nêu trên chỉ thêm cước phí chuyên chở $ 15,—mỗi hộp.

S. O. A. E. O.

1—3 Nguyễn—Trường—Tộ, SAIGON

Đ.T. : 21. 266—21. 273.

Tìm việc

—Sinh viên kỹ sư Thủy Lâm năm thứ Hai, có Tú Tài 2 ban toán hạng bình, nghèo tận tâm, Xin nhận dạy kèm tại nhà riêng từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa. Điều kiện dễ dàng. Các bạn có thể đến gặp mặt hay thư về : Đinh văn Tài, 45 Cường Để Saigon 1.

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ THUÊ

Phòng tiện nghi 16.000đ—17.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Gác cho nữ sinh viên trọ, hỏi 24A Cư xá Đô thành sau bệnh viện Bình Dân.

Cho mướn Nhà 4x6 sân rộng, có điện tại cư xá Tân quí Đông. Mỗi tháng 3000đ thế chân 200.000đ đi hoàn lại ngay. Hỏi 64/42 cư xá Tân Quí Đông khu 3 (sau cư xá Thương phế Binh).

Nhà trọ cần gát suốt cho sinh viên, độc thân hay vợ chồng chưa con trọ. Số 25/1C khu chợ Trương minh Giảng kế trụ sở NDTV. Hỏi bà Trị.

Có nhà cho SVHS, công tư chức độc thân thuê. Hỏi 141/97 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cho mướn cửa tiệm đang mở nhà sách vì không người trông nom, cho mướn bớt để mở đủ mọi ngành có điện thoại 41210. Hỏi 119 Trương Tấn Bửu P.N.

Nhà Cho, Ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga máy nước nóng và đủ đồ 5 phòng tất cả luôn phòng để xe tại số 361/43 Phan đình Phùng gặp chủ tại số 20 Nguyễn phi Khanh phòng 5 Dakao Saigon.

Phòng cho mướn đóng mỗi tháng 5.000đ. bao luôn điện nước, đồ giường, bàn ghế v.v. khỏi đóng thế chưn. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp. (gần quận Hành Chánh Gò Vấp Gia Định).

Có phòng cho mướn đủ tiện nghi, cho các nữ công chức, hay nữ sinh tiện độc thân mướn giá 3000đ một tháng số nhà 443/96D. Trương Minh Giảng, Saigon.

Nhà cho gia đình ngoại kiều mướn có nước nóng, đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần T.S.N.

Cho mướn gấp 1 quán giải khát đủ tiện nghi. Quán Lan Anh đường Nguyễn Kim (Chợlớn).

Phòng đẹp, rộng, lối đi riêng cho thuê rẻ, thuê xong ở liền. 53/14 đường Hoàng Diệu Gia Định, nhà thờ 3 chuông vào 150 thước.

Gác lầu cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà lịch sự đứng dắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4.000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Cho mướn có thể chấn Appartement lầu một cửa ra vào riêng biệt 5m20x20m ba phòng ngủ phòng khách phòng bếp phòng tắm điện nước. Hỏi 48/13 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Người Pháp muốn mướn nhà nhỏ, có vườn. Bà Dubourg, 95 Pasteur Sg.

Cho thuê 1 lầu suốt đủ tiện nghi. Hỏi tại 561/15 Phan thanh Giản Saigon (sau viện Bài Lao).

Villa cho thuê hoặc bán

Villa lầu 6 phòng, văn phòng và phòng khách rộng, ĐT, điện 220, máy lạnh nước nóng, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng, tráng nhựa, xe lớn vào tới 2 garage, tiện cho gia đình dòng ở, yên tịnh mát mẻ, mở Clinic Mater, labo trường học. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90.557

Cho thuê Nhà dưới đủ tiện nghi khu cầu Công Lý dành cho vợ chồng son 7000/1 tháng đặt trước 20.000đ Hỏi 360 Trương minh Giảng Saigon 19giờ00.

Cần thuê Villa

Ngoại kiều muốn thuê dài hạn một Villa : 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 Garage, có vườn bông ở Trung tâm thành phố, khu yên tĩnh. Xin hỏi ông Meier, 37 Bến Chương Dương (lầu 3) Saigon. ĐT.21314

Lầu phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/20 Phan Thanh Giản

Nhà mặt tiền, cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, mỗi tháng 30.000đ. Dưới nhà cho mướn làm văn phòng hay phòng mạch, mỗi tháng 20.000đ. Hỏi 16 Bàn Cờ SG

Cho thuê nhà nhỏ từng dưới tiện nghi. Hỏi 222/18/H Lý thái Tổ Saigon.

Phòng 12.000đ đủ tiện nghi ,436/6C Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà lầu cho mướn căn dưới, 4mx24m, mặt tiền, có sân rộng để xe, đủ tiện nghi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, kỹ nghệ v.v... Xin hỏi 32/10B Phan thanh Giản Xa Lộ, Bà Vinh.

Cho thuê phố thương mãi và phòng ở, vị trí tốt, kiến trúc đẹp, có điện thoại, điện 3 giây. Hỏi điều kiện số 18 ..), 24 (mới) Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 41.338.

Nhà cho ngoại kiều thuê có máy lạnh, garage 2 phòng ngủ 50.000đ. 112A Bùi Chu Saigon.

Lầu meublé cho thuê phái nữ hay vợ chồng son 223/1 Bà Hạt Saigon 10.

Đường Công Lý cho thuê ngoại kiều dài hạn lầu 3 tầng. 6 phòng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. 64/46 Công Lý Sg. Đ.T. 23.414.

1 tầng lầu 2 phòng, đủ tiện nghi, cho thuê. 22/40 Cư xá Lữ Gia.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã .. 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 21.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Appartement cho ngoại kiều thuê 13C Kỳ Đồng. Hỏi 282A Trương minh Giảng, giờ làm việc.

Phòng nhỏ gọn, đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 143 Cao Thắng (Saigon).

Phòng lớn cho mướn hỏi 257 Võ Tánh Saigon cửa sau.

Gác nhỏ cho mướn. Hỏi 256/15 Pasteur Tândịnh.

Nhà cho ngoại kiều thuê 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi. 8 Lý Trần Quán T.Đ.

2 căn gác cho thuê, 4000đ 1 tháng. Xin liên lạc 10A Tự Đức nối dài, Saigon.

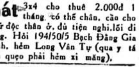
Cần cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (có thể chưn). Xin hỏi 34/19 Nguyễn huy Tự Đakao. Trước cửa chợ.

Nhà ở dư mấy phòng cần cho mướn giá phải chăng đủ tiện nghi. Hỏi 78 đường Hoàng Diệu (KH) Sg.

CỬA HÀNG CHO THUÊ

Đại lộ Trần quốc Toản (ngã ba Nguyễn Kim) 4mx9m điều kiện dễ dàng hợp tác sửa chữa dạy Kỹ nghệ «Lạnh». Hỏi 4A cạnh tiệm Ti vi Hùng Tuyến.

Gát 3x4 cho thuê 2.000đ 1 tháng, có thế chân, cần cho 2 nữ độc thân ở, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định, hẻm Long Vân Tự (qua y tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng).



Mazda 1600 máy lạnh radio, đẹp hơn 504, chưa đi, mới có ở Saigon. La Dalat EQ đã làm mui tôle rất đẹp. Cần tiền bán 1 trong 2 chiếc. Xem 384/50 Công Lý. Sg. ĐT 40.780.

Cortina toàn hảo giá rẻ quá vì cần tiền. Hỏi 109/20 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Bán Taxi Dauphine tại 369/24 đường Lý thái Tổ Saigon.

ID 19 EA... 5 đầu, máy rất êm sơn, đồng, nệm toàn hảo. Xe nguyên thủy bán rẻ 314 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận, ngang bến Lam). ĐT : 41.368.

650.000đ bán gấp rẻ Peugeot 203 mui sập, số máy 1 triệu 7, đã thay đề 403. Máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8, Lý Thành Nguyên Chợ Lớn (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Jeep capot cao tân trang số EQ toàn hảo. Hỏi 70 Hồng thập Tự Saigon, ngoài giờ làm việc.

Jeep cao thật tốt bán rẻ. 16/46 Huỳnh quang Tiên Gia định (gần Nhà Thờ Ba Chuông).

Cortina De Luxe thật tốt, bán gấp. Tại 144/8 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Mazda 1000 PU EI 2... xe nguyên thủy 1 đời chủ lại, mui sắt bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Vỏ xe bán

Dư dùng muốn bán 6 vỏ xe hiệu Continental 640x15. Good Year 670x15 và 650x15, Firestone 850x14. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Bán 2 chiếc xe thớt đời EK Citroen và 1 Lambro ED toàn hảo. Hỏi 390/3A Đỗ Thành Nhân tại Chợ Kho 11. Mời ông trả Lambro 440.000 lại thương lượng.

Taunus 12M EG7...

Cần bán rẻ đứng đời EG de luxe. Xe còn mới có Radio. Do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Xe cưới, du ngoạn, V.Tàu

1 ngày đi và về Vũng tàu 1 người 700đ, xe 8 đến 20 chỗ ngồi. Nhận xe cưới, hành hương, du ngoạn mỗi ngày. Ô. Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân TĐ 97.353.

Taunus Super du lịch đời EB, chắc giá 800 ngàn. Hỏi 349/141 Lê đại Hành Phú Thọ (hẻm BS Minh đi vô).

Bán xe Ford Microbus 12 chỗ. Mới kéo ở hãng về. Hỏi 27 Lê văn Lễ Biên Hòa. ĐT 2095

Bán xe du lịch Traction 11N, sơn, đồng, máy còn tốt. Coi xe suốt ngày. Hỏi 278 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine đồng, vỏ, máy mới (đang rodage) radio, cassette, xe nhà 1 chủ và Simca đời NBP chắc giá 455000 Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Xe Hillman. 4 cửa đồng, sơn, nệm, máy còn tốt ; giá rẻ. Xin hỏi 21/4 Ng-thiện-Thuật Saigon.

Xe đò bán. Saigon, Dalat, Saigon, Nha Trang, Saigon Vũng Tàu. Hỏi 322/9 Trịnh Minh Thế Saigon.

Frégate tốt, thật rẻ 300.000đ 389 Thành Thái. (Hỏi người vá vỏ.)

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 6 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

— Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH.**

Toyota Mark II EQ và 800 EI cả 2 đều familiale Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

V.W. du lịch NBT toàn mới đang rodage máy, bán gấp giá hạ. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 404 đời EF. hoàn toàn mới. Hỏi 269/28 Trương minh Ký gần Tân Sơn Nhất.

CHEVROLET MICROBUS

EQ màu trắng, radio Ant-Aut bán 1T680.

3CV Fgtte (VẬN TẢI NHẸ)

EP. nhập cảng origine bán 1T2. Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 246 Lê Thánh-Tôn Saigon 2.

Technic garage nhận sửa xe hư dọc đường hoặc tại nhà, xin gọi Đ.T 92.878 có thợ kinh nghiệm tới sửa liền hoặc cho liên lạc 49 Cao Thắng Saigong 3. Muốn bán xe được giá xin đem lại Technic sửa máy cho êm.

Bán 203 vận tải nhẹ EJ.87 sẵn mối chở rất khá. Hỏi 21 khu Phế Binh Hùng Vương B. cách ngã tư xa lộ Hàng Xanh 100m phía trái kế garage Vạn Phát (xem xe chiều).

Bán rẻ 400.000đ 1 xe du lịch Vauxhall, đồng, nệm, sơn vỏ, ruột toàn hảo ĐT 51.933 Vạn Thành, 629 Trần hưng Đạo Saigon

Jeep capot cao, dư dùng. bán toàn hảo. Hỏi 129/130 Yên Đỗ Saigon gần cư xá Yên Đỗ.

Bán Jeep capot bầu EP tình trạng toàn hảo giá 850.000. 220/23 Trương minh Giảng Saigon.

2CV du lịch làm lại như mới cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus-Ký Cholon.

La Dalat FP.9 mới hết rodage, bán gấp 850.000đ. Hỏi 528/8 Phan th Giản.

Bán xe 404 số T. 95 Pasteur Bà Dubourg.

Toyota - Mazda PU EH-EI

Xem xe vừa ý liền, cần tiền bán 1 trong 2 xe. Hỏi 322/29 Thành Thái SG.5.

Xuất ngoại bán gấp Jeep Data 450.000đ. 463A Lê văn Duyệt Sgon.

Simca 8 toàn hảo bán rẻ, tiện ra Taxi. Hỏi : 192 Phó cơ Điều Chợ Thiết.

Fargo EQ : Dư dùng bán gấp. Liên lạc Đ.T. 22277 hoặc số 353bis Võ Tánh Sg. (miễn trung gian).

VW dl, EA, có radio ant. toàn hảo. Hỏi 4 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Jeep rẻ nhất. Capot cao chưa tân trang, giấy tờ bảo đảm, tha hồ lựa. Xem xe tại 28 Hoàng Diệu Thủ Đức. Vào cổng hãng nước đá Đồng Nai 50m.

Jeep Capot cao mới tân trang xong, không chỗ để bán rẻ. Hỏi ô. Minh 274 Lý Thái Tổ Saigon.

Trung Tâm cho thuê xe hơi ngày, tháng như **Jeep, du lịch, vận tải nhẹ** Hỏi ô. Hùng Xuzuco 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.42.845.

Bán gấp xe du lịch Renault 8 EO... giá nhất định 1.800.000đ. Hỏi 28 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

3CV DU LỊCH EE MỘT CHỦ

487 Phan đình Phùng Saigon.

Honda TN.360 PU EO. Cần bán gấp. 142 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Peugeot 203 số máy 128 tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sgon.

Citroen 2CV-3CV Ladalat

Spécial, Réparation, Garantie. Quí thân chủ khỏi phải mất thì giờ chờ khi xe hư hãy đến **Hiệp Thành** 83B Lý Thái Tổ Sgon là nơi đáng tin cậy có chuyên viên (chuyên môn) Sửa đúng theo nguyên tắc. Kỹ lưỡng mau lẹ, đúng hẹn.

Cần mua gấp xe du lịch giá từ 1T trở lên. 40 Bác sĩ Calmette, Sg.

Xe Ford Custum 12 chỗ, bán gấp. Chưa hết rodage. Thật hoàn hảo. Hỏi ông Cử 62 Gia Long Sg trong giờ làm việc. ĐT.25678.

Bán xe Mazda de luxe 1200 đời EI 6900. Một đời chủ, toàn hảo, sơn còn origine, 27.000 cây số. Hỏi 85 Trịnh Minh Thế Saigon.

Prefect (480.000) toàn hảo. Sơn, đồng, máy mới làm. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi hẻm 13/1284 Cư Xá Trương minh Giảng, Saigon.

Daihatsu Hijet PU-EP VTN mui bố, xe nhà. Hỏi 312/A Quốc lộ I, Bảy hiền Bà Quẹo, GĐ.

Bán xe rẻ hiệu Nach : ít đi toàn hảo chủ Garage xài. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Préfect dl NBN, P.203 Camtte, Hillman NBN, Austin A-30 5ml, NBL. 96 Nguyễn văn Học, GĐ.

Mercedes 250S EP toàn hảo, máy lạnh giữ thật kỹ. Xem tại số 170 đường Hai Bà Trưng Sg.

Daihatsu 1.500 Pickup EO-8 thật mới bán gấp giá rẻ, số 133 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Jeep capot bầu toàn hảo. Xem ngày, giờ nghỉ tại 77 Phan thanh Giản Đakao SG.

Daihatsu EO.6... VTN luôn bến chạy Ngã Bảy, Hàng Xanh, Tam Hiệp. Hỏi 365 Lê đại Hành Chợlớn.

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cản gãy, pot thủng, bể kính, máy đánh lại, thắng hư, nhún kêu kít kít, sơn chống rỉ mùa mưa. Thợ nhiều, làm giỏi, chờ lấy xe ngay. Cả Saigòn đều sửa xe Ladalat tại cơ xưởng Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu PN (gần Võ Tánh). Đ.T. 40.308.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

TOYOTA FAMILIAL đời EC

thấy xe lưu ý ngay. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán 1 Toyota PU 800 EF.7 1 đời chủ, xe toàn hảo. 730.000đ. 173 Nguyễn Trãi.

Mazda 1000 EO familial và Daihatsu PU EH mui sắt. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Bán xe Du lịch Nhập Cảng Hiệu Falcon đời EG thiệt Có máy lạnh Radio. Hỏi 89B Hàm Nghi Saigon.

Ladalat EQ bán. Hỏi 339/5 Trương minh Giảng Saigon.

GMC 15 chỗ lấy liền tại hãng 300 Hai bà Trưng Sg Điện Thoại 40.592.

Bán Volkswagen, máy, sơn đồng, nệm hoàn toàn tốt, bán vì dư dùng. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao. ĐT 90.498.

HÀNG MỚI VỀ

Của Hoa Kỳ :

— Thuốc hàn thùng nước. — Thuốc hàn Culasse - Cylindre — Chargeur Schauer.

Của Nhật Bổn :

— Bình điện các loại xe gắn máy.
— Nắp chụp (Enjoliveur) cho xe Toyota Corona. Nissan Skyline Datsun Sunny 1000, Mazda Luce 1500, Mazda 1200.— Tất cả đều bán với giá Đặc Biệt.— Do nơi 70 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Toyota 800 Familiale. Đời EQ mới đi 11.000 cây số. và 1 xe Daihatsu du lịch đời EP thật tốt. vì không chỗ để, bán 1 trong 2 chiếc. Xin hỏi 309 Hai Bà TrưngTân Định. Hoặc ĐT. 97957.

Bán bon xe Chevrolet pick-up 2 tấn tại hãng số 7 Lương Hữu Khánh.

Honda N360 du lịch EO.3 màu trắng 1 đời chủ bán 87/7 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Chuyên sửa Honda TN360 N360. Garage Tân Phát 111/7E trước mặt Võ thuật Ohdokwan Xa Lộ.

Xe cho thuê

Cho thuê tháng xe Jeep vận tải nhẹ. du lịch nhỏ giá hạ. Hỏi 335 Trần Quý Cáp SG Đ.T 90689.

404 vận tải nhẹ, xe nhà, 1 đời chủ, ít đi, trang trí thật đẹp. Tại 36B Chi Lăng (GiaĐịnh) Essogas Huỳnh Lâm.

Daihatsu EO VTN

mui bố máy rất tốt, bán 1T1, bao sang tên. 758 Phan đình Phùng Sg. Bàn Cờ.

820.000đ xe Triumph Hérald đời EB đồng, máy, sơn toàn hảo. Xem xe địa chỉ 53/48 Trần khánh D. Tân Định.

Fiat 125 màu trắng mới toanh bán gấp. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần má đá).

Bán xe Camionette Volkswagen hoàn hảo giá rẻ. 446 Trần quang Diệu Saigon ĐT.42952.

La Dalat trưng dụng thật đẹp 850 ngàn. **403** EB 7 dầu 1T7. 32 Bạch Đằng Gia Định.

Toyota Mark II EO. UP mui bố. 207/1 Trần-Q-Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Garage Phát Thành A26 Trần quốc Toản Chợlớn (ngang trường dua) sửa các loại xe hơi, thợ kinh nghiệm, Máy đồng sơn điện nhanh chóng kỹ lưỡng giá hạ, câu delco bằng điện từ của Mỹ rất đúng theo nhà chế tạo đã quy định, Máy dễ chạy, tốc độ cao, không hao xăng.

PEUGEOT 403 FAMILIALE

Sơn trắng, EA — 4 đầu, máy và băng nệm hoàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93,299.

Bán gấp 300.000 Inter Camionette 1300 số T. xe thật tốt về chạy liền. còn nguyên thủy xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

HONDA TN360 EO.9...

Mui bố, băng nệm, 1 đời chủ, sơn origine, rất mới. 197B Lê vănDuyệt Saigon.

Honda VTN Jeep capot cao cả 2 hoàn hảo bán rẻ. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường dua Phú Thọ).

Fiat EH.8 125 màu xanh nhạt Tất cả còn origine. Giá 2T7. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Sg ĐT 94,816.

Bán xe Fiat 850 EQ càng số 1971 toàn hảo. Hỏi 12 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Commer EB Famllial bán rẻ 580.000đ hoặc đổi xe. 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Datsun 1300 EQ Toyota Mark II 70, máy lạnh nguyên thủy. Hỏi 429/4C Trương minh Giảng Saigon.

Nhường bông xe vận tải Dodge 600, dít lớn, vỏ 14. Đã đóng tiền kỳ 2. Hãng sẽ giao xe vào trước 15/5 Sang tên tại hãng, giá phải chăng. Liên lạc 587. Petrus Ký (Ngã bảy) hoặc chủ xe EQ 4311 tại bến xe rau cải Cầu Muối.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Opel EC77... — Morris EB. Contessa EC — Prefect NBN — Volks. Mic. EC — DKW EB.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

MUỐN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, «có thể chấn để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc.)

Cassette xe hơi

Cung cấp và bao ráp Radio, Cassette Cartridge, Antenne Automatic đủ hiệu, đủ kiểu, có bảo đảm, giá hạ, công việc nhanh chóng, kỹ thuật âm thanh tuyệt vời. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao, ĐT 25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Biên Hòa bán Corona đời EH du lịch chưa sơn lại và 1 Ford Falcon đời 66 4 cửa nguyên thủy thật đẹp. Hỏi 47 Trịnh hoài Đức.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên đủ loại xe. ĐT. 99860 145 Đề Thám Saigon.

Bán vốn bông xe La Dalat, xe sắp về. 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Simca 1000 du lịch đời ED tình trạng hoàn hảo. Hỏi 263/7 Võ Tánh Saigon, ngoài giờ làm việc.

Taxi Simca 9, chắc giá 420000đ xin hỏi 60/5 hẻm Hãng Gòn Võ duy Nguy Phú Nhuận (đầu đường Nguyễn minh Chiểu ngó qua đầu hẻm có bảng Phú Khánh Hội vô độ 150 thước hỏi lò bánh giò).

Bán rẻ xe 2CV fourg EB tay lái, tableau đời mới. Máy đồng, nệm rất toàn hảo. 139/3 ấp Nhứt Trí 8 Hùng Vương Thị Nghè (tại Cầu Sơn).

Datsun 1300 de luxe đời EI 6... bán gấp giá rẻ 2T300, một đời chủ màu trắng, ít đi. thiệt tốt và tuyệt đẹp như mới. Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Đakao (gần cầu Phan thanh Giản).

Toyota Mark II du lịch EQ 6... chưa lăn bánh, máy lạnh màu trắng Datsun 1000 EI8... toàn hảo.235 Nguyễn-v-Thoại Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Bán rẻ 1 mui tôn còn tốt, có Porte Bagages dùng để ráp cho xe vận tải nhẹ Daihatsu 360. Hỏi 458 Hai bà Trưng Sgon.

Bán 1 Jeep Capot cao EQ tốt 650 ngàn hoặc đổi bù các loại xe P.403, 203 V.T.N hộp số lớn, riêng Toyota Mark II P.U phải chưa sơn lại. Mời đến 548 Đg Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Ford Fairlane 58 sơn, đồng hoàn hảo, máy mới làm bán rẻ hoặc đổi xe Volkw. bù thêm tiền. Hỏi số 12 đường Tân Hóa ngang cầu Phú Lâm.

Simca Beaulieu bán rẻ, sơn, nệm đẹp, máy mới làm. Coi xe tại 276 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Austin 1100 EC.7 rất đẹp, tất cả còn nguyên thủy, giá đặc biệt. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Saigon.

Jeep bán Jeep dài EQ.3... Hỏi 4/10 Hồng thập Tự Saigon.

Simca 9 xe thật tốt, cần bán gấp chắc giá 370.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (C.L.B Đại học Sư Phạm) Saigon.

Dư dùng bán gấp xe Opel 1700 ED du lịch nhà khu quân sự khó vào, điện thoại số 42364 sẽ đem xe ra nơi hẹn.

Mazda 1000 P.U EO.3 mui bố Jeep Capot bầu EP. 149 Đề Thám Saigon 2.

Salon Kim Liên

64-66 Võ Tánh Sg. **Mazda 1000** EO-EH, Dauphine ED, 2CV EA, Volkswagen EA, Toyota Corolla EO.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh tủ Sanyo 158L Model mới nguyên thùng bán rẻ hoặc đổi tủ nhỏ cũ để xài. Mời đến 847 Hậu Giang C.Lớn.

Bán dụng cụ Kỹ nghệ lạnh : — 5 đồng hồ Ampex — 2 Máy hút — Nhiều Bloc lạnh 3/4HP 1,1/2HP cùng nhiều dụng cụ. Xin liên lạc 23C Hương Lộ 14 Phú Bình. Chợlớn từ 18giờ mỗi ngày.

Máy may da hiệu Singère toàn hảo. Hỏi 4/1 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền. Hãng Thúy Lan 339B đường Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Chú ý có bán đủ phụ tùng mô tơ và chưn, bàn của máy may).

Bán 1 tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa máy móc toàn hảo 75 ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động 53 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 1 máy đánh trứng hiệu Sear 10 Speed còn mới 18.000 máy chụp hình polaroid đen trắng màu 8000đ máy sấy tóc 4000đ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Quay phim Canon Z00M 814 mới nhứt Mamiya C330 dành cho các nhà nghề chụp chân dung. Cả hai còn mới toanh 145/15 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Freezer bán, mới, của Mỹ 800L, cao 1m80. đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10 19g. 384/46 Công Lý: ĐT 23.414.

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiểuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán máy quay phim 35 ly, hiệu Cameflex, dùng để quay phim tuồng. Hỏi 495 Hồng thập Tự Saigon ĐT 93.042.

Ngoại kiều về xứ cần bán gấp tất cả đồ đạc trong nhà như máy lạnh, tủ lạnh lớn 2 cửa, máy giặt, máy xay trái cây, Radio, dĩa hát, 1 bộ salon và 1 tủ rượu tuyệt đẹp của Mỹ quốc 72, 1 bàn phấn rất đẹp và bàn ghế tủ giường, đóng rất chắc và đẹp, 1 kiếng xe Toyota màu xanh, còn nguyên thủy. 1 bộ dao nĩa bằng bạc chạm trổ rất đẹp. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định, ĐT 23637.

Honda EQ vận tải nhẹ thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda gắn máy v.v... 275 Trần Quốc Toản Q.10 (ngang cửa Quân Cụ) Sg.

Bán xe Jeep mới

Capot cao -1- bầu. Bảo đảm hư đâu sửa đó. Bao sang tên. 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

Dịp may hiếm có

Cần bán gấp một chiếc xe thớt, máy mới đồng và sơn toàn hảo, sẵn có giấy phép vô Thương cảng. Xin hỏi Ô. Bé tại chỗ vá vỏ số 106 Liên Tỉnh 15 (Tân Thuận).

Taunus 12M 8... 9 nứt toàn hảo. 496 Lý thái Tổ Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng

Jeep toàn hảo, 700.000đ. Jeep capot cao, mới tinh, chưa Rodage, giá nhất định 700.000đ. Hỏi Ô. Phương Đ.T. 22.821 hoặc Ô. Quay 90.634, xem xe thường trực tại 24/4 Duy Tân Saigon.

Hillman IMP đời EC, kiến đẹp gọn, đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi Ô. Tùng 37 Huỳnh quang Tiên Saigon 2.

DAIHATSU PU EP. EO.

Sơn nguyên thủy, mui vải, mở cửa sau bán. Ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota du lịch de luxe số T radio máy lạnh, đi ít, còn mới. Hỏi 30 Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận (Trương Minh Ký nhà thờ 3 chuông quẹo mặt). Xem xe sau 17giờ.

Daihatsu Vận Tải Nhẹ, xe nhà, ít dùng Hỏi 85B Lý Thái Tổ Sg kỹ nghệ lạnh «Băng Sơn».

BÁN GẤP JEEP AUSTIN

Sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

Honda VTN đã đóng thùng sắt ít đi số E17 còn như mới. 282 Trịnh minh Thế mời ông trả 660.000 Đến Thương Lượng

Jeep EQ Tân trang toàn hảo, cần bán gấp rẻ. Do 108/23 Nguyễn Thiện Thật.

Toyota Mark II

Bán EO Fami đã hợp thức hóa rồi. 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Dodge có Ben tiện chở đất, đá, cát, gạch xe tốt chưa hết Rodage. Xem xe tại 473 hoặc 487 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Volkswagen du lịch EB. Hỏi: 45/2 Tôn thọ Tường Thị Nghè, từ sáng đến 4g chiều.

Standard 10

Xe nhà nguyên thủy 90%. Dư dùng bán 78/9A Hiền Vương Tân Định.

Peugeot 404 đời EH 3 đồng hồ tròn. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Fedders 1CV 1,5 và 2CV điện 110—220V Còn mới nguyên, bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng SG, ĐT 90381.

Bán máy vắt sổ

số 134 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1 máy điện hiệu Caterpillar 66,5 mã lực. Giá 500000 còn mới và 1 số tủ lạnh đủ cỡ. Hỏi 161 Yên Đỗ Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán Frigidaire 400L 2 cửa đời mới nhất (xả đá tự động) còn mới nguyên giá phải chăng 157T Nguyễn Thông ND (chợ cống Bà Xếp).

Về Mỹ bán rẻ 2 tủ lạnh 2 tủ áo 1 tủ phấn 1 bộ bàn ăn 1 tủ Buffet 1 máy thâu băng Radio dĩa. 2 loa 1 TiVi 16inch. Địa chỉ. 80/7 Trần quang Khải ĐaKao.

Máy xay thịt bán 1 máy xay thịt (nguyên thùng) và những bộ phận gắn thêm thành máy : bào nước đá, mài dao, khui hộp, làm salade (45.000đ). Hỏi 274 Công Lý số 59/26/126 (hỏi Nhật).

Máy lạnh Fedder 10.000 BTU 220 volt mới nguyên trong thùng dư dùng cần bán. Hỏi 377/82 cư xá Lê Đại Hành P. Thọ (trước mặt trường dua tiệm may Thanh Hải đi vào).

Nơi nào sửa chữa

NHANH CHÓNG NHẤT ! ! !

Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng, Saigon Tel 95.537-96.339.

Fedders 11000 BTU 220V toàn hảo bán rẻ (mới 70%). 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận (cư xá Chu mạnhTrinh hẻm rộng trong cùng).

Bán rẻ 1 máy cày còn mới hiệu Allis Chalmers 180 (85 mã lực) vỏ ruột mới tinh hảo. Hỏi Đức Thành vựa cát 316 bến Hàm Tử chợ Hòa Bình.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.

Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Toyota T25 vận tải nhẹ

EO.5. 1 chủ, còn tốt. 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán Fiat 124 sport 1600

đời EQ chưa hết rodage. Hỏi quán Ánh Thu 49 Đinh công Tráng Tân Định.

Fargo Royal de luxe chỉ plaqué tapi n... plafond de luxe, cần tiền bán ... vốn hoặc đổi xe du lịch. Fiat 125, 2 Peugeot 404. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 97930.

MAZDA B.1500 P.U.EO.EI
P.403 E.D. V.T.N

Bán. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Peugeot 404. EB **Consul** Corsair EP. Cần bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Bán gấp 1 Taxi P203, số máy 1T76.số hông 7872, thuế bảo hiểm trọn năm, hoặc đổi PU B1500, Toyota 2000 và 1 căn phố lầu gác lửng, sân thượng. Tại 150 Bùi Viện Saigon.

Jeep cao bán. 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Ford 500 vận tải 2 tấn 5 giá 350.000đ. Kiểu 1967 thật tốt còn mới, số T... Tại 256 Công Lý Saigon.

Daihatsu EO VTN mui tol bán. Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng đầu hẻm vô 10m.

Bán Traction 11L BI thật tốt coi xe 241/11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Daihatsu Hijet VTN EO và EP cửa mở sau mui tôn mui vải toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn, giờ làm việc.

P.403 DU LỊCH EA.8677

1 đời chủ, màu đen, nệm trắng, xe trùm mền nhiều năm. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Austin Minivan EE. còn tốt mua về đi liền. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Opel EF Familial. còn thật tốt, giá hạ. 481 Lý thái Tổ Saigon.

2CV toàn hảo NBR, 1 đời chủ bán gấp Th/Tá Sử Công Binh, số 1 dãy Z Cư Xá Hòn Hợp Phú Thọ (trong trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài).

720.000đ Vauxhall Super toàn hảo 104 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cầu Công Lý Saigon.

Dauphine EC xe nhà thật tốt bán gấp. 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu 360 VTN, chưa sơn lại, thùng nguyên xứ, mui Jeep. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu Hijet 360 cửa mở sau, mới tinh, chưa có số. 516 Thành Thái Cholon, giờ làm việc.

Nhà hàng lớn

Thu hẹp bán gấp 1 tủ Freezer Frigidaire 360L, 2 máy đánh chữ hiệu Royal SCM chữ Anh sài điện, 2 máy quay Ronéo hiệu Ditto 1 điện, 1 sài tay giá rẻ. Hỏi nhà hàng Man 'S 142/33 Nguyễn văn Thoại hoặc ĐT 98.838.

Tủ lạnh hạ giá

Máy giặt, Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu National, Sanyo, Hitachi Zanussi, rẻ, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT 95.671.

MÁY LẠNH, T.V. TỦ LẠNH

bán gấp, giá rẻ. Hỏi 30 Huỳnh Quang Tiên, Phú Nhuận (nhà thờ ba chuông Trương minh Ký quẹo mặt).

Máy may hàng nhập cảng đủ loại, bán dưới giá chính thức, từ 15.000đ-25.000đ Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng Sg.

Flash Electronic

Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình, phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

BÁN ĐẤU GIA

Bằng Thăm Kín

Một món hàng sau đây được bán đấu giá trên căn bản, thấy sao mua vậy. Một máy in HARRIS OFFSET model 128A. Có thể xem hàng tại JUSPAO II. 39 Gia Long Saigon vào các ngày 15 và 16 tháng 5 năm 1972 trong các giờ sáng từ 9 đến 11 giờ và chiều từ 14g30 đến 16g30. Thăm kín sẽ nhận đến đúng 12 giờ trưa ngày 17 tháng 5, 1972. Tại số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon. Kết quả trúng thầu sẽ công bố lúc 12giờ trưa ngày 18 tháng 5, 1972. Các chi tiết khác xin liên lạc điện thoại số PTT.93251 số máy 6327 và 6329.

THUỐC

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : Nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt thúi, có thịt dư. Ông **ĐỖ NAM 146** *Võ Tánh Saigon.*

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-65.*

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Bán 2CV, EC, vận tải nhẹ, có cắt kiến hông. Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước)

Peugeot 404 EQ có máy lạnh Casette, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi Renault 4CV, EA thiệt cần tiền bán. Hỏi 355 Trần quốc Toản Việt Nam QuốcTự.

Fiat 125 EQ có máy lạnh radio cassette. Toyota Mark II EQ. có máy lạnh radio cassette, Bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota PU Mark II EI.6, mui bố, băng nệm. Do nhà vẽ Bướm Vàng, 148-149 Lê văn Duyệt GiaĐịnh (dốc cầu Bông).

Toyota T.25 VT. nhẹ mui tole xe nhà cần bán 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

DS.19 dư xe không chỗ để bán gấp giá thật rẻ xe thật hoàn hảo. Đời EL. Xin hỏi 158/4 Pasteur Saigon (giờ làm việc) và số 10 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận (ngoài giờ làm và ngày nghỉ).

Volkswagen EC 9 nứt bán. Hỏi 491/7/2 Phan đình Phùng Saigon cạnh trường học.

Jeep lùn hoàn toàn tốt. Hỏi 703 Trần quốc Toản CL.

Holden du lịch giá 550.000đ kiểu 1967 hoàn toàn nguyên thủy thật tốt, số NG...Có bán máy tính bàn sắt ghế xoay còn mới. 256 Công Lý Saigon.

DATSUN 1000 EO

Deluxe, màu trắng, còn mới nguyên

HONDA DU LỊCH EO

còn tốt, dư dùng bán 1 trong 2 giá rẻ. Hỏi 288 Lê thánh Tôn Sg.

FALCON EA.8. DU LỊCH

có Radio, hoàn hảo bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

MICROBUS FORD CUSTOM

— Bán xe Ford 12 chỗ mới nguyên chưa sang tên. Cho thuê xe Microbus Nissan và Ford để du ngoạn và cưới hỏi. Xin ĐT số 91.800 và 41480. 27A2 Trần nhật Duật Sg

Taunus 12M EC8

du lịch : hoàn hảo, bán 980.000đ, 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 1500 EH 4

máy lạnh, radio bán. Coi xe ưng ngay, 508 Lý Thái Tổ Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ

EQ.5 hoàn toàn mới, màu xanh. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen ED

du lịch đời mới, kiếng gió xéo, kiếng trước cong, toit ouvrant métallique, số thật command tại hãng, ít đi thật tốt. 81 Cống Quỳnh Saigon.

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi âm uống trừ căn.

Thuốc ghẻ Gala

—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NEMACID

Lãi đũa — Lãi kim

uống Sirô :

NEMAC'D

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây), 125 BYT/DPQC/12-71.

PHẤN THUỐC

BIOTALC

au G 11

một phương thức mới nhất
có chất HEXACHLOROPHENE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33... BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc tiên

SINDAL

trị :

CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

Nhắn tin TRẦN VĂN NGƯU số quân 51/342.309 ngày 4-5-72 đi làm không thấy về hiện ở đâu cho gia gia đình biết tin.

Cha TRẦN VĂN TRƯƠNG
17/8 Tân Kim

Bố Cáo NGUYỄN HỮU KÍNH c/c số 7597533 cấp tại Gò Vấp ngày 6/3/71 đã bỏ nhà ra đi ngày 19/4/72, về gấp, gia đình tha thứ. Cho đến nay Kính đã bị gia đình từ bỏ. xin đừng ai chứa chấp.

NGUYỄN HỮU TRỌNG

Mất bóp tôi đánh rớt bóp chợ Vườn Chuối trong đựng giấy tờ mang tên Trương văn Sung ai lượm, được xin mang đến số 218/1 đường Trần quý Cáp Tôi xin hậu tạ

Chuộc xe Xin chuộc xe Honda dame số đăng bộ 1 2962A số máy 341115 số sườn 050091 để tại trường Y khoa ngày 10-5-1972. (Địa chỉ liên lạc, cô San, số điện 38165/30) hoặc 213/1A Lý thái Tổ Cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin con

SIFAH và OSAMAN, con về gấp má con bị vu oan hiện tại khám Thủ Đức

Cha YUSOH
66 Trần quang Diệu Sg.

Chồng Cô NGUYỄN THỊ LY trước ở 384/86 Lý thái Tổ Saigon nay ở đâu xin cho biết tin gấp. Ly đã tự tử. Cần gặp ông để trao lại thư từ và hình ảnh của Ly

Bà QUANG
218/1 Đồng Khánh Cholon.

Nhắn tin Ông NGUYỄN VĂN ĐĂNG c/c số 099552 cấp tại Tây Ninh ngày 26-4-1967 yêu cầu ông lo gấp thủ tục sang tên chiếc xe Lambro số EG.8689 mà tôi đã làm tờ bán cho ông từ năm 1967. Ông phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự bê trễ.

Bà TRẦN THỊ GIÀU
Củ Chi

Tôi tên TRƯƠNG NGHĨA đi Taxi từ Tân Định đến Thành Thái bị rơi bóp trong đó có thẻ kiểm tra và thẻ chủ quyền xe Jeep. Ai lượm được đem lại số nhà 381/38 Thành Thái Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi Hồ Định có mất Honda SS50 số đăng bộ SE.2494B trước nhà 652 Phan thanh Giản Sg cùng một c/c Trần Anh và TKGĐ. Anh em nào lượm được xin giao lại số 2 Nguyễn tri Phương Cholon hay Tél 38234 xin chuộc 80.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp tôi có đánh mất 1 cái bóp trong có 1 căn cước mang tên : Trịnh Khải Thành, số 00089500 và 1 giấy hoãn dịch, 1 thẻ đăng bộ xe, cùng 1 vài giấy tờ cần thiết (không có tiền) tại hồ tắm Thiên Nga thuộc xã An Phú Xa Lộ, trưa ngày 7/5. Nếu ai lượm được cái bóp này, xin vui lòng đem lại số 286 đường Bà Hạt Quận 10 Saigon. Xin thành thật hậu tạ.

Mất bóp tôi có đánh mất 1 cái bóp trong có 1 căn cước mang tên Lưu Hi. số 02115696, 1 chứng chỉ tình trạng quân dịch và 1 vài giấy tờ cần thiết (không có tiền) tại Hồ tắm Thiên Nga Xa Lộ trưa ngày 7/5. Nếu ai lượm được cái bóp này xin vui lòng đem lại số 47/31 đường Đồng Khánh Quận 5 Saigon, xin hậu tạ.

Nhắn tin Anh là LÊ VĂN TẠO trước ở ty Thông Tin Komtum đã về Saigon hiện ở đâu cho em là Lê văn Quảng ở Qui Nhơn đã di cư vào ở tại số 26B Lý thái Tổ Saigon biết tin gấp

Ai mất 1 bóp màu nhung đen có giấy tờ căn cước cử tri tên Lê thị Ba Sadec. Xin tới 114 Hàm Nghi Saigon nhận lãnh.

Khám phá bí mật 16-4-72

500 MIG 21

BỊ TIÊU HỦY HOÀN TOÀN

Nhờ trang bị Radar siêu điện tử tối tân đặt tại vùng Tân sơn Nhất số 54A (số mới 66) đường Thoại Ngọc Hầu. GĐ. Nhà đồng hồ Ngọc Vân thực hiệu điều chỉnh đủ loại đồng hồ tối tân được chính xác 100o/o. Ngọc Vân mới về 1 số đồng hồ lịch tường đẹp và rẻ. đặc biệt nhập cảng nguyên chiếc (Pile Điện lên giây) Ngọc Vân đồng hồ xin nồng nhiệt cám ơn quý khách đã và sẽ chiếu cố đến gian hàng.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

XE SCOOTERS

Bán *1 Xe Sach (40). 1 Mini Lam (100). 1C cư xá Đô Thành (Phan thanh Giản).*

Honda *SS.50 hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi Siêu Thị Tân Bình, số 162 ĐL Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh chẩn Y tế).*

Honda *dame toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.*

Lambro *EG, xe nhà, Daihatsu EO.8, Vespa Sprint EO.5. Bán hỏi 82 Tôn Đản.*

Honda *dame xanh bán rẻ. 24 cư xá Kiến Ốc cục Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (ngoài giờ làm việc).*

Vespa *EJ (NA..A) Ý và EK máy toàn hảo, sơn mới bán 125 ngàn và 82 ngàn. Tại 158 Bàn Cờ Saigon.*

Lambretta EQ *Spécial X 150 mới hết Rodage 1 EF 9 Spécial bán 1 trong 2. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m.*

Cần bán gấp 1 Honda C50 màu xanh còn mới nguyên chưa sử dụng. Hỏi 254 Hồng thập Tự Sg ĐT : 90 [illegible].

Lambretta cần bán gấp rẻ xe Lambretta EI trắng toàn hảo. Hỏi 594 Phan thanh Giản Saigon.

Yamaha *đàn ông đỏ, 2 C50 thật mới Bán 81/23 Trần văn Thạch. ĐT : 97.430.*

Bán *Honda Moto 175 đời EQ5 toàn hảo 100o/o. 426 Hai bà Trưng Saigon.*

Vespa Sprint EQ nước sơn Origine (đời thật cuối EO) Vespa Super EQ (đời thật EH) bán gấp. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Honda 2 C50 bán tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản 30m tay mặt.

Bán 3 Vespa Sprint EI 3 Super EE -|- EF. 3 Lambretta ED -|- EE và nhiều xe gắn máy giá phải chăng. 173 Nguyễn Trãi.

Vespa Sprint EH.8 chưa sơn lại còn mới tinh 95o/o Hỏi 34 Lê Lai Sg.

Honda dame, PC, và Mini lam, toàn hảo, bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Bán Honda dame, ít đi mới tinh. Hỏi M5 cư xá Phú Lâm A.

Honda dame, mới bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 Honda dame xanh, còn tốt, đời mới YK 2 vít. Hỏi 193/72 Công Lý Sg.

Vespa EA Pháp tốt (138n) hoặc đổi Honda dame 598/21 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận, căn chót).

Bán xe và máy răng Vespa Sprint EI số 6 dầu và máy răng hiệu Air Turbine, Aeromatt mới nguyên. Phòng răng LOAN ANH 120E/I (lầu I) Đinh tiên Hoàng (Đakao) Saigon.

Honda dame và PC bán. Số 191 Đinh tiên Hoàng Dakao, vô hẻm Hòa Mỹ số 18 hỏi ông Hoàng.

Lambro EF bán gấp số hông Hỏi Thảo Linh 22 Nguyễn Huệ PN (lúc 18h30 mỗi ngày).

Honda SS.50 toàn hảo 142 ngàn. Hỏi 283/26 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp 120.000đ 1 Mini Vespa đang Rodage. Tại góc đường Trần hưng Đạo số nhà 754.

Lambretta Spécial, mới đi 9000km rất kỹ bảo đảm mới nhưEQ bán 350 ngàn. Hỏi H5 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa ngoài giờ làm việc.

Lambretta EF..., bán... chắc giá 250 ngàn, Hỏi Cô TRANG 28/25B Huỳnh quang Tiên (PN) gần nhà thờ Ba Chuông.

Honda CL.68 và Mobylette AV 44 mới ít đi Hỏi 57 Ng v Học GĐ (ngã Tư Bình Hòa) xem xe trong giờ làm việc,

Nhà giáo thổi xe

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Nguyễn thiện Thuật thường xảy ra luôn những vụ «thổi» xe Honda, liền cho theo dõi thì bắt được 3 tên Nguyễn tấn Quang, Trần văn Long và Trần Phong là những thanh niên thuộc thành phần du đãng tụ họp nhau lại trộm xe bán cho Nguyễn Minh lấy tiền chia nhau ăn xài. Vì vậy cả 4 bị can nói trên đều bị truy tố ra Tòa Tiểu Hình về tội trộm nhiều xe Honad của vô danh và oa trữ xe gian.

Bên vành móng ngựa sáng qua, bị can Minh vẫn ngoan cố không nhận giao du mua bán gì với các bị can kia. Trái lại 3 bị can này thì khai rằng mỗi lần lấy được xe đều nhờ Minh tìm cách tiêu thụ hộ.

Sau lời bào chữa của luật sư Ngô đình Hùng cho các bị can. Tòa phạt Phong 10 tháng tù ở, Quang. Long mỗi tên 8 tháng tù giam và Minh 6 tháng tù ở.

(Th Vũ)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Tại đây Đại đội đã phải dương cự với 1 tiểu đoàn địch và đã gây cho địch tổn thất tới 1 tỷ lệ lớn ít thấy trong những cuộc đụng độ chênh lệch như vậy. Phía hồi chánh có 15 chiến sĩ hy sinh. Họ là những người đã trở về với Quốc Gia từ 4, 5 năm nay.

Sau khi qua bốn Bộ Tư lệnh Hành Quân trao tiền và thăm viếng binh sĩ, Tổng trưởng KT Phạm kim Ngọc nói rằng trái với điều thương gia đến để nâng cao tinh thần binh sĩ, mà chính những đại diện của hậu phương đã được binh sỹ nâng cao tinh thần, ông nói, chỉ có hậu phương mất tinh thần, chứ tiền tuyến không hề nao núng. mà thương gia nhìn thấy tận mắt.

Nhân dịp này Tổng Trưởng KT Phạm kim Ngọc đã than phiền về tình trạng thất thoát gạo tại Đà Nẵng, theo báo cáo, thì mỗi ngày, đại diện chính quyền địa phương đều đến nhận ra khỏi kho Tổng cục Tiếp Tế Đà Nẵng 150 tấn gạo, mà dân tị nạn vẫn đói không có gạo ăn. Có tin viên Trung Tá trông coi Camp Books nơi có 20.000 dân tị nạn đã bị thuyên chuyển vì lý do này.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

viếng thăm của TT Nixon đã tạo ra. Những biến chuyển ấy có thể làm trở ngại chính sách ngoại giao dài hạn của TC cũng như đã làm trở ngại những mục đích của Nga xô. Có thể là ông Chu ân Lai đã đồng ý với ông Kissinger về một điểm nào đó khi nói với các nhà báo là ông nhận thấy đáng tiếc là những vấn đề quốc tế không quan trọng đối với CSBV bằng những thắc mắc địa phương của riêng CSBV. Nhưng TC không thể tỏ ra mối thông cảm với Hoa Kỳ về cuộc leo thang chiến tranh mới đây của họ, vì làm như thế sẽ có hại tới ảnh hưởng của TC đối với CSBV.

Bán 1 Suzuki M.12 còn mới, máy móc toàn hảo. Một máy tính tiền. 19 Trần khát Chân Tân Định.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

đình có con em hy sinh vì Tổ Quốc, thi hành ba công tác như sau :

— Phải đặc biệt lưu tâm thông báo ngay cho gia đình nạn nhân bằng phương tiện hữu hiệu nhất mỗi khi có quân nhân tử trận, mất tích hay bị thương.

— Triệt để thi hành các thể thức phân ưu, giúp đỡ mai táng, đề nghị truy thăng, thanh toán quyền lợi gia đình tử sĩ.

— Tổ chức úy lạo thương binh, hướng dẫn thân nhân thiết lập hồ sơ xin hưởng cấp dưỡng các loại quyền lợi khác.

Bưu Điệp còn nhấn mạnh rằng nếu gia đình thương binh, tử sĩ khiếu nại về các trường hợp trên đây, Sĩ quan quản trị nhân viên và nhân viên thừa hành sẽ bị khiển phạt. đơn vị trưởng liên đới chịu trách nhiệm.

Tưởng cũng nên nhắc lại mới đây nhiều thân nhân tử sĩ đã kêu rêu về những việc làm tắc trách của đơn vị trông nom Nghĩa Trang Quân Đội (Biên Hòa) nay Bộ TTM đã ban hành kịp thời Bưu điệp này.(TVC)

NSDB Hòa Hảo ủng hộ

Nhóm Nghị sĩ và Dân biểu Phật giáo Hòa Hảo mới đây đã đưa ra bản tuyên bố cho rằng trong tình trạng hiện tại. Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Hành pháp cần phải áp dụng những biện pháp chiến tranh và cần được Quốc hội cho phép hành xử một số quyền hạn đặc biệt để đối phó với sự xâm lăng ồ ạt và dã man của Cộng Sản.

Các Dân biểu Nghị sĩ Hòa Hảo cho rằng, nếu miền Nam tự do này rơi vào tay Cộng Sản thì Tôn giáo sẽ bị tiêu diệt, tất cả các định chế dân chủ và hiến định của nền đệ nhị Cộng Hòa sẽ không còn. cảnh máu sông xương núi sẽ xảy ra cho tất cả đồng bào mọi giới từ trước đến nay không theo Cộng sản.

Do đó, các Nghị sĩ Dân biểu Hòa Hảo đã «dành trọn vẹn và vô giới hạn sự ủng hộ» của họ đối với lập trường cương quyết chống Cộng của TT Nguyễn van Thiệu.

tiếp theo **Q** *trang 3*

rồi khiêng ra đến được chỗ có trực thăng thì bà mẹ chỉ còn có 3 đứa con, Đứa nhỏ nhứt được dịu ngang bụng. Mọi người dồ xô lên phi cơ. Bà mẹ ẵm được 2 đứa lớn lên thì phi cơ cất cánh. Bà mẹ nhảy lên đu theo. Trực thăng lên cao bảy, tám thước đứa nhỏ cột ngang bụng bỗng tuột xuống đất vì giây dịu đứt. Sau hết người mẹ lên được trực thăng nhưng đã phải nuốt nước mắt nhìn đứa con yêu của mình rơt xuống mặt đất.

tiếp theo **R** *trang 3*

(kể cả quân nhân giải ngũ loại 1 và 2) nạp bản sao thẻ cựu quân nhân hay Chứng chỉ Quân dịch còn hiệu lực.

Trường hợp chưa có sẵn Chứng chỉ quân dịch, các nam thí sinh có thể nạp hồ sơ trước và bổ túc CCQD khi tới nhận phiếu báo danh.

Ngoài ra các nam thí sinh từ 1955 trở về sau không cần nạp giấy tờ quân dịch trong hồ sơ thi vụ niên khóa 1972.

Toyota Mark II PU-EI-6 không mui toàn hảo Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon(ngã 6)

Diễn tiến cứu trợ

— Cơ quan Cứu trợ Công giáo Hoa Kỳ đã cấp 25.000 Mỹ kim để mua phẩm vật trợ giúp dân chúng VN tỵ nạn.

Ngày 9 tháng Năm, Đức Giám Mục Edward E. Swanstrom Giám đốc cơ quan này đã loan báo rằng ngân khoản trên sẽ được chi nhánh của cơ quan ở Saigon sử dụng để mua tại Việt Nam một số chăn mền sữa hộp, mùng, gạo và thực phẩm cho trẻ em.

— Một phái đoàn thuộc Luật sư Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon sáng nay đã mang một số tặng phẩm cứu trợ cho trên 1.000 gia đình nạn nhân chiến cuộc tại Tây Ninh.

Phái đoàn do Luật sư Đỗ Doãn Quế hướng dẫn, đến các trại tạm cư thuộc hai quận Gò Dầu Hạ và Trảng Bàng để trao số tặng phẩm trên trị giá hơn một triệu bạc.

Chiến dịch « Mỗi Giáo sinh một lít gạo » do Khối Xã Hội trường Sư phạm Saigon phát động từ ngày 05-5-1972 đã đạt được kết quả mỹ mãn. Ngoài ra nhiều Giáo sinh hảo tâm còn quyên góp được một số lớn : Chiếu, quần áo cũ. sữa hộp. thực phẩm đóng hộp, muối, xì dầu...

Những phẩm vật này sẽ được một phái đoàn giáo sinh do giáo sư cố vấn và anh trưởng khối Xã Hội hướng dẫn đi thăm viếng và phân phát cho các nạn nhân chiến cuộc tại một trong những trại tạm trú trong ngày gần đây.

— Hơn 300 hồi chánh viên tại Trung Tâm Chiêu Hồi T.Ư. sáng nay đã quyên trên 100.000 đồng để yểm trợ tiền tuyến và cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc, cùng ghi tên hiến máu và tòng quân chiến đấu chống CSBV xâm lăng.

— Nguồn tin từ Bộ Y-Tế cho biết hiện nay Bệnh Viện Trung Ương Huế đã hoạt động bình thường trở lại. Tổng số nhân viên hiện tại là 345 người. Trong số này các Bác sĩ điều trị là 16 người nghĩa là 85o/o các Bác sĩ đã trở lại làm việc tại Bệnh viện Huế. Ngoài ra số còn lại là các thành phần khác như Cán Sự Điều Dưỡng, Tá Viên và Y Tá v.v.

— Trong phiên khoáng đại thứ 103 của Hội Nghị Liên Hiệp Quốc về Thương Mại và Phát Triển (UNCTAD), tại Santiago, thủ đô Chí Lợi (Nam Mỹ) mới đây, ông Sứ Thần Lê Văn Lợi, Trưởng Phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa, đã tố cáo trước đại biểu của 140 nước trên thế giới, dã tâm xâm lăng của Đế quốc Cộng sản khiến làm ngưng trệ công cuộc phát triển kinh tế vùng Đông Nam Á.

Ông Lê văn Lợi kêu gọi Cộng đồng Quốc tế, nếu muốn vùng Đông Nam Á được phát triển về kinh tế, hãy buộc Hà Nội và quan thầy của họ phải ngưng cuộc chiến tranh phá hoại này đi. Thay vì cho quân viễn chinh đi xâm lăng miền Nam Việt Nam, Lào và Cộng Hòa Khmer, Hà Nội phải gọi quân đội về để tham gia công cuộc xây dựng và phát triển Bắc Việt.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

được đem chiếu trong dịp đại hội quốc tế không có tánh cách ganh đua này.

Tám quốc gia tham dự đại hội phim ảnh được trù liệu là Trung hoa quốc gia, Nhật, Hương cảng, Indonesia, Kampuchea, Phi luật Tân, và Mễ tây Cơ. Không thấy nói đến VNCH,

MUI LADALAT

Bằng vải hoặc toàn bằng mica trong suốt, cùng các loại mui nệm xe hơi. Loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. Riêng LADALAT mui vải, cửa trước bằng mica dịch (coulissante) rất tiện khi mưa gió. khóa được. **VĨNH-GIANG** 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu SAIGON. ĐT 21.486

Tuyển Dụng

CÔNG TY LỚN CẦN

Tuyển dụng một Kế Toán Trưởng biết Anh ngữ đã từng giữ chức vụ Kế-Toán Trưởng tại một Công Ty lớn ít nhứt 5 năm. Nếu có văn bằng chuyên môn càng tốt, Lương rất hậu.

Hồ sơ thật đầy đủ xin gởi đến Hộp Thơ số 2359 Saigon.

Bán : Một Siêu - Thị

lớn nhứt tại Thủ Đô và 2 căn phố lầu :

3 từng, mặt tiền 8m, hậu 15m, sâu 18m.

Hỏi : ***Siêu-Thị Lâm-Mỹ***

363—365, Trương Minh Giảng — Saigon

Giây nói : 23.830
40.713

THUỐC

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)

Dễ uống — Không độc

Bán tại các nhà thuốc Tây

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. âu sầu, sút cân : Nám canh dấn dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gấp, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

KÉM ĂN KÉM NGỦ

đã có Sirop **Diactin**

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN

làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

Donapha

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tiết, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ọe mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHISOL G11

SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG

PHISOL G11

Trị : — Mụn nhọt, Rôm sẩy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 12u BYT/DPQC/12-71.

SIRÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Honda *dame, 1 S50, SS66 SS.67, S.90, PC50 Lambretta 150cc EC... EE... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).*

Lambretta *Spécial EQ 150 mới tinh cần bán. Hỏi 2 bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.*

Vespa Super EF 1 đời chủ ít đi tốt như mới bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán *một Vespa Super EF số 8 đầu giá rẻ. Xin hỏi số 114 Trương minh Ký Gia Định.*

Bán *rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 75o/o. Hỏi MAI nữ sinh trường Pháp M.C.F. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.*

Lambretta *ED.97 thay như Spécial bán rẻ. 269 Gia Long từ 8 giờ đến 6 giờ chiều ngoài giờ trên xin đến 208 Bùi Viện Saigon.*

Bán *rẻ Lambretta, và Vespa, Mini, 2 chiếc bán 1. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến lại gà Thanh Tâm vô 200m số B/8.*

70.000đ *Vespa NAJ và NA.A. Máy, sơn đồng mới làm. 597 Pétrus Ký Sg.*

Honda *C50 còn mới 80o/o cần tiền bán. Hỏi gian hàng 57 Kim Dung khu thương mại Thương Phế Binh Trang Tử.*

Bán *Suzuki 15D 2. Hỏi 137/14 Nguyễn cư Trinh.*

PC *Honda dame còn mới. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.*

78.000đ 1 Lambretta 150LD máy êm sơn còn tốt số EN 2. Hỏi 128 Hoàng Diệu K.Hội.

Bán *2 Honda SS50 (69 và 71) Hỏi 572/150F Phan thanh Giản Saigon.*

Xe đạp sườn chắc chắn ráp kỹ nhiều phụ tùng ngoại quốc giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long Saigon.

Honda *dame tốt bán rẻ 152 Bà Hạt Q 10 (tối).*

125.000đ 1 Honda dame xanh còn tốt. Tại 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhiều Honda Dame SS50 Suzuki PC 50 Mobylette. 173 Tôn thất Sa[illegible] Quận 4.

Bán gấp *2 Lambretta EE, 1 EB thay đồ Spécial, 4 Mini Lambretta, 3 Mini Vespa, 1 Vespa Super EF, hay đổi Honda Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).*

Vespa *Sprint Vespa Super EF [illegible] ít đi, 2 [illegible] bán 1 cái. 539 P[illegible] Phùng Saigon.*

Lambretta *150cc EE4. sơn máy mới thay nhiều đồ phụ tùng Or[illegible] có thuế [illegible] 72. Gửi [illegible] Hỏi 53/11 Trần khánh Dư Tân Định (mở tiệm) sáng 11 - 3g, tối 8 - 10g30.*

Vespa *Super EF xe tốt hoàn toàn màu sơn nguyên thủy một đời chủ không dùng bán Số 238 đường 46 gần Quận 11*

Honda *C50 bán gấp. Hỏi 16/108 Nguyễn thiện Thuật Saigon.*

Bán *Suzuki M12 và C.50 xanh rẻ. 101 Cô Giang Saigon.*

Bán *Lambretta đời mới EG.7. 195.000đ. Hỏi 25/38/3 Bùi Chu Saigon.*

Honda *SS.50 (122.000đ) và C50 (132.000đ) Hỏi 394 ... Hàn Quận 10 Sg.*

Honda *PC.50 (88.000đ) và C50 (128.000đ) Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.*

Lambretta *FE... 150cc bán 255000 đồng. Hỏi Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.*

VESPA

Cần bán rẻ nhiều Vespa Super EG EF, EE Standard EE, EB Lambr. EE. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

PC *thật tốt (85). 164/5 Hùng Vương Thị Nghè (vào hẻm bên phải cây xăng Caltex xa lộ 100m quẹo trái 10m hỏi Ô. Y Tá chích thuốc).*

Bán *Honda PC.50 đàn bà còn 80o/o đi kỹ, máy êm sơn còn của Nhật, bảo đảm rẻ hơn Salon 30.000. Số 157/52 Dương bá Trạc, chợ Tể Bần gần Trường Trung Học Rạch Ông coi xe từ 12 giờ đến tối.*

MUA GIÁ CAO NHẤT

nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

Honda *dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.*

Vespa *Super EC đầu đèn Sprint toàn hảo ít đi bán. Hỏi 92/18C Tôn thất Thuyết Sg hẻm nhà Thờ Xóm Chiếu.*

Bán *Yamaha, 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào hông chợ cá Bà Chiểu.*

Đại hạ giá

Bán gấp 5 C50, 3 SS 67, 4CL50 (68), 2 Suzuki M15, 3 Bsto e, PC.50... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Lambretta *Special 150 EF mới tinh cần bán gấp. Hỏi 3 Ngô tùng Châu Saigon.*

2 Honda *S90 EP và EQ toàn hảo 220 ngàn, 1 EP.8 (chưa sửa) 180.000 đồng. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).*

Bán *Honda dame màu xanh 130 ngàn, cho thuê xe đi Traction 11 luôn tài xế ngày tháng. Hỏi 20/16 Trần bình Trọng Chợ [illegible]*

[illegible] **Lamb** Hoàn toàn tốt giá 95.000đ. Xin tới cô Lan Ibis Sương nguyệt Ánh Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần Gái Đẹp

Hương Lan quán dừa số 63 Nguyễn Huệ Saigon. Thơ mộng đẹp, mát, nơi giải khát lý tưởng. Cần gái trẻ đẹp, lai lịch thiệp, ngoan lương 4000; 6000đ và nhiều tiền chia rất hậu.

Cần thợ chuyên môn làm quần 496 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp một người nữ giúp việc nhà Giỏi. Hỏi tại 78 Yên Đỗ Saigon.

Cần một người giúp việc nhà nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi 163 CaoThắng Sg.

Uốn tóc Hoàng Lan ngã tư Xóm Mới An Nhơn Gò Vấp cần 2 thợ nữ uốn chải bới làm móng tay.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Hãng Phim Cần tuyển chọn diễn viên. Hỏi 267D hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, sáng 9-11h chiều 3-5h chủ nhật nghỉ.

Quán Huỳnh Mai 137 Cao Đạt cần nhiều chiêu đãi viên và ca sĩ.

Cần Việt Kiều hồi hương lớn tuổi làm bếp và việc vặt trong nhà cư ngụ tại trại Củ Chi. Hỏi số 287A đường Trương tấn Bửu sau nhà thờ Phú Nhuận từ 12 giờ trưa đến 3 giờ chiều.

Cần gấp một thư ký thạo Pháp văn. biết đánh máy và 1 lao công làm cho trường học. Hỏi 14 Cao bá Nhạ Saigon. (gần số 21 Cống Quỳnh). Từ 16giờ đến 19giờ.

Cần 1 người giúp việc nhà lương 4000đ. 183 Trương minh Ký Gia Định.

Cần Giám thị công trường có khả năng, kinh nghiệm lâu năm xây cất, đi xa, lương cao. Thư ký và thủ kho đi xa hay tại Nha Trang. Xin hỏi Saigon 195 Nguyễn thái Học. Nha Trang. 25 Phan chu Trinh (Hotel Khánh Hòa).

Cần 1 tài xế giỏi xe xúc và cuốc, biết lái máy ủi. Hỏi Công trường Thanh Đa khu II lô 1 lô 2 (cầu Kinh Gia Định).

Cần 1 cậu bé bán thuốc Tây thật rành (đã từng bán thuốc trên 2 năm) lương rất hậu tùy khả năng. Hỏi tiệm điện 68/4B Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 ông dạy Anh văn kèm 1 người buổi tối giỏi đàm thoại. Hỏi 322 lot H cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. Tối 7 giờ.

Cần 1 quản lý, nhiều chiêu đãi viên. Hỏi quán Phượng 60 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần nhiều cô làm vũ trường nơi làm lịch sự lương cao lương từ 50.000đ đến 100.000đ lớp khiêu vũ cần nhiều cô nơi làm sang trọng lịch sự nhận dạy cấp tốc chơi Party nơi dạy khiêu vũ ấm cúng nhất các cô chưa biết nhảy sẽ dạy bà Sang 220 lô E «lầu 2» cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Giáo sư Anh Văn kinh nghiệm nhận kèm tư gia viết và nói đủ trình độ. Hỏi quán Tân Tân số 51 Nguyễn Huệ Sg. 18-21 giờ chỉ dùm.

Cần 3 người lao công và 2 cô bán và phân phối bánh mì Liên lạc 34/N Trần khánh Dư SG

Cần người bán thuốc tây thật thạo, lương hậu. Hỏi Pcie Biên Hòa 27, Lê văn Lễ Biên Hòa

Cần cô gái giữ một em bé 6 tháng lương hậu. Xin liên lạc 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Cần 1 cô biết thu băng và đánh máy làm việc 1 buổi sáng 8h-12h. Xin hỏi 595 Trần quốc Toản Cholon.

Cần 1 cô thợ cắt ráp đồ đầm thật giỏi hợp tác may ăn chia, tiệm đang đông khách, không giỏi xin miễn đến. Hỏi 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần 1 nữ tài xế lái xe du lịch ăn ở tại nhà chủ. Miễn tiếp bằng mới. Hỏi tại 450 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 thư ký đứng tuổi từng làm việc cho các công ty Thương Mãi. 2 người nấu bếp. 4 bà làm việc nhà, lương hậu. Hỏi Tân Trang 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần người rành nghề bán thuốc Âu Mỹ. Hỏi nhà thuốc Gò Vấp 300 Gia Long Gò Vấp.

Cần Hợp Tac

với những thợ lành nghề làm chia giá cao. Mở tại 70 Trương minh Ký. (Phú Nhuận). Có khách Việt Mỹ. Mời tới 70 hay 269/1E Trương minh Ký.

Cần tài xế giỏi lương 18000đ phải quen lái xe số tự động. Hỏi 3 Hàn Thuyên (cạnh Nhà thờ Đức Bà Saigon) từ 12g.

Uốn Tóc Thanh Vân. 222, Võ Tánh (nối dài) Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhất. Cần 2 thợ chánh 2 phụ biết làm móng tay. Nhận học nghề (bao ăn ở).

Quán ăn đông khách cần thâu ngân đứng tuổi, lịch thiệp. Bao ăn ở (có điều kiện) và nhiều chiêu đãi viên đẹp duyên dáng. từ 21 trở lên. Huê hồng hậu (có chỗ ăn ở), số 425 Trần quý Cáp Saigon buổi chiều.

Cần 4 cô chạy bàn lương 4.000đ, 2 người phụ bếp lương 5000đ 185 Nguyễn Biểu CL.

Cần người bán thuốc Tây rành nghề tại Đàlạt. Hỏi tại 11 Duy Tân Đàlạt hoặc 426 Phan văn Trị Cholon vào sáng chủ Nhật.

Thiếu nữ trẻ đẹp, bặt thiệp có óc thương mại nhận làm công việc đứng dắn ở ở VP hoặc giao dịch thương mại. Xin thư cô Ái Mỹ 256 Công Lý Sg. (Nhờ chuyển).

Cần em gái làm việc vặt không phải giặt ủi. Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần Quản lý làm việc tại Vũng Tàu, Saigon hai buổi thế 500.000đ lương 50.000đ và thâu ngân thế chân 200.000đ lương 20.000đ. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

Cần 1 thư ký đánh máy, biết về nhập cảng ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi Ô Hồ 120 Hai Bà Trưng Saigon. (SiFapp).

Cần 2 người khỏe mạnh chăm chỉ thực thà giúp việc nhà lâu dài (2 má con càng tốt). 42/41 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

Cần Nữ Thâu ngân lương hậu, có thế chân. Hỏi Kim Hoa bar Hoa Thạnh 23 Hai Bà Trưng Sàigòn buổi sáng từ 11giờ đến 13giờ.

Cần nhiều cô bồi bàn biết tiếng Anh hoặc tiếng Đại Hàn càng tốt và 2 cô Caissière giỏi tiếng Anh. Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo CholLon (Korean House)

QUÁN MỘNG NGỌC

46C Khổng Tử Cholon quán đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương hoặc chia chai ăn ở tại chỗ.

Có nhà rộng giữa trung tâm thành phố. Cần các vị giáo sư hợp tác mở lớp dạy Cours. 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần gấp một người chà gác dan biết đọc chữ Việt. Hỏi 29 Yên Đỗ.

Cần hai thợ chuyên môn may cắt áo dài và áo kiểu 38 Diên Hồng chợ Cá Bà Chiểu.

Cần 1 người nấu rành các món ăn Việt, Tây, Tàu và 1 người làm rành công việc nhà biết, giặt ủi, Hỏi 462A/5 Trần hưng Đạo Saigon. Từ 8giờ đến 6giờ chiều.

NHẮN TIN...CÁC TỈNH

Bạn cần 1 chỗ ở Sg., tháng có 1.500đ. Bạn cần học 1 nghề để đi làm ngay Sg. khóa đặc biệt 3 tháng làm giỏi như thợ chuyên môn tự mưu sinh ngay ở Thủ đô V.N. Mời Bạn đến học khóa cấp tốc cắt may tại trường Thành Mỹ. một trường được tín nhiệm 18 năm vào bậc nhất Sg. Ghi tên 543 Lê quang Định Gò vấp hay thư hỏi 339/B đường Pétrus Ký Saigon.

Cần tài xế lái xe du lịch Huê Kỳ hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 35 A-B. Phan Đình Phùng Saigon trong giờ làm việc.

Cần Thơ Ký

một cô nói tiếng Anh, có xe gắn máy, đánh máy khá. Hỏi 492 Hồng thập Tự vào ngày chúa nhật 14-5-72. chỉ tiếp người đủ điều kiện.

Photo cần gấp thợ ảnh giỏi Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Saigon.

Hợp tác của hãng 5thx8 có điện 3 giấy, điện thoại, giấy phép đặt máy kiếm chuyên viên hợp tác khai thác. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41969.

Cần gấp : Thợ phụ máy lạnh và thợ học nghề, ưu tiên cho người có xe gắn máy. Hỏi 167 Võ Tánh Saigon 2.

Cần mua bồ hóng (khói củi đốt bay lên đóng ở trần nhà) giá cao 100đ một lon sữa bò. Người nào muốn cung cấp xin liên lạc 472 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T, 91015.

Cần nữ thâu ngân nhà hàng lớn và thính phòng nhạc có hướng hoa hồng hàng ngày tiền lương cao (có thế chân. Ngày làm 4 tiếng ăn ở tại chỗ tùy ý. Hỏi chủ 210 Lý thái Tổ từ 9 giờ sáng 5giờ chiều.

TV-RADIO

T.V. Sharp 19 in meuble (47) Sanyo 16 in mới (42) Sony 9 in (32) Bộ Ampli Denon Am/Fm Stereo -|- 2 loa rời gỗ (28) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Cần tiền bán rẻ Sony 230. T.V. Sony 9», Panasonic, Radio Philip tất cả toàn hảo. Liên lạc 1A [illegible] Saigon. (Trong nhà thờ H[illegible] Sĩ).

Bán 1 Tivi Sharp 38.000đ và 1 tủ lạnh (130L) 30.000đ. Hỏi số 72/5 Triệu Đà CL.

T.V. Sanyo 19in, toàn hảo 48.000đ. Hỏi 169/6B Bùi Viện SG.

5000AW (70), KR5150 (52). KR77 (35), 1000A bíc đít CS77A (73), CS33 (29), SP2000 (63). 200 (45), 1800SD mới (56), AR4x (39), Ampli Denon 2 loa (29), CS24 20W (13). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Bán gấp Teac 4010S, 5000A, SP1500, hoàn hảo. Hỏi 201/10 Võ Tánh nối dài Gia Định, đường vô hồ tắm Đệ I.

Sansui 5000X mới tinh bán gấp rẻ 82.000. Hỏi 40/13 Cư xá Lữ gia.

Akai M10 220D, 200D, 365D, 280D, 5000W, Teac A110, 4010SL, 4070-SL. Ampli 5000X. 5000A, 7000, 4500, SX9000, 8000, 1000TW, 5150. Loa CS99A, 88, 44, BX-1001, 1200, S15. Quay dĩa Nivico tự động. PC200U. PL6. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) giá cả dễ mua.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint **Water Colors**

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Alwa**. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Sansui 5000X, Teac 4010 Sony TC 580, Akai 220D, loa AR2ax 281/9 Trương minh Ký Gia Định.

T.V Sanyo sài pin điện 10inches loại xoay tròn hình rõ ràng. 517/152 Nguyễn Tri Phương CL.

Taec A1500W có Echo, 95o/o 7/4 Kỳ Đồng Sg. Ngoài giờ làm việc.

TC 366 nguyên xi (50). 220/198 Trương minh Giảng, SG.

Akai 5000A. 55.000đ. Nivico 5040 : 62.000đ. Scott 386/13 75.000đ Laplava : 42.000đ Teac 4010S : 70.000đ. 2050 : 65.000đ, Sony : 666D : 110.000đ. Loa CS33A, 42.000đ. còn nhiều loại Ampli, Magné, Loa bán giá thật rẻ. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn

Bán 1 trong 2 máy Akai X-2000S Model mới nhất xài 3 loại băng thâu cho nhau được. nguyên thùng, hay Sony TC.360. Hỏi 150 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ Gia Định.

Dĩa Single 45

Mới từ Mỹ gởi về nhiều dĩa Top Hits mới và thịnh hành. Không nơi nào có. Bán tại Sơn Hải Thu Băng 6 Yên Đỗ Saigon.

255 ngàn 1 Chaine Stereo gồm 5000x. TC 580 (Mới khui thùng) 2 loa Sony SS 2800 190 ngànJVC Nivico Tape Cassette Deck Turntable Ampli (S.E.A) 2 Loa.80w (mới khui thùng Hỏi ông Thuận, 3 Đỗ thành Nhân GĐ (Sau tòa tỉnh và Trường Hồ Ngọc Cẩn).

Sửa TV, Ampli

Chuyên viên đến tận tư gia sửa đủ hiệu TV, Tape, Recor, Ampli có bảo đảm. Giá phải chăng. TV Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước chấp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán 1 TV Sanyo 20 in. model 20, W880LW, cửa lùa tự động mới cùng 2 tháng. 1 TV 17 in Sanyo portable. 1 quạt để bàn Hitachi. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định, hẻm Long Vân Tự (qua Y Tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng).

Akai 360 Sansui deck 7000SD Sansui 5000 [illegible] Loa SP2000 1 Loa SP [illegible] Pioneer SX. 2500. 178/35 Chi Lăng Phú Nhuận.

Tivi 19 meuble (50) 16 (45) 12 (34) Cassette (10) ampli 5000A (60) loa SP3000 (78). 531/4 Nguyễn tri Phương Chợl[illegible]

Cần tiền bán rẻ CS99, Sansui 5000A [illegible] Akai 1800SD mới. 165D Loa Scott S15, Ampli Scott 260 (100W). 1 bộ Mini Ampli Nivico (gồm Ampli -|- 2 loa -|- quay dĩa). 90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Máy loa bán rẻ

Akai 200D, (58.000), M10W (70.000), 365D (135 000) Sony 355 (35.000, 366 (45.000) Ampli 5000. AW (64.000) Sansui 70.000 (115 ngàn) Loa SP 3500 (100.000) AR 2AX, (115.000) Loa CS88A (35 ngàn) 99 (88.000) 77A (75.000). Loa Scott S15 (70.000). Mở [illegible] 85 Hùng Vương [illegible] Mic gần bến xe An Đông bên đường rầy xe lửa).

Bán rẻ 108 ngàn một bộ Stereo độc đáo mới toanh gồm : AM/FM, Cassette, quay dĩa tự động public-address, 2 loa rời và 2 micro. Quá rẻ rồi, xin miễn trả giá. Hỏi 200 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán thật rẻ Loa AR 2X Fisher 111K 65K, AR4X CS99A, 88A 77A 33A SP 3500 25[illegible] SP1000 SP17000. Ampli 5000X 5000AW. 7000, Pioneer SX 9000. SX 2500 SX6000 Kenwood 5150 Sansui QX 6500 4500 Akai 365D 280D 220D 1810W Sony 730. 580. 165 Teac 6010S. 4010 SL Garrard 95B1 PL 50. Tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan-đ-Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

TV AMPLI MAGNE

Cassette. Lãnh sửa bảo đảm do nhóm chuyên viên và cố vấn ngoại quốc tăng cường tại xưởng với đầy đủ đồ phụ tùng nguyên xứ. Lãnh sửa T.V., Ampli tại tư gia do chuyên viên PX đảm nhiệm, mở cửa cả ngày chủ nhật. Xưởng sửa chữa Điện tử MINH-ĐẠT, 184 Đinh tiên Hoàng Dakao—ĐT 25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Kiosque số 7
Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- **băng lớn**
- **CASSETTE**
- **CARTRIDGE 8 TRACK**

TRỊNH-QUAN kính mời

2 TIẾP THEO TRANG 1

trận tấn công sáng qua viết rằng quân độiVNCH đã đượcbáo trước 24 tiếng đồng hồ và đã chuẩn bị sẵn sàng dùng tới các vũ khí chống chiến xa. Phái viên viết rằng nhờ lời khai của các tù binh bị bắt, quân lực VNCH đã biết trước không những là ngày giờ CSBV định tấn công và còn cả chiến thuật lẫn vũ khí mà họ sẽ xử dụng nữa.

Phái viên còn viết là các sĩ quan tình báo đã biết được rồi là viên Tư lệnh Sư đoàn 5 của CSBV đã bị cách chức vì không chiếm được An Lộc vào trước ngày 20-4. Đơn vị CS này đã được lệnh trở lại KPC và tham dự trận đánh hôm qua là 3 trung đoàn CSBV mới từ KPC sang.

Khai thông QL 13

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh VNCH cho biết hàng trăm binh sĩ tăng viện đã được tung vào chiến trường để nỗ lực khai thông quốc lộ 13 hầu giải vây cho An Lộc.

Có tin CSBV còn mở những trận tấn công ác liệt vào quận lỵ Chơn Thành 32cs Nam An Lộc khiến 1 cố vấn Mỹ thiệt mạng và 1 bị thương.

Bản tin chiến sự TCCTCT sáng nay loan báo : Lúc 10g45 hôm qua một thành phần VNCH tìm thấy xác 40 Cq bị hỏa lực phi cơ hạ sát trước đó và 20 mả mới đắp mỗi mả có 3 xác Cq ở phía Bắc ChơnThành. Binh sĩ VN tịch thu 5 vũ khí.

Từ 12g00 đến 19g00 chiều qua binh sĩ VNCH giao tranh với địch tại vùng phía Bắc ChơnThành, hạ 36 địch, tịch thu 5 vũ khí cộng đồng, 13 vũ khí cá nhân và 100 đạn B40. PhíaVN có 2 tử trận và 5bị thương.

Tại Hậu Nghĩa,sáng qua lực lượng VNCH đã giao tranh với một lực lượng địch không rõ bao nhiêu tại vùng TN quận lỵ Trảng Bàng. Trận đánh kéo dài 6 tiếng đồng hồ; kết quả, có 29 Cq bị hạ, 5 vũ khí cộng đồng và 6 vũ khí cá nhân, Phía VNCH có 8 tử trận và 7 bị thương.

Tình hình Cao nguyên

Tại vùng Cao nguyên Trung Phần, các nguồn tin quân sự loan báo HK đã ra lệnh cho 1 số người Mỹ di tản khỏi Pleiku để đề phòng trận chiến bùng nổ mạnh tại Cao Nguyên.

Có khoảng 2.800 người Mỹ tại Pleiku. Thị xã này ở 43cs Nam Kontum được coi là mục tiêu kế tiếp của CSBV sau khi chúng tấn công Kontum nhưng một vài viên chức lại cho rằng cả hai thị xã có thể bị CSBV tấn công đồng loạt.

Những viên chức Mỹ di tản là những thành phần không thiết yếu như thư ký, y tá và nhân viên tiếp vận.

Theo Pháp tấn xã, Cộng quân tiếp tục xâm nhập vùng cao nguyên và bố trí chung quanh Kontum chờ cơ hội tấn công.

Hai phản lực cơ HoaKỳ sáng thứ Sáu đã phát hiện hai xe vận tải CSBV ở 20cs TB Kontum đang tiến về hướng thị xã. Phi cơ Hoa Kỳ liền tấn công và phá hủy 2 xe vận tải của địch.

Đến chiều thứ Sáu, một trinh sát cơ VNCH lại phát hiện 4 chiến xa CSBV tại 23cs TB Pleiku đang di chuyển về hướng Đông. Các khu trục cơ được gọi đến can thiệp phá hủy 1 chiến xa địch.

Đây là lần đầu tiên chiến xa địch bị phát giác tại tỉnh Pleiku nhưng bộ Tư lệnh cho rằng chúng đi vòng lối này để bố trí tại phía NamKontum.

Thêm một trực thăng Hoa Kỳ bị bắn rơi tại 8cs Bắc Kontum nhưng phi hành đoàn được cứu thoát. Tại Ben Het lần đầu tiên từ 10 ngày nay tình hình hoàn toàn lắng dịu.

CSBV ở Bình Định rút vào một khu

Hãng Reuter thuật các nguồn tin quân sự hôm thứ Sáu cho biết lực lượng Cộng Sản Bắc Việt đang tuần tự rút ra khỏi những vùng chúng đánh chiếm tại miền duyên hải Trung phần và lực lượng VNCH đang dự định phản công để lấy lại những vùng đông dân cư lọt vào tay CS trong đợt tấn công vừa qua.

Nguồn tin nói rằng các đơn vị CSBV từng đi tiên phong trongcuộc tấn công vào vùng phía Bắc tỉnh Bình Định cách đây ba tuần nay đã rút về những một khu trong rừng rậm thuộc tỉnh Quảng Ngãi. Một cố vấn quân sự Hoa Kỳ nói rằng « có thể Cộng quân rút đi là vì các phi vụ bỏ bom dữ dội của phi cơ Hoa Kỳ và VNCH ».

Một số lớn Cq còn ở lại trong vùng nhưng chúng đã di chuyển ra khỏi các quận lỵ và làng mạc về các căn cứ của chúng thiết lập trướckhi mở cuộc tấn công.

Hiện các đơn vị VC địa phương thay thế các đơn vị chính quy CSBV tại các vùng đông dân cư.

Tại Qui Nhơn, giới chức cao cấp quân sự đang họp lại để quyết định những hành động mới sau khi tình báo cho biết Cộng quân BV đã rút đi.

Các nguồn tin quân sự cho biết cuộc phản công của VNCH để tái chiếm những khu vực phía Bắc sẽ khởi sự nay mai, chắc chắn là vào trước cuối tháng.

Đại tá Nguyễn văn Chức, Tỉnh Trưởng Bình Định kiêm thị trưởng Qui Nhơn cho biết là trong những ngày sắp tới ông sẽ dốc toàn lực phản công, chiếm lại kỳ được những quận lỵ đang bị CS tạm kiểm soát. Ông đoan chắc kế hoạch hành quân đại qui mô đã chuẩn bị xong, và chỉ cần 2 tuần là có thể thu hồi an ninh tại những vùng đã mất.

Đại tá Chức còn thêm rằng song song với kế hoạch phản công, ông cũng đã có kế hoạch phòng thủ tại những nơi còn lại nhất là thị xã Qui Nhơn một cách vững chắc.

Tình hình Thừa Thiên

Tại mặt trận Thừa Thiên lại thêm một ngày yên tĩnh trôi qua. Chiều hôm qua, một thành phần Bộ binh VNCH lục soát vùng phía Nam căn cứ King giao tranh với Cq, hạ 38 tên. Ngoài ra binh sĩ VN còn tìm thấy một hầm chứa 12 xác địch, và phá hủy 4 vũ khí cộng đồng và 5 vũ khí cá nhân của Cộng quân. Phía VNCH có 2 bị thương.

Chiều hôm qua, quân cảnh Huế đã mở cuộc bao vây chùa Diệu Đế trong thị xã Huế để kêu gọi một số đào binh ẩn trú trong chùa ra trình diện. Quân cảnh đã dùng máy phóng thanh kêu gọi và ra lệnh bắn tại chỗ những quân nhân nào toan trốn hay kháng cự.

Sau đó có 200 đào binh ẩn trú trong chùa đã ra trình diện và được di chuyển về quân trấn Huế.

Hôm qua không có 1 phi vụ B-52 nào tại vùng Quảng Trị Thừa Thiên.

11 TIẾP THEO TRANG 1

tình trạng thiếu thốn trầm trọng.

Tại Ba Lê, Tòa Đại sứ KPC loan báo 4 nhân vật thuộc «mặt trận quốc gia Sihanouk» tại Pháp đã trở về vớichính phủ Cộng hòa Khmer. Trong số đó có 2 người giữ chức vụ Tổng thư ký vàTổng thụ ủy (?) của mặt trận.

Tình hình Lào

Tại Vạn Tượng các nguồn tin thông thạo hôm thứ Sáu cho biết quân chính phủ đã tiến trở lại và kiểm soát Ban Lao Ngam hôm thứTư.

Đây là vị trí cuối cùng của chính phủ ở mạn Tây cao nguyên Bolovens ở Nam Lào. Trong khi đó, hôm thứ Sáu, Quốc Hội Lào đã họp phiên đầu tiên trong năm 1972 tái bầu 2 ông Phoui Sananikone và Chao Sopsaisana vào chức vụ chủ tịch và phó chủ tịch. Phoui là Chủ tịch QH từ 1962.

Chao đã từ chức Phó Chủ tịch năm ngoái để đi làm Đại sứ tại Pháp, nhưng đã bị triệu hồi khi quan thuế Pháp phát giác 1 số lớn bạch phiến trong hành lý của ông.

QH Lào đã chính thức khai mạc phiên họp thứ 7 hôm thứ Năm dưới quyền chủ tọa của QV Vatbana và với những biện pháp an ninh cần mật.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tản. Trên thực tế, Jackson nhận thấy người già còn phải ở lại thủ đô. Jackson xác nhận phi cơ Mỹ đã ném bom một nhà thương nhi đồng trong thành phố và đã tận mắt thấy ít nhất xác 10 trẻ em còn kẹt trong đống gạch vụn.

Từng toán tuyển mộ được phái đến mỗi trường học họp mít tinh hô hào học sinh, sinh viên tình nguyện tòng quân. Theo báo chí Hà Nội, sinh viên, học sinh, công nhân xí nghiệp, cán bộ bàn giấy đã nhiệt liệt hưởng ứng lời kêu gọi của «đảng và nhà nước» mà hăng hái nhập ngũ. Tuy nhiên dưới mắt giới quan sát ngoại quốc, việc này chứng tỏ quân Cộng Sản Bắc Việt đã tổn thất nặng trên các mặt trận NVN và bắt buộc phải vơ nốt thanh, thiếu niên cùng những người còn đủ sức cầm súng để hoặc bổ sung cho các đơn vị CSBV hoặc để tăng gia hoạt động quân sự ở NVN.

Báo Le Monde trong số ra ngày 12-5 cho biết. Thứ ba 9-5 vừa rồi phi cơ Mỹ đã bắn súng máy vào hai chiếc tàu Nga zô bỏ neo trong hải cảng Hải Phòng. Chủ bút báo Le Monde đã từ Hànội đi Hải Phòng sáng 10-5 và cuộc hành trình này mất ba giờ đồng hồ. Ông và các nhà báo khác đã được đưa tới thăm bốn người Nga trong số có một phụ nữ và một bác sĩ làm việc trên một chiếc tàu Nga đã bị thương khi máy bay Hoa Kỳ bắn súng máy xuống 2 chiếc tàu. Ông nói 2 chiếc tàu Nga bị trúng đạn là chiếc Babuskine chở hàng và chiếc Pevek chở dầu.

Cuộc tấn công xảy ra sáng 9-5 lúc 7g30. Bốn khu trục hạm Mỹ vào đến cách bờ biển 12 cs, trọng pháo CSBV đã kháng kích. Chiến hạm Mỹ bắn vào Đồ Sơn và một vài nơi trong huyện An Thụy, cả hai tàu Mỹ bị trúng đạn. 5 máy bay Mỹ thả mìn xuống cửa sông nơi vào cảng Hải Phòng trong khi những phi cơ khác bắn súng máy xuống 2 tàu Nga Xô.

3 TIẾP THEO TRANG 1

của Tổng Thống Thiệu vốn đã chiếm hết ghế văn phòng và Chủ tịch ủy ban sẽ ủng hộ tối đa luật ủy quyền. Câu hỏi đặt ra là Tổng Thống cần luật ủy quyền để làm gì khi trên thực tế,Tổng thống Thiệu đã có quá nhiều quyền và chưa có điều gì ông không thể làm được vì sự chống đối của Quốc Hội. DB Dương vy Long bảo «điều cần thiết là sự tác động tinh thần. Luật nhằm điều đó và nhằm vào uy tín quốc tế của Tổng Thống Thiệu.»

Nhóm Quốc gia có gần hai chục dân biểu thì người ồn ào nhất là ông Bác sĩ Nguyễn ngọc Bảy ở GĐ đã đặt bút ký phăng vào luật rồi. Nhóm này sẽ ra 1 tuyên cáo chống luật uỷ quyền và có lẽ chỉ có thế. Ý kiến của nhóm này là Hiến Pháp không chấp nhận ủy quyền, biên bản QHCH minh xác rõ điều đó. Uỷ quyền là 1 hành động nguy hiểm, một «giải pháp dễ dàng và cho xong chuyện» (Solution facile et paresseuse).

Cứu nước không có nghĩa là trút bỏ trách nhiệm của mình cho một người khác. Khối Dân quyền chắc chắn cũng không phản ứng quyết liệt. Đảng Cấp Tiến đã ủng hộ Tổng thống Thiệu và lãnh tụ Nguyễn ngọc Huy đã họp với TT Thiệu trong «Mặt trận nhân dân chống CS xâm lăng». Khối Dân quyền trước đócũng trong sáng nay đã gặpTT Thiệu hình như để «thông cảm».

Các dân biểu không khối có lẽ sẽ im lặng cả nếu không ủng hộ. DB Trần văn Đôn đã ký rồi.

Chỉ còn lại những DB của Dân Tộc Xã Hội. Khối này chống dữ nhưng người ta không chờ một pha ngoạn mục gì vì thật ra muốn làm cũng chưa chắc đã được.

Tuy vậy, điều mà khối này muốn chứng tỏ là cái lập trường chống TT Thiệu. DB Lý Quý Chung, người đã từ khước lương và các hoạt động Hạ viện ngày mai cũng sẽ đến họp để bỏ phiếu chống.

Rồi làm gì ?

Uỷ quyền xong ông làm gì ? Nhiều Dân biểu cười trước câu hỏi. Dân biểu Dương vy Long tiết lộ ông có chương trình 6 tháng cho cử tri của ông ở đơn vị và ông sẽ về Cần Thơ ngay.

DB Nhứ văn Uý thì sẽ dẫn 1 trung đội tình nguyện đi lên Kontum từ thủ thành phố này. Trung đội này do ông tự chiêu mộ.

DB Nho, người chống luật Uỷ quyền thì băn khoăn «Làm gì bây giờ toa ?»

TT Thiệu tiếp MTNDCCSXL

Tổng cộng có 9 nhân vật của các đoàn thể chính trị thuộc «Mặt trận Nhân Dân chống CS xâm lăng» đã vào Dinh để bàn luận cùng TT Thiệu về những hỗ trợ họ sẽ dành cho Tổng Thống trong tình trạng «Tổ Quốc Lâm Nguy». Buổi gặp gỡ khởi sự từ lúc 11g30 trưa nay.

Các nhân vật đó là Trần Quốc Bửu, Nguyễn Ngọc Huy, Hoàng cơ Bình, Vũ quốc Thông, Trần chánh Thành, Trần Trung Dung, Đinh Sơn, Trương công Cừu và Nguyễn văn Ngãi.

Khởi đầu cuộc gặp gỡ, ông Hoàng cơ Bình đã xác định rằng Mặt trận được thành lập để chính đảng có thể đóng vai trò đoàn ngũ hóa hậu phương hầu yểm trợ tiền tuyến. Ông Bình cũng bảo rất tán thành ý kiến tái chiếm những vùng đất đã lọt vào tay CS và ông hứa rằng các đảng phái sẵn sàng đưa các đoàn, đảng viên ra cầm súng chiến đấu.

Đáng lẽ ra thì còn có các ô. Ng. văn Huyền, Nguyễn Gia Hiến và Nguyễn Vạng Thọ trong phái đoàn đi gặp Tổng thống nhưng không hiểu vì sao lại vắng mặt.

Phiên họp giữa Tổng Thống và Phái đoàn kết thúc sau 2 giờ chuyện vãn. Vấn đề chính yếu được đặt ra là vấn đề yểm trợ tiền tuyến.

Vấn đề này hiện do nội các điều hành và Tổng Thống mong mỏi Mặt trận sẽ đóng góp hậu thuẫn chánh trị cho công cuộc đó.

12 TIẾP THEO TRANG 1

VN. Trong bài diễn văn mới đây nhất, TT Nixon không có đả động tới các cuộc bầu cử mà cũng không nói gì đến cái địa vị của TT Thiệu như là một điều kiện cho 1 giải pháp tại VN. Nếu còn nhiều điểm chưa được trả lời thời những đề nghị mới này ít nhất cũng mang lại được một nền móng thực tế cho các cuộc thương thuyết để kết liễu cuộc chiến. Song phần lớn có thể còn tùy thuộc vào những sự tính toán của CSBV về những triển vọng quân sự của Cộng quân tại Nam VN trong những tuần lễ tới đây.

Cộng Sản đã tuyên bố rằng họ chiến đấu để đánh đuổi quân Mỹ ra khỏi VN và họ chỉ chống đối lại chính phủ TT Thiệu mà thôi.

Nếu đúng như vậy thì TT Nixon nay đã vạch ra cho họ con đường để mà thành tựu được mục tiêu của họ, và ta còn phải chờ xem CSBV có sẵn sàng nghiên cứu những đề nghị mới này hay không.

Tổn thất của CSBV

HOA THỊNH ĐỐN 12-5(AP) CS Bắc Việt đã tổn thất 1 số quân nhiều kinh khủng trong cuộc xâm lăng Nam VN hiện nay. Đây là nhận định của bình luận gia Joseph Alsop trong bài ông viết cho báo Washington Post số ra ngày thứ Tư.

Theo ông Alsop, dân số Bắc Việt chưa bằng một phần mười dân số Hoa Kỳ, ấy thế mà Hà Nội lại định nướng thêm 124 000 người vào lò lửa chiến tranh nữa thì có khác gì HTĐ quyết định đẩy 1.250 000 thanh niên Mỹ tới chỗ có thể chết vì chiến cuộc.

Ngoài ra, ông Alsop vạch rõ, cho tới năm ngoái, chiến tranh đã làm cho Hà Nội thiệt mất 700.000 người rồi, hay tương đương bảy triệu người so với Hoa thịnh Đốn.

Tuy vậy ông tiếp, không một ai có thể nói là «Lê Duẩn và các lãnh tụ khác ở Hànội sẽ mềm lòng vì số tổn thất đó. Trái lại, họ sẽ tiếp tục chiến đấu cho tới khi chiến tranh sát hại hết đại đa số 124.000 người mà họđã trù liệu hy sinh trong năm 1972.Chỉ tới khi nào các lãnh tụ đó thấy không thể tiến được nữa họ mới chịu ngừng».

Vũng Tàu

Bán một khách sạn ba từng bê tông cốt sắt, 30 phòng, luôn dất 1m200thv, đang có huê lợi lớn, Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8H30 chiều 3H30 thứ ba, tư, năm, sáu.

1 TIẾP THEO TRANG 1

vấn đề chính trị không được giải quyết thì toàn bộ vấn đề VN phải gác lại. Chúng tôi nhất quyết đòi giải quyết vấn đề quân sự và vấn đề chính trị cùng 1 lúc. Đó chính là điểm khó nhất còn phân cách chúng tôi và chính quyền Nixon» Thọ xác định vấn đề ngưng bắn, thả tù binh Mỹ, rút quân Mỹ phải được dàn xếp cùng 1 lúc với khía cạnh chính trị của vấn đề VN và, vì vậy, CSBV đã bác bỏ đề nghị ngưng bắn của Nixon. Thọ giải thích «điểm khó» giữa 2 bên là Nixon nhất quyết duy trì chế độ VNCH trong khi CSBV đòi TT Thiệu phải từ chức n[illegible] Sau khi nhắc lại đề nghị 7 điểm của VC.Thọ thanh minh—lần thứ năm—là CSBV không chủ trương áp đặt 1 chính phủ CS ở Saigon. Thọ nói rằng sau khi TT Thiệu từ chức, Chính Phủ VNCH có thể cử 1 số đại diện nào họ muốn miễn là những đại diện này tán thành hòa bình và tổng tuyển cử vào chính phủ hòa hợp gồm 3 thành phần. Hơn nữa, theo Thọ, CSBV đã nhận thấy là nhân dân NVN hiện nay không thích chế độ CS nhưng tán thành «chính phủ 3 thành phần». Tuy nhiên, Thọ từ chối điểm danh những người mà BSBV muốn đưa vào «chính phủ hòa hợp» này.

Được hỏi về tuyên cáo của Porter, Thọ đáp rằng «chúng tôi đòi họp lại đều đặn những phiên hàng tuần như thường lệ mà không có bất cứ điều kiện nào kèm theo». Thọ vạch rõ Hòa đàm Ba Lê về VN phải tiến hành dưới 2 hình thức là họp những phiên công khai hàng tuần, rồi «chúng tôi nói lại mật đàm», nhưng cả 2 hình thức thương thuyết này phải gắn liền mật thiết với nhau. Được hỏi thẳng thừng là «Liệu Thọ có còn muốn họp kín với Kissinger nữa không ?», Thọ đáp «nguyên sự có mặt của tôi ở đây dù nói lên thiện chí và mong ước thương thuyết nghiêm chỉnh của chúng tôi. Vậy đàm hay không hoàn toàn tùy thuộc TT Nixon. Tuy nhiên, chúng tôi chỉ mật đàm trở lại với Kissinger khi nào Mỹ đã họp lại hòa đàm và Nixon thay đổi chính sách Việt Nam của Mỹ». Thọ đòi chính quyền Nixon phải tôn trọng cam kết là không điều kiện và tức khắc ngưng dội bom và cho tàu chiến bắn phá lãnh thổ BV, phải ngưng phá hoại hòa đàm Ba Lê, phải không điều kiện họp lại hòa đàm, phải công bố tức khắc hạn chót rút hết quân khỏi VN.

Được hỏi «Thọ có muốn Nga hủy bỏ chuyến Nga du của Nixon không». Thọ đáp, «chúng tôi tin chắc là Liên Xô tiếp tục chi viện cho chúng tôi. Việc Liên Xô mời Nixon sang thăm Nga là chuyện riêng của Liên Xô, chúng tôi không muốn bàn đến».

Được hỏi về lập trường về VN của nước Anh, Thọ nhận định rằng «lập trường của Anh xưa nay được cột chặt vào chính sách Mỹ và như vậy không có giá trị gì dưới mắt chúng tôi». Thọ cho rằng Anh vận động họp lại hội nghị Giơ neo 1954 chỉ cốt để «đánh lừa dư luận thế giới», do đó «nước Anh không còn đủ tư cách làm đồng Chủ Tịch Hội nghị Giơ Neo 1954 nữa».

Trong khi ấy,TổngĐại Diện ngoại giao CSBV Võ văn Sung tuyên bố với báo chí trước khi ra xe rời Phủ Thủ tướng Pháp chiều 12-5 rằng Sung đến thăm xã giao Thủ Tướng Chaban Delmas sau 1 tháng vắng mặt ở Ba Lê và luôn tiện tái xác nhận lập trường của CSBV là thương thuyết để đạt đến 1 dàn xếp hòa bình cho vấn đề VN trên căn bản đềnghị 7 điểm của VC. Tuy nhiên, nguồn tin chính phủ Pháp cho biết, Thủ tướng Chaban Delmas đã nhấn mạnh với Võ văn Sung rằng vấn đề chính trị phải được dàn xếp giữa người VN với nhau.

Theo hãng thông tấn Tass củaNga xô, sáng 11-5, Thủ Tướng Nga Kossygin đã tiếp kiến Xuân Thủy và ĐS Võ Thúc Đồng của CSBV tại MạcTưKhoa trước sự hiện diện của Katushev, bí thư Ban chấp hành Trung ương Nga Cộng. Thủy lặp lại lập trường của CSBV là ủng hộ giải pháp 7 điểm của VC và kiên quyết tranh đấu trên 3 mặt trận quân sự, chính trị và ngoại giao. Kossygin cũng nhắc lại Nga cam kết ủng hộ lập trường của CSBV, tiếp tục chi viện để CSBV tiếp tục xâm lăng NVN. chiều thứ Sáu, Xuân Thủy đã rời MTKđi Bắc Kinh.

Phát ngôn nhân Ledogar của phái đoàn Mỹ không chịu bình luận gì về «2 hình thức thương thuyết gắn chặt với nhau» do Lê đức Thọ vừa đưa ra trong cuộc họp báo tại trụ sở phái đoàn CSBV , mà chỉ nói rằng «Hoakỳ quyết đòi CSBV phải thương thuyết nghiêm chỉnh thì mới họp lại hòa đàm».

Các nguồn tin ngoại giao tại Bắc Kinh hôm thứ Sáu nói rằng Anh Quốc đã đưa vấn đề tái triệu tập hội nghịGenève1954 về ĐD với TC.

Trong khi đại sứ Anh John Addis đang bận viếng thăm các tỉnh TC, vị lãnh sự Anh Michael Morgan đã đến hội kiến với các giới chức ở Bộ Ngoại giao Trung Cộng đêm thứ Năm và trình bày mối hi vọng của Anh về việc có thể tái triệu tập hội nghị Genève. Một yếu nhân sứ quán Anh cho biết đôi bên đã thảo luận điều gọi là mọi khía cạnh của vấn đề Việt Nam.

Sau đó, tại Luân Đôn có tin cho rằng phản ứng đầu tiên của TC trước đề nghị của Anh thật là tiêu cực và lạnh nhạt. Các giới ngoại giao ở đây có cảm tưởng là Trung Cộng nghĩ rằng chính CSBV quyết định hình thức của bất cứ các cuộc thương thuyết hòa bình nào, rằng CSBV đã hoạch định ngôn từ của họ và rằng Hoa Kỳ sớm muộn gì cũng sẽ phải chấp nhận.

Tại Tân đề Li, Ngoại trưởng Swaran Singh của Ấn tuyên bố hôm thứ Sáu rằng quan điểm của Ấn là cuộc chiến tại VN trước tiên phải được chấm dứt trước khi hội nghị Genève mới được tổ chức.

Tại Gia Nã Đại, Thủ Tướng Trudeau tuyên bố ông tin tưởng rằng cả 3 đại cường trên thế giới đều không muốn cuộc chiến VN sẽ trở thành 1 cuộc chiến toàn diện. Được biết cho tới nay chính phủ GNĐ vẫn không đưa ra bản thông cáo chính thức nào về quyết định phong tỏa BV mới đây của TT Nixon.

Tại LHQ,ông Tổng thư ký Waldheim vẫn tiếp tục tham khảo với các hội viên HĐBA/LHQ và vẫn không từ bỏ cố gắng để xem liệu LHQ có thể hành động phần nào cho vấn đề VN.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gần ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Việc tiếp tế cho chiến trường An Lộc vẫn được chính phủ coi là công việc ưu tiên hàng đầu. Hàng ngày các chuyến thả dù thực phẩm, khô, gạo xuống thị xã đang giao tranh mạnh nhất vẫn thực hiện.

Riêng ngày hôm qua, vì mức giao tranh quá mạnh nên không thể thả dù được. Hôm nay phi cơ lại tiếp tục nhiệm vụ của họ như cũ.

Không tiết lộ số lượng tiếp tế cho thị xã An Lộc nhưng vài viên chức cao cấp bảo rằng, thực phẩm và gạo tiếp tế cho nơi đây đủ nuôi ăn cho binh sĩ và dân chúng đang bị kẹt dưới áp lực của Cộng quân.

8 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng Ngoại Thương Nga tại Hoa thịnh Đốn còn khiến người ta yên trí là hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ rất có thể diễn ra vào cuối tháng như đã trù liệu.

Nhưng các bình luận gia Hoa Kỳ nhìn nhận rằng cái bề ngoài thân thiện hiền lành này che dấu một sự thử thách công lực phức tạp nhất chưa từng có giữa hai siêu cường từ sau đệ nhị thế chiến.

Mọi người đều có cảm tưởng là những vụ mặc cả ngoại giao gay cấn sẽ tiếp tục giữa Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa và sẽ còn nhiều thay đổi từ nay đến ngày 22-5 là ngày Nixon đến Mạc tư Khoa.

Hãng NHK Nhật Bản hôm thứ Bảy thuật một nguồn tin không được nêu rõ là Ngazô đang thương nghị với Hoa Kỳ để giải quyết các vấn đề VN trong đó có việc gỡ mìn ở các hải cảng BV.

Hãng NHK nói Nga đưa ra một «danh sách các yêu sách» với Mỹ về các hành động mới đây của Mỹ đối với CSBVvà nói rằng «vì không thể chấp nhận đề nghị củaTT Nixon viếng thăm Nga ngày 22 tới 25-5 này». Nguồn tin này tiên đoán là Nga khó mà tiếp đón TT Nixon nếu các vấn đề VN không được dàn xếp trước.

Tại Saigon, nguồn tin bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon loan báo thứ trưởng Quốc Phòng Mỹ Barry Shillito và phái đoàn do ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird phái sang VNCH để xác định nhu cầu tiếp vận của Quân Lực VNCH đã lên đường về nước hôm thứ Năm. Phái đoàn Shillito sẽ ghé nhiều nơi trên đường về Hoa Thịnh Đốn để phúc trình lên ông bộ trưởng Laird.

Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Melvin Laird tuyên bố thái độ của cá nhân người binh sĩ VNCH sẽ là một yếu tố then chốt trong những trận đánh có thể là quyết định trong những ngày sắp tới.Ôngtuyên bố trong một bữa ăn trưa nhân ngày quân lực Mỹ tại Texas là ông tin tưởng quân lực VNCH có tinh thần và sự kiên nhẫn cần thiết để chống lại cuộc xâm lăng của CSBV.

Bộ trưởng Laird cho rằng sự thành công hay thất bại của xâm lăng tại Đông Dương đang được thử thách trong chiến cuộc hiện đang tiếp diễn.

HÌNH MẦU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

BAR

Quán Trang Tuyết Ngân cần gấp nhiều C.Đ.V. Lương hậu bán chia. Có chỗ ở. Hỏi 95 Nguyễn Trãi.

Quý cô chồng Mỹ muốn nhận tiền, Hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Quán Hải Tuấn 38B Khổng Tử Cholon cần 30 cô chiêu đãi viên lương hậu. Bao ăn ở và 1 bà nấu ăn.

Muốn hợp tác phòng trà, trên phương diện đặc biệt. Nhạc sĩ làm chia. Nhiều ca sĩ uống nước với khách chia tricket. Khỏi trả lương. Đang có sẵn một số khách và sẽ lancer thêm, có lợi chắc chắn. Xin liên lạc Cô Vân, số 23-25 Hai bà Trưng Saigon mỗi ngày từ 15giờ đến 17giờ.

Cần 15 cô chiêu đãi làm ở Cam Ranh bao ăn ở. Từ 18 đến 20 tuổi không cần biết tiếng Anh. Hỏi bàn giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha trang Tiệm cà phê.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ, đẹp bao ăn ở. Hỏi 71-73 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Nhà May «Tân»).

Quán Mộng

đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bặt thiệp duyên dáng đã từng làm quán nhậu điều kiện phải mặc áo dài đứng đắn. Không mặc lố lăng hoặc hở hang vì quán này toàn là khách sang trọng. Không đủ điều kiện trên, miễn đến Lợi tức hàng tháng trên 50 ngàn, Cần một bà quản lý chuyên nghiệp quán nhậu, phải có chiêu đãi viên sẵn lương rất cao, đến từ 10giờ đến 13giờ. Xin hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

LINH TINH

Gà con giống ngoại quốc bán 70đ 80đ, 1 con nhỏ mũi bảo đảm nuôi không chết số 7. Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Bán gà con Pilch và Hubbard ấp bằng máy điện tử, Gà nở hàng tuần. Nhận ấp trứng thuê. 135/15 Bạch Đằng Gia Định (cây xăng Shell đi thẳng vào 150m.)

Gà thịt Hubard-Pilch 9 tuần 2 ký. TRỨNG GIỐNG ngoại quốc nở nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu (gần cầu Chữ Y).

Gà Hubbard
ĐỒNG-NAI

Giống Gà Danh tiếng Nhất Hubbard thịt : khỏe mạnh, mau lớn. Hubbard đẻ : trứng Vàng, đẻ sai. Xin liên lạc tại 49 Bến Chương Dương Saigon Điện Thoại : 25.618 Hiệu Duy Tân Chợ Nhỏ Thủ Đức

VINI BỘT GIẶT THẬT TỐT

giá 60đ một kilô. Đặc biệt cho hợp tác xã tiêu thụ, tạp hóa, xe quảng cáo hoặc để bán tại tư gia v.v... Xin về thử hàng tại 431 Phạm văn Chí Cholon

Dưỡng nhi Nhận nuôi trẻ sơ sanh đến 4 tuổi do Nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông. Hỏi tại tại Bảo sanh Hoa Mai 870-872 Trần hưng Đạo Cholon ĐT. 37368.

Bán 3 bàn Bida mới chơi 1 tháng. Hỏi 149/5 Ngô tùng Châu Saigon.

Đèn quạt Néon 1,20 bộ : 1.000đ, 0,60 : 900đ. Quạt trần : 4.700đ. Tất cả bảo đảm xài 24/24 giờ. Thợ điện làm 1 giờ 600đ (2 người) để sửa và gắn đồ điện tận nơi. Điện thoại 92.271. Đại Nam 539 Phan thanh Giản Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán Piano d'étude (140). 1 Radio Cassette Hitachi còn mới (22) 1 máy may Sincère, 33 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Projecteur (chiếu phim) máy tính tiền (NCR) bán, tiện Ngân hàng, Pharmacie, hãng buôn. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT.23414.

NHẠC CỤ

Rẻ mạt 1 dàn nhạc toàn đồ Fender tốt nhất và Organ Farfisa lớn tối tân cùng nhiều đồ ngoại quốc còn mới toanh chưa sài (1.200.000đ). không bớt hoặc bán 1 organ (300.000đ). Hỏi sách báo Tiếng Thanh ngã Ba Tam Hiệp (B.H).

Cần mua thú rừng sống

— Cọp con, beo con và nhất là beo đốm quy lớn nhỏ nhiều ít cũng lấy và mỗi tháng cần có 100 con khỉ nhỏ dưới 1 kilo. Xin liên lạc Khang Lợi 291 Gia Long Saigon. G.N. 23.656. Điện tín để Khaloi Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh

Địa chỉ : Lầu 5 số 12 lô D chung cư Cầu Muối đường Cô Giang hẻm 100 đi vào nơi mát mẻ. 4000đ tháng.

Bóng bàn Bida

có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Lo thủ tục bồi thường

Cho nạn nhân xe cộ. Ông HỒNG 145 Đề Thám Saigon 2,

HÔN THÚ XUẤT NGOẠI

Khai sanh — Giấy Sống Chung và mọi khó khăn của Ngoại kiều cũng như VN, xin mời đến :
Trung tâm Giao Tế Nhân sự
290 Công Lý Saigon. ĐT.24,346
Do nhóm Luật Gia phụ trách.
Bảo đảm mau lẹ

Nuôi trẻ tại 35/9 Phát Diệm Sg Săn sóc chu đáo.

Đoán mộng tại 475/26L Trần qu-Toản CL Kính mời.

Bán bàn giấy sắt và bàn ghế gỗ ngoại quốc, còn mới. 97A Võ Tánh, Sg.

Nhà in Tân Liên số 2 Nguyễn tri Phương Cholon chuyên bán sẵn sổ khách sạn, sổ lao động... Sĩ và lẻ giá đặc biệt.

Bao giấy thực phẩm gia súc 20kg 16đ 1 cái. Hỏi 4/1 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

KHỎI VÀO CHOLON XA XÔI

Đón chào quý khách chúng tôi sẵn sàng. Tại đây lãnh nhận đặt hàng đồ nhôm nhãn hiệu «Cây Dừa» chữ «A».

VINALU

515-517 T-H-Đạo SG ĐT. 99203-204 (Cần cổ động viên có xe phát hành).

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Giúp Việc Làm

Cho đồng bào chạy giặc ưu tiên và làm hồ sơ miễn phí. Hỏi Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon

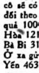
Các bạn gái thân mến

một số ngoại-kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23637.

XUẤT NGOẠI

Kết hôn, hoặc theo chồng về nước. Hãng tiếp đãi ân cần, đảm trách mọi thủ tục thời gian nhanh chóng.

V-N THẮNG-LỢI LỮ-HÀNH
39 (lầu 1) Pasteur SG — ĐT92410



TẤT CẢ những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, chỉ dùng Soutien Automatic Sytène Japonais. Trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay 1 bộ ngực no tròn, cân đối theo ý muốn, giá 1.700đ. Kết quả 100°/o. Bán độc quyền tại Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Bà Bi 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Ở xa gửi mandat cho bà Hoàng thị Yến 463A Trần Hưng Đạo Saigon.

NHÀ MAY PHỤ NỮ
ĐẸP
NƠI MAY VÀ DẠY MAY
NỔI TIẾNG ÁO DÀI
VÀ ÂU PHỤC
58 Lê Thánh Tôn Saigon

Nhận chỉ Người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng học xong ra làm liền bảo đảm 1 tháng lời ít nhất trên 100 ngàn làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

XUẤT NGOẠI HÔN THÚ

Thủ tục miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ. 145 Đề Thám Sg.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

Kim Thanh

Xem Chỉ Tay Bói Bài tuỳ hỷ bá tánh 356 Phan Thanh Giản Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22695)

Cần mua 1 bộ cửa sắt xếp cũ (có lá). bề ngang 2,5-2,7. Liên lạc 390/680D Phan đình Phùng Sg (số mới 390/31).

Bureau ghế xoay, tủ hồ-sơ của Mỹ rất đẹp, giá rẻ. Bán tại 31A Võ di Nguy PN.

Mới về két sắt

kiểu tối tân, đốt 1000 độ không cháy dủ cỡ, tiện dụng cho ngân hàng nhà buôn, tư gia : Cự-Phương 175 Đề Thám Sg.

AutoCHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT : 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

XUẤT NGOẠI THĂM THÂN NHÂN

tại Nhựt Bổn, Pháp, Đài Loan, Hồng Kông, Bangkok, Đức, Thụy Sĩ

Hôn thú việt-Mỹ

Kết Hôn, Hôn Thú, Sống Chung, Hợp thức hóa Khai Sanh.
25 Cao Thắng Saigon 3
Hãng Du Lịch CỬU LONG

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công [illegible] cần mật, tận tình, mau chóng.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn Phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chóng Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn Xin mời tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Khỏi sợ lạc con

Khi chạy giặc Xin đến làm thẻ lý lịch trẻ em tại 145 Đề Thám Sg.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 181 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

CƠM THÁNG ngày 6 món. Gà quay, bít tết, miến măng gà vịt tôm cua lươn ếch, mùa nào thức đó — 9 ngàn và 12 ngàn một phần dùng được cho 2 người. Hỏi 40/8D Trần quang Diệu (T.T Bửu cũ) hay 38/10/22h Trần khắc Chân (Cầu Mới) Tân Định.

Xuất ngoại thăm thân nhân hoặc theo chồng. Hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh, con nuôi, giấy sống chung vv... Đến Tân Định Dịch Vụ 5C Trần Nhật Duật Đ.T. 95461 (rẻ hơn mọi nơi và do Luật gia hướng dẫn miễn phí mọi thắc mắc về Luật Pháp).

PIANO,ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

CAO HỔ CỐT

Quý vị đau nhức kinh niên cần dùng thứ nguyên chất. Bảo đảm 100/100 không pha trộn hãy đến tiệm bọc da thú. 126A Chi Lăng Phú Nhuận.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

THUỐC

CHUYÊN TRỊ Bịnh mũi

nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, có mủ, thịt dư, nhứt đầu, nấm xương v.v.. Đông Y Sĩ Đặng Chứ 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon.

Cai Á Phiện

Bảo đảm dứt bệnh trong vòng 5 tới 10 ngày không cần dùng thuốc, dù đã nghiện ba bốn chục năm. Và mọi chứng bệnh khó kinh niên thuộc phong, hàn, thấp nhiệt, xuyễn. Chữa bệnh có làm giấy bảo đảm, giá bình dân. Có thể đến nhà chữa nếu quá liệt. Xin quý vị đến ngay phòng châm cứu ông Quang số 153/40/2B Nguyễn Thông Sg (hẻm đạo Bà Hạt).

Đàn bà con gái

Kinh kỳ không đều, huyết trắng, có bệnh lãnh cảm, tử cung yếu nên khi giao hợp không thích thú có khi bị đau không dám nói với chồng,(chữa bảo đảm). Mời đến Hồng Đức thuốc Gia truyền số 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon sẽ được như ý.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 Đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, bượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

ANTICRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN
CON NÍT
HO
SUYỄN
CẢM
ĐÀM
DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

BIOCORTIN

Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN

Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71

15 TIẾP THEO TRANG 11

nhận được đơn xin xuất cảng hàng của Nga tại Hương cảng vào Hoa Lục. Ông nói chỉ có một điều kiện là TC chấp nhận sự nhập cảng các hàng đó vào Hoa Lục.

Tại Saigon, phát ngôn viên bộ Tư lệnh Hoakỳ tại VN hôm nay cho hay sẽ không loan báo các tin tức về cuộc phong tỏa các hải cảng BV vì những tin này sẽ được công bố tại Hoa thịnh Đốn.

Tuy nhiên hải quân Mỹ loan tin đã ra lệnh cho 2 tuần dương hạm Oklahoma City và Providence rời duyên hải BV về ngoài khơi miền Nam VN. Hai chiến hạm này hôm thứ Tư đã pháo kích dữ dội vào vùng Đồ Sơn, cách 6cs Hải Phòng khi TT Nixon ra lệnh thả mìn hải cảng BV.

Hiện tuần dương hạm Newport News vẫn còn ngoài khơi BV cùng với một số khu trục hạm và 3 hàng không mẫu hạm để thi hành lịnh phong tỏa BV.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Theo bộ GD, công việc tổ chức các kỳ thi Tú Tài 1 và 2 vẫn xúc tiến như thường, các thanh tra khảo thí đã lo phân công và phân phối các giám khảo tại các trung tâm thi toàn quốc. Tuy nhiên 1 viên chức Bộ GD cho hay quyết định tối hậu vẫn là do nơi chính phủ.

Bộ GD vừa bãi bỏ Tổng Nha Trung Tiểu học Tư thục và Bình Dân GD cùng Tổng Nha Kỹ thuật học vụ.

Lý do: 2 tổng nha này đã «thừa», tổ chức lại quá rườm rà... Sau khi bãi bỏ 2 Tổng Nha này, các tư thục kỹ thuật chuyên nghiệp sẽ đặt dưới quyền trực thuộc Nha Tư thục (trước đây thuộc quyền phòng Học vụ Tổng nha kỹ thuật) các Phòng khảo thí thuộc Nha Kỹ Thuật HọcVụ và Nha Nông Lâm Súc cũng sẽ được xáp vô nha Khảo thí để việc điều động và tổ chức có tính cách đồng nhất.

CẦN. Ngoại kiều thuê 1 số Cao ốc, Trung Tâm ở Đà Nẵng.

Hỏi cô Thủy, 114 Trương minh Ký.

Vũng Tàu

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ giao nhà ngay. Hỏi 96 Hiền Vương Saigon.

GIA ĐÌNH CHIẾN CUỘC CẦN [illegible] Ý

LÁ RÁCH ĐỠ LÁ RƠI

Cho ở nửa căn nhà đầy đủ tiện nghi, cây trái mát mẻ, có phương diện làm ăn vui thích, đặc biệt là khỏi trả tiền thuê nhà trong thời hạn một năm chỉ dằn chưn làm tin (200.000đ) đúng ngày di trả lại, nếu muốn ở lâu hơn sẽ có điều kiện khác đây là dịp may cho gia đình vì chiến cuộc cần có chỗ tạm trú để yên tâm lo thu [illegible] nhà. Xin liên lạc gấp [illegible] Lầu 3 Chung cư [illegible] Saigon.

Chúc Mừng

Được tin:

Đại Úy NGUYỄN-ĐĂNG-SÓ

Đẹp duyên cùng Cô

DƯƠNG-THỊ-THANH-SÂM

Hôn lễ đã cử hành hồi 17h ngày 11-5-72 tại Thánh Đường Đồng-Tiến.

Thành thực chúc Anh Chị SỐ—SÂM Trăm Năm Hạnh Phúc.

T/S I Nguyễn-Quốc-Tuấn
KBC 4786, và gia đình.

Bán Đồ Cũ

USAID hiện đương chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật sau đây:

2 Xe Ford Falcon Microbus 1966, 9 Xe International Mod.80's và 800's; 24 Xe Scooter Vespa 2 bánh, 150cc; 69 Máy Điều Hòa Không Khí; 10 Tủ Lạnh; 29 Lò Đun gas; 115 Biến Điện 5-30 Amp.; 55 HD Bộ In thạch bản, 120 Chauffe eau, 5 thùng dụng cụ điện [illegible] giao điểm, chao đòn rọi); 50 Bộ thùng sối nước, [illegible] sang đồ sử dụng; 1.000 món dụng cụ Trang Trí và [illegible] thùng vật dụng bếp nước; 132 món Dụng cụ Văn [illegible] và 20 Máy đánh chữ đánh bằng tay, bảng [illegible] Anh; 2 Máy In Ronéo; 2.500 Ký Anh giấy phế [illegible] (thùng carton); 350 Vỏ, Ruột xe [illegible] các cỡ; 4000 [illegible] Anh đồ sắt phế thải.

Các đồ vật trên đây đều đã [illegible] có thể tới [illegible] tại USAID/[illegible]O/Part, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng lên 4 giờ chiều [illegible] ngày 11, 12, 15, và 16-5-1972. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn [illegible] Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người [illegible] Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế [illegible] Chính; mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim, Bảng đối chiếu [illegible] tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ. [illegible] thầu sẽ được tiếp nhận ở Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 16-5-1972 và sẽ [illegible] 17-5-1972.

Phân Ưu

Đau đớn được tin:

Thiếu Tá NGUYỄN-HUY-CỰ

Trưởng Ban 4 Trung đoàn 52 Bộ binh. Đã anh dũng hy sinh tại chiến trường An Lộc-Bình Long ngày 11-5-72. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cố Thiếu Tá sớm được về cõi Phật.

Trung Tá NGUYỄN-BÁ-THỊNH
Trung đoàn Trưởng, SQ, HSQ và
BS TRĐ 52 BB.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ: Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni—Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng toàn thể bạn bè, thân bằng quyến thuộc đã đến cầu siêu, phân ưu, phúng viếng, dự tang lễ và đưa linh cửu Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Ngoại Tổ chúng tôi là:

Cụ Bà LÊ-THỊ-CHỢ

hưởng thọ 95 tuổi

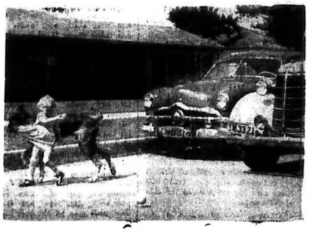
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ sót, chúng tôi kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Con gái: TRẦN-THỊ-XUÂN-TỐT và
chồng LỤC-VĂN-KHƯƠNG

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ.

Con GREAT DANE [illegible] TÍNH MẠNG, TÀI SẢN của Bạn



Một cô bé [illegible] đang được con Great Dane giữ trên gấu váy kéo vào lề hè để cứu thoát một tai nạn xe cộ.

• Loại chó Great Dane (Grand Danois) xưa nay vẫn được coi như khổng lồ nhất trong các loại chó, và từ lâu, vẫn thuộc loại chó nuôi trong nhà, không hề phân biệt giai cấp chủ nhân. Nghĩa là sang hèn, giàu nghèo, cũng đều có thể nuôi được cả, miễn biết cách nuôi. Bảo là «của ông chủ» cũng được vì loại Great Dane vốn to con, lẹ mạnh và can đảm. Bảo nó là «của bà chủ» cũng đúng vì tính nết nó dịu dàng, dễ thương và bênh chủ. Còn đối với con nít thì nhất, vì trời sanh ra loại này rất khôn và biết kiên nhẫn».

Trên đây là những nhận xét của Mary K. Johnston và Peggy Seitz, hai chuyên viên người Mỹ trong Hội Nuôi Chó Great Dane của Hoa Kỳ.

✠ Không cần phải có nhà rộng như lâu đài mới nuôi nổi loại chó khổng lồ này. ✠ Không cần phải triệu phú mới nuôi nổi nó, vì con Great Dane ăn uống rất dễ. ✠ Great Dane rất xứng đáng là một vệ sĩ bốn chân để bảo vệ tài sản và tính mạng cho bạn cùng gia đình bạn. Chỉ nội với vóc dáng khổng lồ của nó, bọn gian phi cũng đủ kinh hồn bở vía rồi. ✠ Bạn sẽ rất hài lòng với những Great Dane con được sản xuất từ những con chó có giòng giống tốt, nổi tiếng, với sự chăm sóc của một nhà nuôi chó có cả mấy chục năm kinh nghiệm.

Chó hơn một tháng, xứng danh KHỔNG LỒ ngay từ lúc còn nhỏ

Có bán tại: 269, VÕ-DI-NGUY, PHÚ-NHUẬN, ĐT 40.589

Phân Ưu

Được tin buồn Thân Phụ Thiếu Tướng ĐOÀN-VĂN-QUẢNG là:

Cụ ĐOÀN-VĂN-ĐỨC

Pháp danh CHÂN-CHÍNH

đã mệnh chung tại Saigon hưởng thọ 80 tuổi.

Chúng xin thành thật phân ưu cùng Anh Chị ĐOÀN-VĂN-QUẢNG và tang quyến, xin cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

ĐỖ-VĂN-LẠI và gia đình
ĐỖ-VĂN-NGUYỆN và gia đình

CẢM TẠ

Toàn thể gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Tổng Thống VNCH và phu nhân
- Đại Tướng Dương Văn Minh và phu nhân
- Đại Tướng Thủ tướng chánh phủ và phu nhân
- Đại Tướng Tổng tham mưu trưởng QLVNCH và phu nhân
- Trung Tướng Tổng thanh tra QLVNCH và phu nhân
- Trung Tướng chủ tịch Ủy ban quân viện thế giới tự do và phu nhân
- Trung Tướng Lê Nguyên Khang tư lệnh TQLC và phu nhân
- Trung Tướng tham mưu trưởng Bộ tổng tham mưu và phu nhân
- Thiếu Tướng Thượng Nghị Sĩ Huỳnh Văn Cao và phu nhân
- Thiếu Tướng Chánh võ phòng Tổng thống VNCH và phu nhân
- Thiếu Tướng Tổng trưởng Bộ cựu chiến binh và phu nhân
- Phó Đô Đốc tư lệnh biệt khu thủ đô và phu nhân
- Thiếu tướng Chỉ huy trưởng TTHL Quang Trung và phu nhân
- Thiếu Tướng Phạm Văn Phú tư lệnh SĐ1/BB và phu nhân
- Ch[illegible] Đỗ kế Giai.
- [illegible] Quân Trấn Ủy Nhiệm Saigon và Phu Nhân
- Quý vị đại diện các cơ quan Hành Chánh và Quân Đội
- Toàn thể cựu Thiếu Sinh Quân Phủ Lạng Thương, Đáp Cầu

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng viếng, dự tang lễ [illegible] tiễn đưa linh cửu THÂN-PHỤ chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng là:

Cụ Đoàn-Văn-Đức

Pháp danh CHÂN-CHÍNH

hưởng thọ 80 tuổi

Trong lúc đau buồn bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

- Bà quả phụ : ĐOÀN-VĂN-ĐỨC
  nhũ danh : BÙI-THỊ-KIM
- Con trai : Thiếu Tướng ĐOÀN-VĂN-QUẢNG vợ Lê-Thị-Cẩm-Vân và các con
- Con trai : Thiếu Tá ĐOÀN-VĂN-BÁI, vợ Bùi-Thị-Ngọc-Anh và các con
- Con gái : ĐOÀN-THỊ-CƯƠNG, chồng Trung Úy Lăng-Văn-Sáng và các con
- Con gái : ĐOÀN-THỊ-QUỲ

Tang gia đồng cảm tạ.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra;

Hình màu in trên

PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.

LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình màu nhà may v.v...
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG-VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng, Sg (gần chợ Bàn Cờ).

HỘI TƯƠNG-TẾ NINH-THUẬN

Thông Báo

— VỀ VIỆC DỜI TRỤ SỞ TẠM

Ban Quản Trị Hội Tương Tế Ninh Thuận, xin thông báo cùng Quý vị Hội Viên và tất cả các công dân Ninh Thuận cư ngụ ở ngoài tỉnh nhà.

Trụ sở tạm của Hội trước kia ở số 93 Tôn Thất Đạm — Saigon, nay đã dời về Trụ sở mới ở:

Số 652 đường Phan Đình Phùng, Saigon

Mọi liên lạc hay ghi tên gia nhập hội, xin Quý Vị vui lòng đến địa chỉ trên, kể từ ngày ra thông báo này, mỗi ngày từ 15 đến 18 giờ.

T.M. Ban Quản Trị
Hội Trưởng NGÔ-KHẮC-TỈNH

Cần Tuyển Dụng

Công Ty Bảo Hiểm sắp thành lập cần tuyển dụng gấp:

- Phụ Tá Tổng Giám Đốc, có bằng Cử nhân hoặc tốt nghiệp một Trường Đại học (Luật, Thương Mãi, Kinh Tế).
- Kế Toán Viên giỏi Pháp Văn, có nhiều kinh nghiệm trong nghề, tuổi từ 30 đến 50 tối đa, phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin gởi bản sao Chứng chỉ và Lý lịch đến Hộp thơ số: 2414, Saigon.

Phân Ưu

Hay tin

Cụ Quả Phụ BÙI-THIỆN-CƠ

đã tạ thế ngày 8-5-1972 tại Saigon là Nhạc Mẫu của Ông BÙI-HỒNG

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà, và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà DƯƠNG-DUY-QUYỀN

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ Quả Phụ BÙI-THIỆN-CƠ

Thân Mẫu Ông BÙI-TƯỜNG-HUÂN vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật Phân Ưu cùng Ông bà BÙI-TƯỜNG-HUÂN và quý quyến.

Xin cầu nguyện Hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi Miền Tiên Cảnh.

KIM TÍN CÔNG TY KITICO.

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Joseph BÙI-HỮU-QUỜN

Nhạc Phụ Đại Tá NGUYỄN-HIẾU TRUNG Phụ Tá Tổng Thanh Tra QLVNCH vừa thất lộc tại Cần Thơ ngày 08-5-72, hưởng thọ 63 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Anh Chị Trung và Tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cùng Chúa.

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh QLVNCH
và Bà Nguyễn Ngọc Thiệt

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

Bạn NGUYỄN-MẠNH-TRÍ

Cựu Học Sinh Đệ Tứ B2 Nguyễn Trãi 1956-1957
(Cố Thiếu Tá/Lữ Đoàn 2 Nhảy Dù)

đã vĩnh viễn ra đi tại chiến trường Pleiku, ngày 6-5-1972.

Cầu chúc anh hồn bạn Trí sớm tiêu diêu miền cực lạc. Thành thực chia buồn cùng chị Trí và các cháu.

Các cựu học sinh lớp Đệ Tứ B2
Nguyễn Trãi 1956-1957.

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Quả Phụ

BÙI-THIỆN-CƠ

đã thất lộc ngày 8-5-1972 tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng hai bạn: Bùi-Tường-Chương, Bùi-Tường-Huân và tang quyến.

Nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

MAI-ĐỨC-THIỆP

Phân Ưu

Được tin

Cố Y Sĩ Đại úy

[illegible]-PHÚ-QUỐC

Đại Đội T[illegible] 8[illegible] QY.
Đã Anh dũng [illegible] Chiến trường An Lộc

S[illegible] Đại Đội Trưởng
[illegible] Sĩ Đại Đội Phó

Sĩ Quan [illegible] Quân và Binh Sĩ Đại Đội 8[illegible] QY thành thật chia buồn [illegible] tang quyến và Cầu Chúc Hương hồn Cố Y Sĩ Đại Úy sớm siêu thoát.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

- Thiếu Tướng văn phòng PTT
- Trung Tá Chỉ huy trưởng, [illegible] Sỹ Quan, Hạ sỹ Quan, các nhân viên dân chính Bộ phận Hoa Kỳ tại TTIVHH, [illegible] Ông Bà [illegible] thân bằng quyến thuộc đã tới dự lễ, phúng viếng và cầu nguyện cho chồng, cha chúng tôi là:

Cố Đ. Úy Giuse TRẦN-DOÃN-DÂN

(tức nhà văn Doãn Dân)

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình thứ lỗi cho.

Vợ: Bà Quả phụ Trần Doãn Dân
Nhũ danh Vũ Thúy Mão và các con
Đồng tang gia bái tạ

Cho Mướn

Để khai thác Hồ Tắm, nhà hàng, billard, đủ tiện nghi. Sẽ khai trương vào giữa tháng 5/72.

Xin hỏi: 74 Duy Tân Saigon — Đ.T.: 96.725 trong giờ làm việc — Có thể cho mướn riêng nhà hàng, Billard hoặc Hồ tắm.

TRUNG-VIỆT NGÂN-HÀNG

Công Ty Nặc Danh Vốn Sơ Khởi VNđ. 50.000.000

TRỤ SỞ TRUNG ƯƠNG : 20 Thành Thái — Đà Nẵng

Điện Thoại : 20.335 — 21.335

Số Q.G.D.B. : 70-592-21-004 — Số Thương Mãi : 2-B Đà Nẵng

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

I.—Gia Tăng Lãi Xuất

Kể từ ngày 1-5-1972 các lãi xuất mới được áp dụng sẽ gia tăng như sau:

A.- ĐỐI VỚI CÁC NGHIỆP VỤ KÝ THÁC

1/— Ký thác tiết kiệm có xổ số : 17o/o một năm (13o/o lời chính và 4o/o lời phụ)
— Không tham dự xổ số : 17o/o một năm

2/— Ký thác định kỳ

1 tháng : 17o/o một năm	6 tháng : 21o/o một năm
3 tháng : 19o/o một năm	9 tháng : 22o/o một năm
	12 tháng : 24o/o một năm

B.- ĐỐI VỚI CÁC NGHIỆP VỤ TÍN DỤNG

1— Tín dụng dành cho các nghiệp vụ ưu tiên	14o/o một năm
2— Tín dụng được lãi xuất ưu hạng	22o/o một năm
3— Tín dụng được tái chiết khấu	24o/o một năm
4— Tín dụng không được tái chiết khấu từ	26o/o một năm
5— Tín dụng trễ hạn từ	28o/o một năm

II.—Tiết [illegible]ệm Định Kỳ

TRUNG VIỆT NGÂN-HÀNG đã mở cho khách hàng loại TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ

Đây là một loại trương mục tiết kiệm mới, để càng lâu lời càng cao, tính theo tháng tròn.

Để đúng	1	tháng hưởng lãi xuất	17o/o	một năm
—	3	—	19o/o	—
—	6	—	21o/o	—
—	9	—	22o/o	—
—	12	—	24o/o	—

GIAO-THÔNG NGÂN-HÀNG

Trụ Sở Trung Ương	**91, Heng Yang Road, Taipei, Taiwan,**		
Chi Nhánh Saigon	**87, Hàm Nghi,**	**Đ.T.**	**91.551—91.552—91.070**
Chi Nhánh Cholon	**158, Khổng Tử,**	**Đ.T.**	**36.268—36.269**
Văn Phòng Biên-Hòa	**77-D, Hưng Đạo Vương**	**Đ.T.**	**108**

Kể từ ngày 1 tháng 5 năm 1972, lãi suất áp dụng cho các loại ký thác tại GIAO THÔNG NGÂN HÀNG đã được gia tăng như sau:

Ký Thác Định Kỳ :

1 và 2 tháng	17o/o	một năm
3, 4 và 5 tháng	19o/o	một năm
6, 7 và 8 tháng	21o/o	một năm
9, 10 và 11 tháng	22o/o	một năm
12 tháng	24o/o	một năm

trên 12 tháng sẽ thương lượng sau

Ký Thác Tiết Kiệm Hoạt Kỳ :

Không tham dự Xổ Số	17o/o	một năm
Có tham dự Xổ Số «PHƯỚC LỘC THỌ»	13o/o	một năm, lời chánh
và	4o/o	một năm, lời phụ

Lãi Suất Tín Dụng :

Từ 14o/o một năm đến 28o/o một năm tùy theo loại Tín Dụng và có thể tính thêm 2o/o đối với tín dụng có nhiều rủi ro.

GIAO-THÔNG NGÂN-HÀNG là một ngân-hàng lâu năm và đáng tin cậy nhất của mọi người, mọi giới.